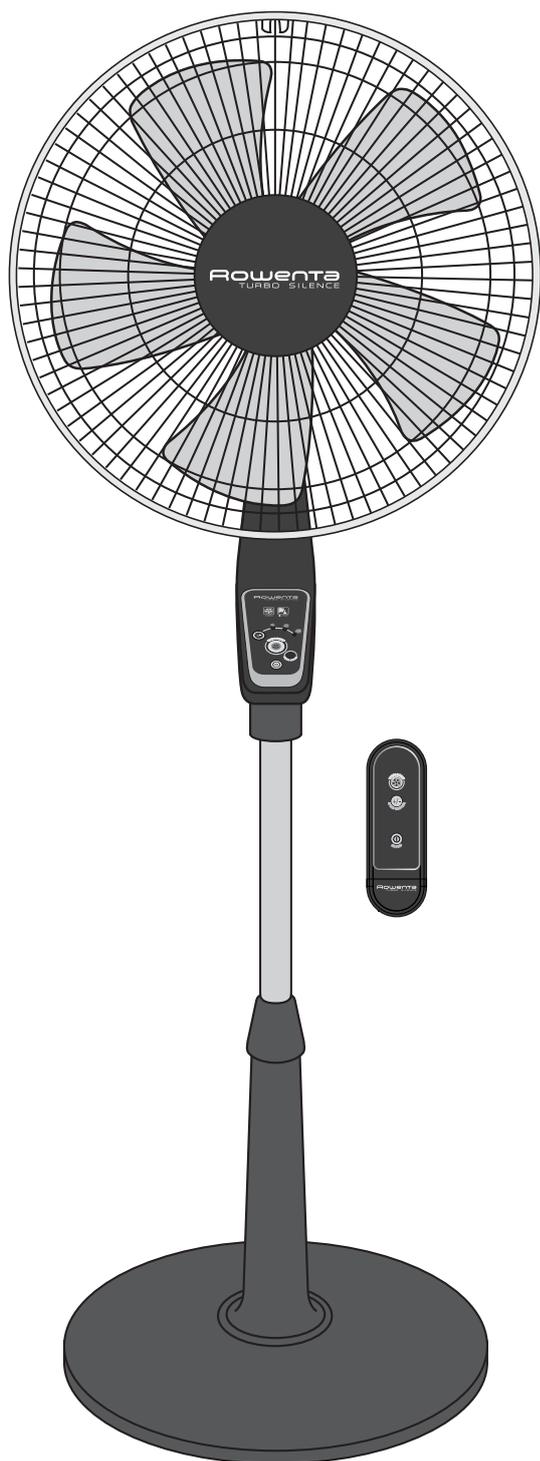


# Rowenta®

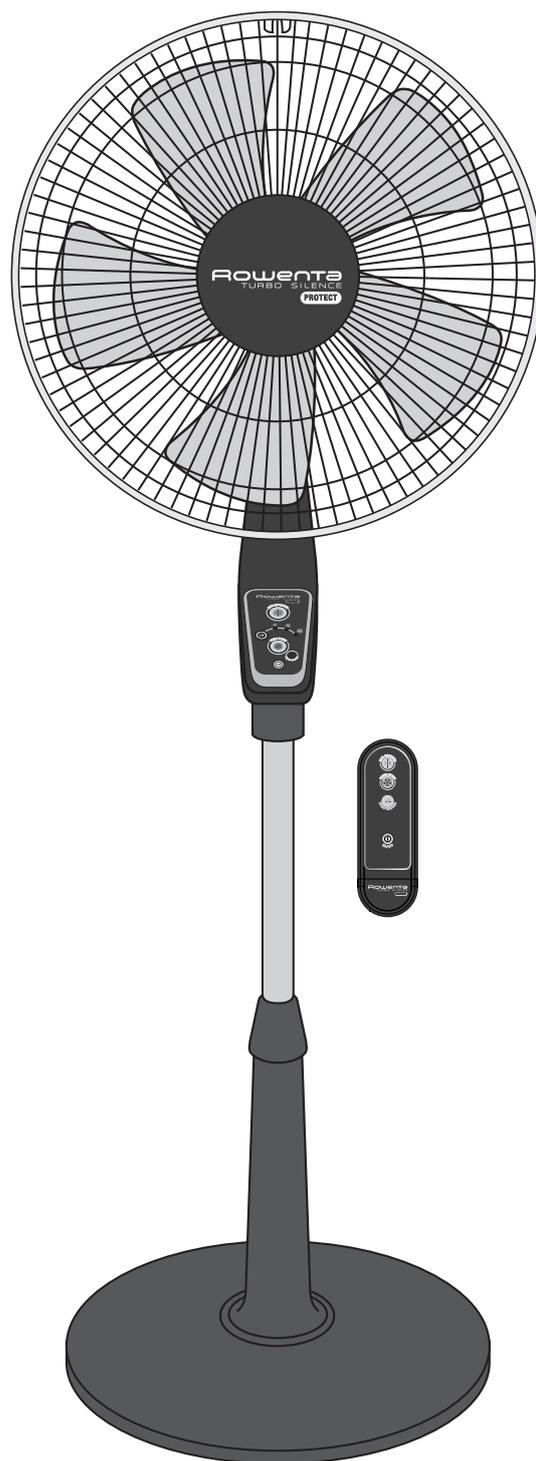
## TURBO SILENCE

TURBO SILENCE

**PROTECT**

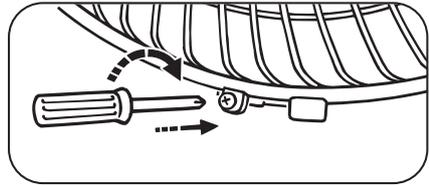
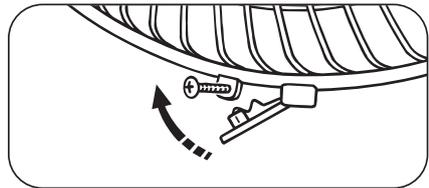
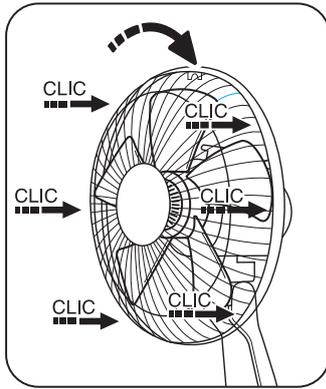
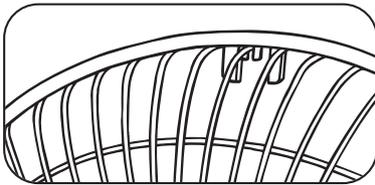
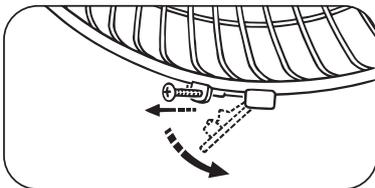
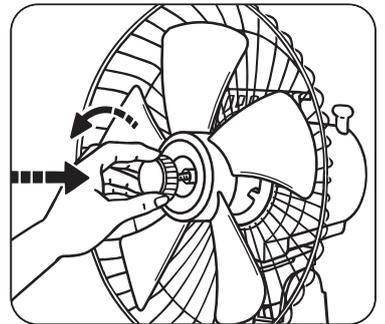
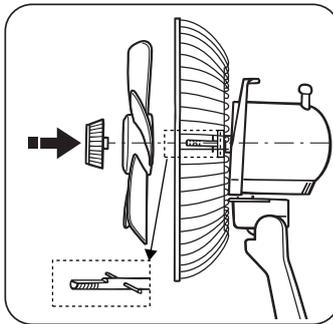
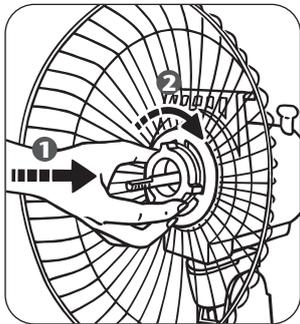
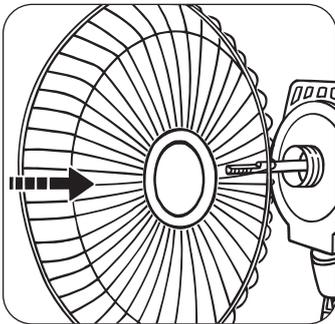
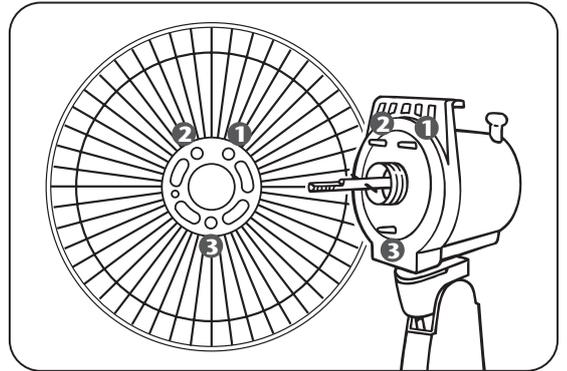
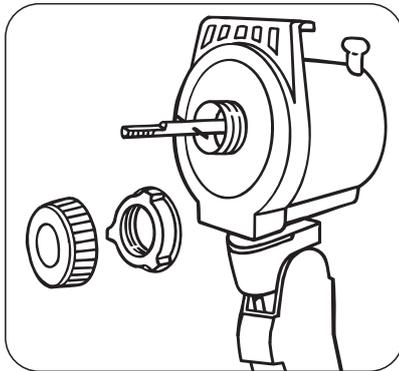
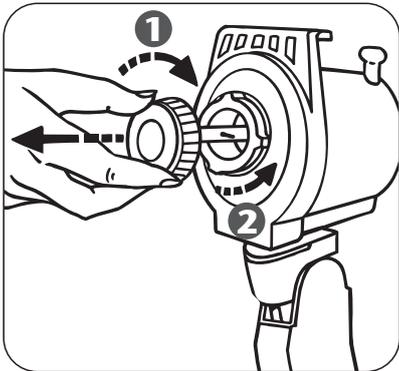
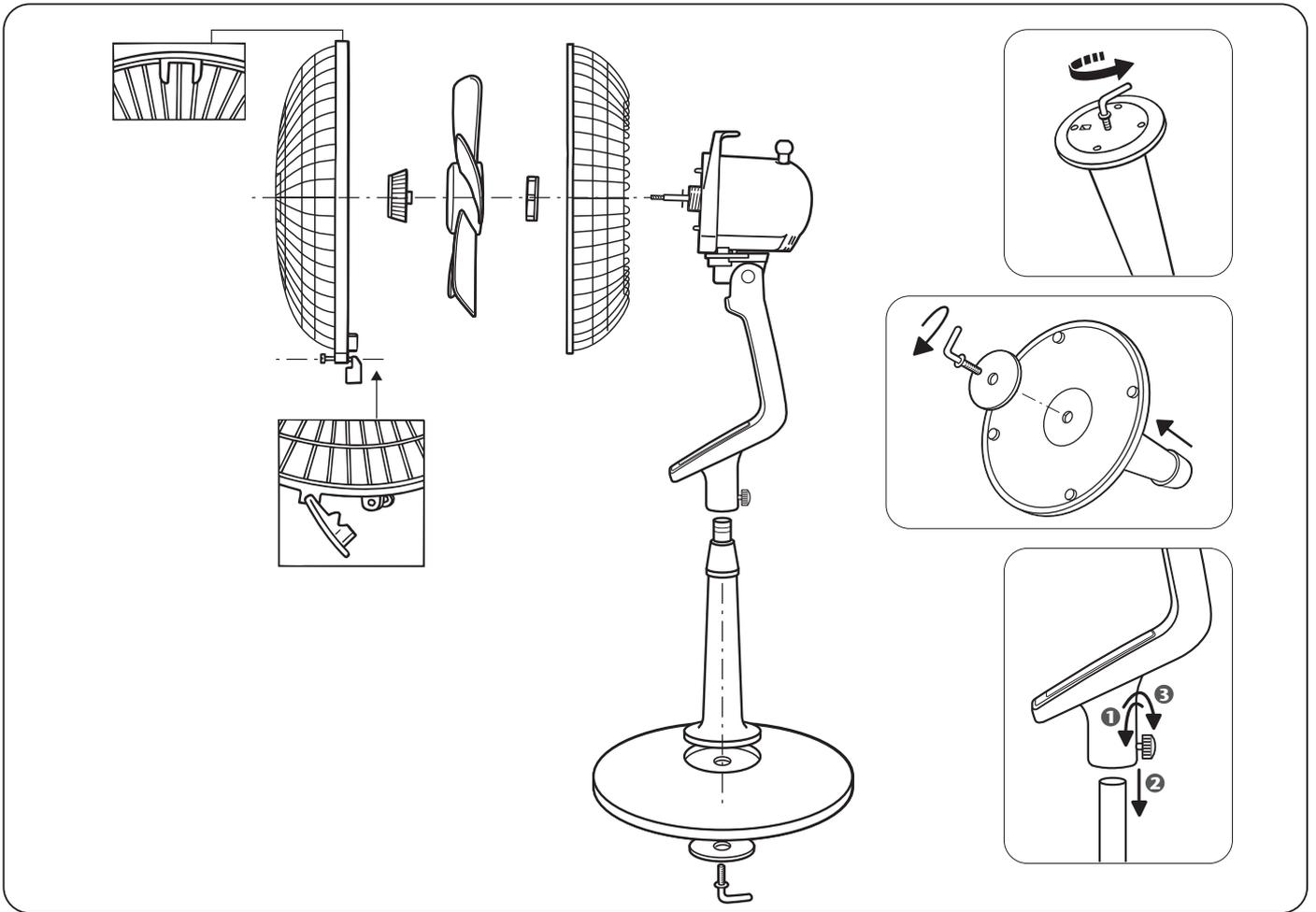


VU5550

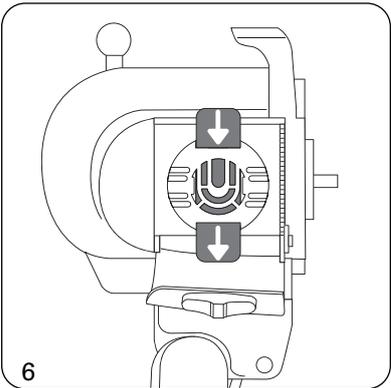
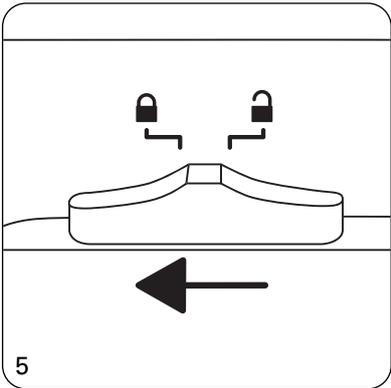
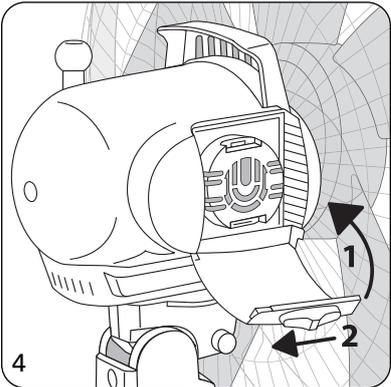
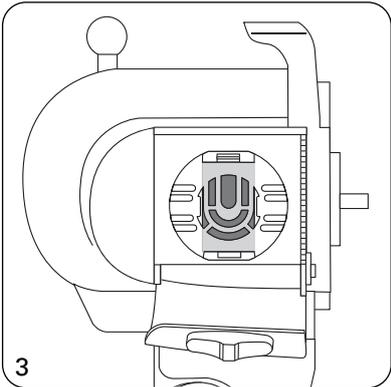
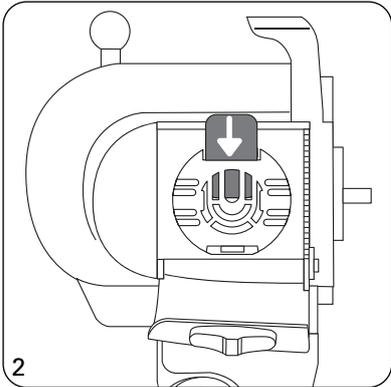
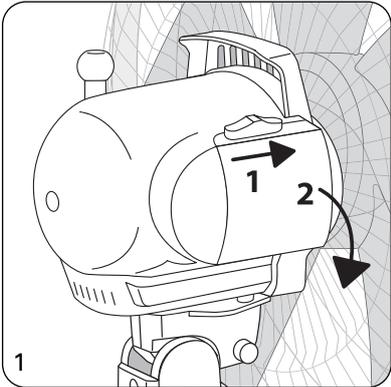
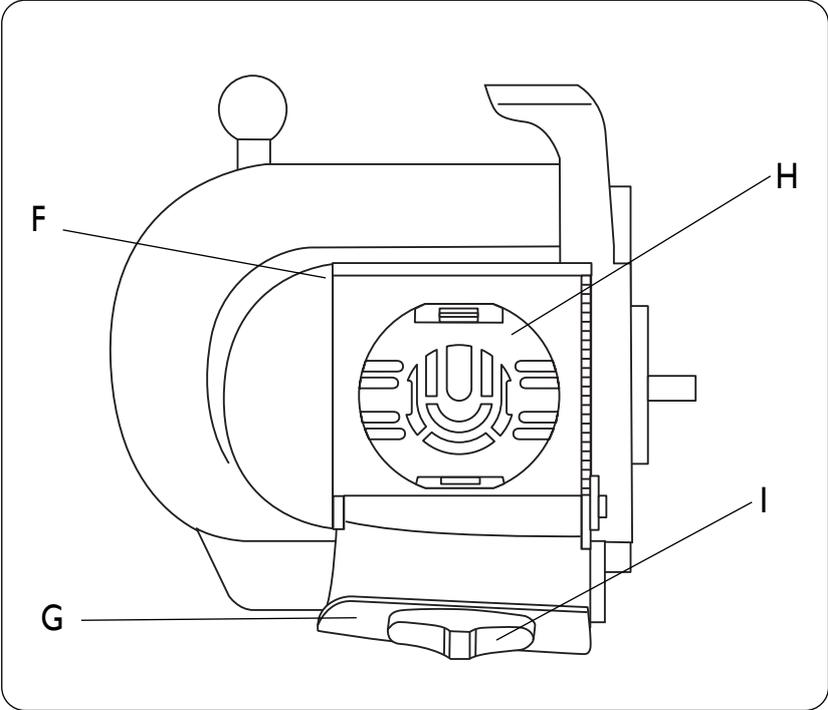


VU5570

FR  
DE  
EN  
NL  
IT  
ES  
PT  
TR  
DA  
NO  
SV  
FI  
PL  
ET  
LT  
LV  
CS  
SK  
HU  
SL  
HR  
SR  
BS  
RO  
RU  
UK  
BG  
EL



VU5570



# VU5570

**FR** F. Système anti-moustique  
G. Capot de protection du diffuseur  
H. Diffuseur électrique  
I. Bouton d'ouverture / fermeture  
☑ : Ouvert  
☑ : Fermé

**DE** F. Anti-Mücken-System  
G. Schutzdeckel des Verdampfers  
H. Elektrischer Verdampfer  
I. Knopf zum Öffnen / Schließen  
☑ : Offen  
☑ : Zu

**EN** F. Anti-mosquito system  
G. Diffuser protection cover  
H. Electric diffuser  
I. Open / Close Button  
☑ : Open  
☑ : Closed

**NL** F. Anti-muggensysteem  
G. Beschermkap verstuurver  
H. Elektrische verstuurver  
I. Knop Openen / Sluiten  
☑ : Open  
☑ : Ditch

**IT** F. Sistema anti-zanzare  
G. Calotta di protezione del diffusore  
H. Diffusore elettrico  
I. Levetta di apertura / chiusura  
☑ : Aperto  
☑ : Chiuso

**ES** F. Sistema anti-mosquitos  
G. Tapa de protección del difusor  
H. Difusor eléctrico  
I. Botón Apertura / Cierre  
☑ : Abierto  
☑ : Cerrado

**PT** F. Sistema anti-mosquitos  
G. Tampa de protecção do difusor  
H. Difusor eléctrico  
I. Botão de abertura/fecho  
☑ : Aberto  
☑ : Fechado

**TR** F. Sinek kovucu sistem  
G. Difüzör koruma başlığı  
H. Elektrikli difüzör  
I. Açılış / Kapanış buto  
☑ : Açık  
☑ : Kapalı

**DA** F. Antimyggesystem  
G. Beskyttelseshætte på diffusøren  
H. Elektrisk diffusør  
I. Knap til åbning / lukning  
☑ : Åben  
☑ : Lukket

**NO** F. Anti-mygge system  
G. Beskyttelsesdeksel for diffusor  
H. Elektrisk diffusor  
I. Knapp åpne/lukke  
☑ : Åpent  
☑ : Lukket

**SV** F. Antimyggsystem  
G. Skyddskåpa för diffusör  
H. Elektrisk diffusör  
I. Öppnings-/stängningsknapp  
☑ : Öppen  
☑ : Stängd

**FI** F. Hyttyskarkotintoiminto  
G. Hyttyskarkottimen suojakansi  
H. Sähköinen hyttyskarkotin  
I. Avaus-/suljinpainike  
☑ : Auki  
☑ : Kiinni

**PL** F. System ochrony przed komarami  
G. Kłapa ochronna dyfuzora  
H. Dyfuzor elektryczny  
I. Przycisk otwierający / zamykający  
☑ : Otwarty  
☑ : Zamknięty

**ET** F. Sääsetörjesüsteem  
G. Pihusti kaitsekate  
H. Elektriline pihusti  
I. Avamise/sulgemise nupp  
☑ : Avatud  
☑ : Suletud

**LT** F. Apsaugos nuo uodų sistema  
G. Apsauginis difuzoriaus gaubtas  
H. Elektrinis difuzorius  
I. Atidarymo / uždarymo mygtukas  
☑ : Atidaryta  
☑ : Uždaryta

**LV** F. Pretodu sistēma  
G. Izklieģtāja aizsargvāks  
H. Elektriskais izklieģtājs  
I. Atvēšanas / aizvēšanas slēdzis  
☑ : Atvērts  
☑ : Aizvērts

**CS** F. Systém ochrany proti komárům  
G. Ochranný kryt difuzoru  
H. Elektrický difuzor  
I. Tlačítko pro otevření/zavření  
☑ : Otevřeno  
☑ : Zavřeno

**SK** F. Systém proti komárom  
G. Ochranný kryt rozptylovača  
H. Elektrický rozptylovač  
I. Tlačidlo otvárania/zatvárania  
☑ : Otvorené  
☑ : Zatvorené

**HU** F. Szúnyogriasztó rendszer  
G. A porlasztó védőfedele  
H. Elektromos porlasztó  
I. Nyitó / záró gomb  
☑ : Nyitva  
☑ : Zárva

**SL** F. Sistem proti komarjem  
G. Pokrov za zaščito razpršilca  
H. Električni razpršilec  
I. Gumb odprto/zaprto  
☑ : Odprto  
☑ : Zaprto

**HR** F. Sustav protiv komaraca  
G. Zaštitni poklopac raspršivača  
H. Električni raspršivač  
I. Gumb za otvaranje/zatvaranje  
☑ : Otvoreno  
☑ : Zatvoreno

**SR** F. Sistem protiv komaraca  
G. Zaštitni poklopac difuzora  
H. Električni difuzor  
I. dugme za otvaranje/zatvaranje  
☑ : Otvoreno  
☑ : Zatvoreno

**BS** F. Sustav protiv komaraca  
G. Zaštitni poklopac raspršivača  
H. Električni raspršivač  
I. Gumb za otvaranje/zatvaranje  
☑ : Otvoreno  
☑ : Zatvoreno

**RO** F. Sistem anti-tânțari  
G. Capac de protecție al difuzorului  
H. Difuzor electric  
I. Buton de deschidere/inchidere  
☑ : Deschis  
☑ : Inchis

**RU** F. Антимоскитная система  
G. Защитный корпус фумигатора  
H. Электрофумигатор  
I. Кнопка Открытия/Закрытия  
☑ : Открыто  
☑ : Закрыто

**UK** F. Система захисту від комарів  
G. Кожух фумігатора  
H. Електричний фумігатор  
I. Кнопка Відкриття/ Закриття  
☑ : Відкрито  
☑ : Закрито

**BG** F. Система против комари  
G. Предпазен капак на дифузора  
H. Електрически дифузор  
I. Бутон за отваряне и затваряне  
☑ : Отворено  
☑ : Затворено

**EL** F. Σύστημα κατά των κουνουπιών  
G. Καπάκι προστασίας συσκευής διάχυσης  
H. Ηλεκτρική συσκευή διάχυσης  
I. Πλήκτρο Έναρξης/ Διακοπή λειτουργίας  
☑ : Άνοιχτό  
☑ : Κλειστό

## 1 - AVERTISSEMENTS

**Il est essentiel de lire attentivement cette notice et d'observer les recommandations suivantes :**

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Avant chaque utilisation, vérifier le bon état général de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil (ex: aiguilles...)
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne peut donc pas être utilisé pour une application industrielle.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local empoussiéré ou un local présentant des risques d'incendie.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil, même pour débrancher la prise de courant du socle mural.
- La garantie sera annulée en cas d'éventuels dommages résultant d'une mauvaise utilisation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

### Mod. VU5570 / CE VENTILATEUR EST ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME ANTI-MOUSTIQUE

- Utiliser uniquement des recharges plaquettes vendues dans le commerce et compatibles avec les diffuseurs électriques.
- Respecter impérativement les recommandations d'utilisation des recharges définies par le fabricant (Certains produits utilisés par les fabricants de plaquettes sont nuisibles pour l'environnement).
- Ces recharges plaquettes ne sont pas fournies avec l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner le système anti-moustique sans recharge.
- Laisser refroidir le système anti-moustique avant toute manipulation.

## 2 - TRÈS IMPORTANT

- **NE JAMAIS LAISSER DE L'EAU S'INTRODUIRE DANS L'APPAREIL.**
- **NE PAS TOUCHER L'APPAREIL AVEC LES MAINS HUMIDES.**
- **Maintenir l'appareil à 50 cm de tout objet (murs, rideaux, aérosols)**
- **Assurez-vous avant toute mise en fonctionnement que :**
  - l'appareil soit intégralement assemblé comme l'indique la notice de montage.
  - l'appareil soit positionné sur un support stable
  - l'appareil soit en position normale de fonctionnement (sur son pied).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un local humide.
- Mod. VU5570 / L'appareil doit être utilisé uniquement avec les substances à diffuser recommandées.
- Mod. VU5570 / L'utilisation d'autres substances peut entraîner un risque toxique ou des risques de feu.

## 3 - TENSION

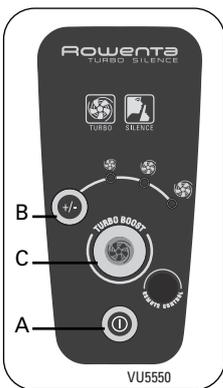
- Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de votre installation corresponde bien à celle marquée sur l'appareil et que votre installation soit bien adaptée à la puissance marquée sur l'appareil.
- Votre appareil peut fonctionner avec une prise de courant sans terre. C'est un appareil de classe II (double isolation électrique ).

## 4 - MONTAGE

- Votre appareil est livré démonté. Pour votre sécurité, il est très important de l'assembler correctement avant la première utilisation.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conformes aux normes en vigueur dans votre pays.

## 5 - FONCTIONNEMENT

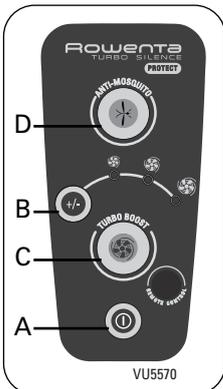
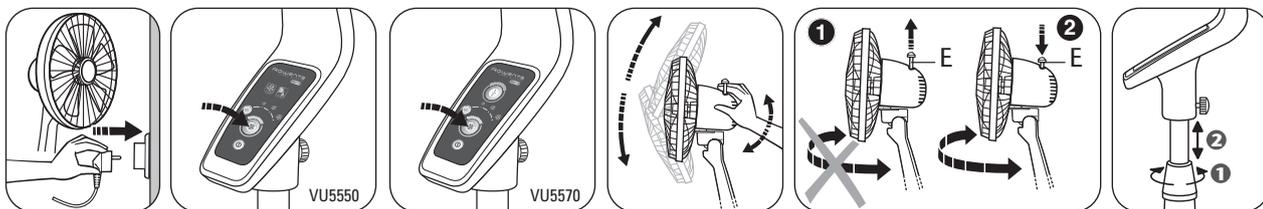
**ATTENTION :** Vous ne devez pas essayer d'actionner le bouton (E) lorsque votre appareil est en fonctionnement, car vous risquez d'endommager le système d'oscillation. A la mise sous tension de l'appareil (branché à la prise de courant), l'appareil est en Mode « VEILLE » (ARRET). La consommation électrique est inférieure à 0.5W.



Mettez le ventilateur en fonctionnement par le bouton MARCHE /VEILLE (A).

Puis choisissez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant une, deux ou trois fois sur le bouton de sélection +/- (B).

Pour une ventilation haute performance, appuyez directement sur le bouton TURBO BOOST (C) qui s'éclairera en bleu.



### Mod. VU5570 / FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME ANTI-MOUSTIQUE

Avant toute manipulation du système anti-moustique, il est recommandé de laisser refroidir le système et d'arrêter l'appareil.

- 1- Ouvrir le capot de protection du système anti-moustique (fig.1)
- 2- Insérer la recharge plaquette sous la grille de protection du diffuseur (en prenant en compte les préconisations des fournisseurs de recharges) (fig.2)
- 3- Vérifier que la recharge est bien en place (fig.3)
- 4- Fermer le capot (fig.4) / (fig.5)

Pour enclencher la fonction anti-moustique, après mise en fonctionnement du ventilateur, appuyez directement sur le bouton ANTI-MOSQUITO (D) qui s'éclairera en orange.

Votre ventilateur fonctionnera alors automatiquement en vitesse 2 qui a été spécialement étudiée pour optimiser la performance de diffusion de l'insecticide.

Vous pouvez arrêter cette fonction en sélectionnant toute autre vitesse.

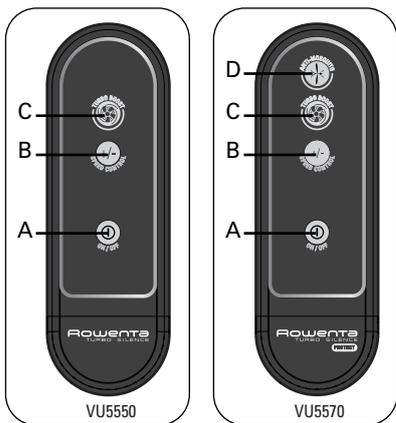
**NOTA : Le système anti-moustique est fonctionnel uniquement lorsque la fonction anti-moustique est activée.**

Pour changer la recharge, les étapes sont identiques à celles indiquées ci-dessus ; à l'étape N°2, la nouvelle recharge éjectera automatiquement la recharge usagée (fig.6).

Jeter la recharge usagée.

Arrêtez le ventilateur par le bouton MARCHE /VEILLE (A).

## 6 - TÉLÉCOMMANDE



### Description de la télécommande :

- Bouton A : marche/veille
- Bouton B : sélection des vitesses 1 / 2 ou 3
- Bouton C : sélection de la vitesse 4 turbo boost
- Mod VU5570 / Bouton D : Sélection de la fonction anti-moustique

### Utilisation de la télécommande :

- Appuyer une fois sur le bouton A, l'appareil démarre en vitesse 1, appuyer une seconde fois sur le bouton A
- L'appareil s'arrête (mise en veille).
- Les boutons B et C ne sont opérationnels qu'après mise en route de l'appareil :
- Appuyer sur le bouton B successivement pour faire varier les vitesses de 1 à 3
- Appuyer sur le bouton C pour enclencher la vitesse TURBO BOOST
- Mod VU5570 / Appuyer sur le bouton D pour enclencher la fonction anti-moustique

### Fonctionnement de la télécommande :

L'information est transmise à votre appareil par infrarouge à l'aide d'une diode émettrice située sur l'avant de la télécommande. Le récepteur infrarouge est situé sur le tableau de commande du ventilateur.

Ne rayez pas la diode émettrice, ni le récepteur infrarouge de votre ventilateur.

Pour utiliser la télécommande, diriger la diode émettrice en direction du récepteur infrarouge du ventilateur et appuyez sur le bouton désiré.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre la diode émettrice et le récepteur.

La portée maximale est d'environ 7 mètres face au ventilateur.

### Alimentation de la télécommande :

La télécommande fonctionne avec 2 piles 1,5 V type AAA ou LR03 alcalines, non fournies.

Placer les piles dans leur logement en prenant en compte les indications de polarité définies dans ce logement.

### IMPORTANT :

Si vous n'utilisez pas votre appareil, il est conseillé de le débrancher.

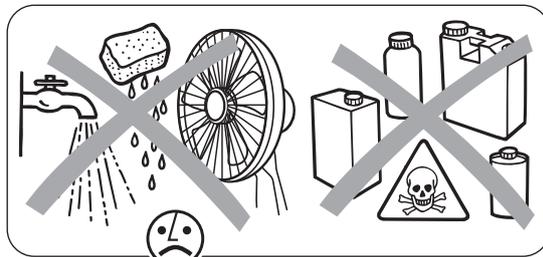
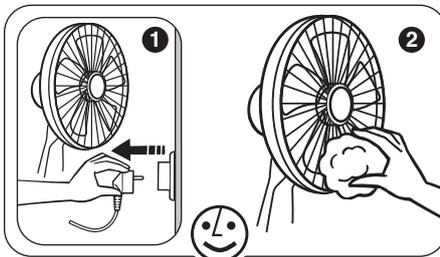
Pour une période de stockage, enlever les piles de la télécommande.

## 7 - ENTRETIEN

• Votre appareil doit être débranché avant toute opération d'entretien.

• Vous pouvez le nettoyer avec un chiffon légèrement humide.

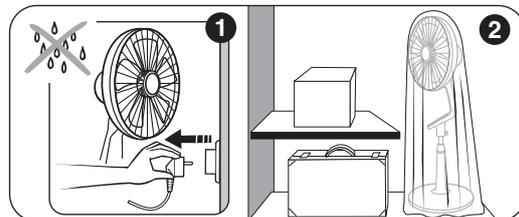
**IMPORTANT: Ne jamais utiliser de produits abrasifs qui risqueraient de détériorer les revêtements.**



## 8 - RANGEMENT

• Lorsque vous n'utiliserez pas l'appareil, celui-ci doit être placé dans un local à l'abri de l'humidité.

• Mod VU5570 / Lorsque vous n'utilisez pas le système anti-moustique, ne laissez pas de recharge dans le système.



## 9 - EN CAS DE PROBLÈME

• En cas de dysfonctionnement ou d'appareil endommagé, contacter un Centre Service Agréé de notre réseau.

• Ne démontez jamais votre appareil vous-même. Un appareil mal réparé peut présenter des risques pour l'utilisateur.

## 10 - PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Cet appareil utilise des piles : pour le respect de l'environnement, ne jetez pas les piles usagées mais apportez-les à l'un des points de collecte prévus à cet effet. Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

# 1 - HINWEISE

**Bitte lesen Sie die vorliegende Anleitung unbedingt aufmerksam durch, und beachten Sie die folgenden Empfehlungen :**

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät, den Stecker und das Kabel auf einwandfreien Zustand.
- Den Stecker weder am Gerät noch am Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.
- Stecken Sie niemals Gegenstände (z.B.: Nadeln...) in das Gerät hinein.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen Räumen oder in Räumen mit Brandgefahr.
- Dieses Gerät ist ausschließlich Haushaltszwecken vorbehalten. Es darf nicht für industrielle Verwendungen benutzt werden.
- Bei Beschädigungen durch unsachgemäße Verwendung erlischt der Garantieanspruch.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muß es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation durch ein Neues ersetzt werden.

## Mod. VU5570 / DIESER VENTILATOR IST MIT EINEM ANTI-MÜCKEN-SYSTEM AUSGESTATTET

- Benutzen Sie ausschließlich im Handel erhältliche Plättchen für elektrische Verdampfer.
- Halten Sie sich unbedingt an die Gebrauchsanweisung des Hersteller der Plättchen (manche Produkte dieser Hersteller sind umweltschädlich).
- Diese Ersatz-Plättchen werden nicht mitgeliefert.
- Nehmen Sie das Anti-Mücken-System nicht ohne Plättchen in Betrieb.
- Lassen Sie das Anti-Mücken-System vor Eingriffen jeglicher Art abkühlen.

# 2 - SEHR WICHTIG

- **Zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen (Vorhänge, Wände, Sprühdosen ...) einen Abstand von 50 cm lassen.**
- **ES DARF NIEMALS WASSER IN DAS GERÄT EINDRINGEN.**
- **Das Gerät nicht mit feuchten Händen anfassen.**
- **Bitte stellen Sie vor der Betriebsnahme sicher :**
  - **Der Zusammembau des Gerätes ergibt sich aus der entsprechenden Anleitung.**
  - **Das Gerät ist auf einer beständigen und festen Oberfläche plaziert.**
  - **Das Gerät ist in einer normalen Betriebsposition (Senkrecht auf seinen Füßen).**
- **Dieses Gerät darf nicht in einem feuchten Raum verwendet werden.**
- **Dieses Gerät darf nicht in einem feuchten Raum verwendet werden.**
- **Mod. VU5570 / Das Gerät darf nur mit den empfohlenen Verdampfungs-Substanzen betrieben werden.**
- **Mod. VU5570 / Der Einsatz anderer Substanzen kann das Risiko einer Vergiftung oder des Ausbruchs eines Feuers bergen.**

# 3 - SPANNUNG

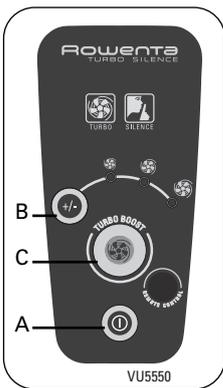
- Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht und ob Ihre Elektroinstallation für die auf dem Gerät angegebene Leistung geeignet ist.
- Das Gerät kann an eine nicht geerdete Steckdose angeschlossen werden. Es entspricht der Klasse II (doppelte elektrische Isolation □).

# 4 - MONTAGE

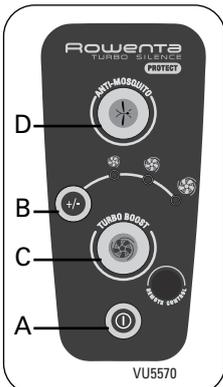
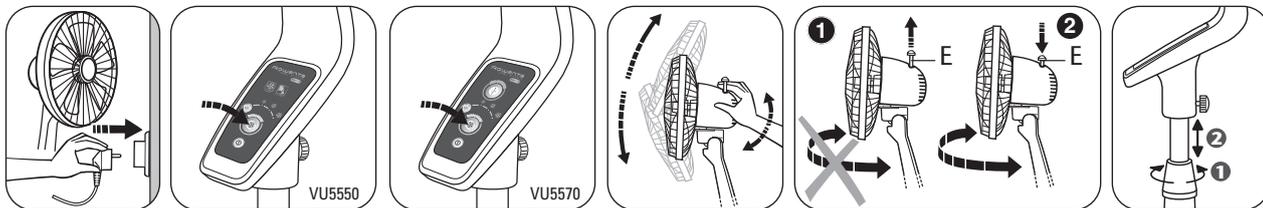
- Ihr Gerät wird in Einzelteile zerlegt geliefert. Aus Sicherheitsgründen ist unbedingt darauf zu achten, das Gerät richtig zusammenzubauen.
- Das Gerät muss jedoch entsprechend der gültigen Normen Ihres Landes aufgestellt und verwendet werden.

# 5 - BETRIEB

**VORSICHT :** Während des Betriebs nicht versuchen, den Knopf (E) anzuheben ; es besteht die Gefahr, den Schwingmechanismus zu beschädigen. Wenn Sie das (an das Stromnetz angesteckte) Gerät einschalten, befindet es sich im "Standby"-Modus (STOPP). Der Stromverbrauch liegt unter 0,5 W.



Nehmen Sie den Ventilator mit dem Knopf „ON / STANDBY“ (A) in Betrieb. Wählen Sie dann die gewünschte Geschwindigkeit, indem Sie ein, zwei oder drei Mal auf den Auswahlknopf +/- (B) drücken. Drücken Sie für eine Hochleistungslüftung direkt auf den Knopf TURBO BOOST (C), der dann blau leuchtet.



## Mod. VU5570 / FUNKTIONSWEISE DES ANTI-MÜCKEN-SYSTEMS

Lassen Sie das Anti-Mücken-System vor jeglichem Eingriff abkühlen und schalten Sie das Gerät aus.

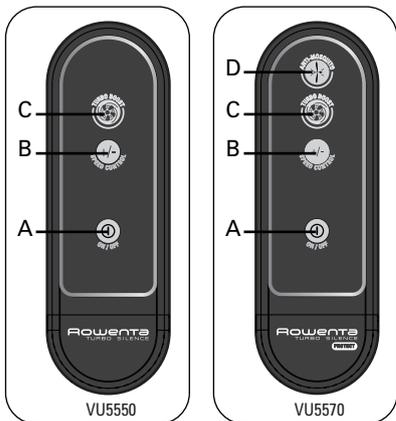
- 1- Öffnen Sie den Schutzdeckel des Anti-Mücken-Systems (Abb. 1)
- 2- Schieben Sie das Plättchen unter das Schutzgitter des Verdampfers (unter Beachtung der Anweisungen des Herstellers der Plättchen) (Abb. 2)
- 3- Versichern Sie sich, dass das Plättchen richtig eingelegt ist (Abb. 3)
- 4- Schließen Sie den Schutzdeckel (Abb. 4) / (Abb. 5)

Um die Anti-Mücken-Funktion nach Einschalten des Ventilators einzuschalten, drücken Sie direkt auf den ANTI-MOSQUITO-Knopf (D), der dann orange leuchtet. Ihr Ventilator läuft dann automatisch in der Geschwindigkeit 2, die speziell entwickelt wurde, um die Leistung bei der Verbreitung des Insektizids zu optimieren. Sie können diese Funktion abschalten, indem Sie eine andere Geschwindigkeit auswählen.

**ANMERKUNG: Das Anti-Mücken-System arbeitet nur, wenn die Anti-Mücken-Funktion aktiviert ist.**

Gehen Sie beim Einlegen von neuen Plättchen vor wie oben beschrieben; bei Schritt 2 wird das verbrauchte Plättchen automatisch ausgeworfen (Abb. 6). Werfen Sie das verbrauchte Plättchen weg.

## 6 - FERNBEDIENUNG



### Beschreibung der Fernbedienung:

- Knopf A: An/Standby
- Knopf B: Wahl der Geschwindigkeiten 1 / 2 oder 3
- Knopf C: Wahl der Geschwindigkeit 4 Turbo Boost
- Mod VU5570 / Taste D – Auswahl der Mückenschutz-Funktion

### Verwendung der Fernbedienung:

- Drücken Sie ein Mal auf den Knopf A. Das Gerät läuft in der Geschwindigkeit 1 an. Drücken Sie ein zweites Mal auf den Knopf A.
- Das Gerät schaltet sich ab (Standby).
- Die Knöpfe B und C funktionieren erst, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde:
- Drücken Sie entsprechend oft auf den Knopf B, um die Geschwindigkeiten 1 bis 3 auszuwählen.
- Drücken Sie auf den Knopf C, um die Geschwindigkeit TURBO BOOST auszuwählen.
- Mod VU5570 / Drücken Sie auf Taste D, um die Mückenschutz-Funktion einzuschalten.

### Funktionsweise der Fernbedienung:

Die Informationen werden mit einer Sendediode am Vorderteil der Fernbedienung per Infrarotstrahlung an das Gerät übertragen. Der Infrarotempfänger befindet sich an der Bedienleiste des Ventilators.

Die Sendediode und der Infrarotempfänger des Ventilators dürfen nicht verkratzt werden.

Um die Fernbedienung zu verwenden, richten Sie die Sendediode auf den Infrarotempfänger des Ventilators aus und drücken Sie auf den gewünschten Knopf.

Versichern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen der Sendediode und dem Infrarotempfänger befinden.

Die maximale Reichweite vor dem Ventilator beträgt etwa 7 Meter.

### Stromversorgung der Fernbedienung:

Die Fernbedienung wird mit 2 x 1,5V Batterien vom Typ AAA oder LR03-Alkalin-Batterien betrieben, die nicht mitgeliefert werden.

Legen Sie die Batterien unter Beachtung der im Batteriefach angegebenen Polarität ein.

### WICHTIG:

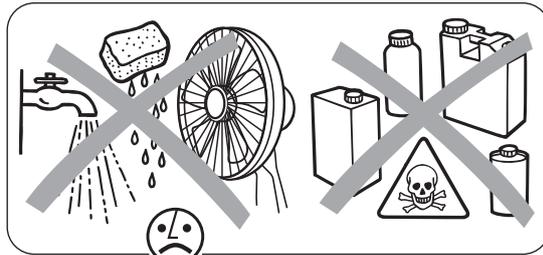
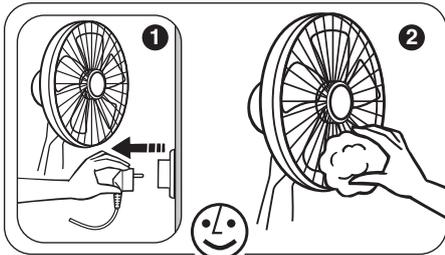
Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät abzustecken, wenn Sie es nicht verwenden.

Bei längerer Nichtbenutzung müssen die Batterien aus der Fernbedienung entfernt werden.

## 7 - PFLEGE

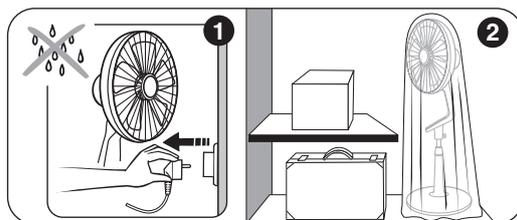
- Vor der Durchführung von Pflegearbeiten ist unbedingt der Netzstecker herauszuziehen.
- Sie können das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.

**WICHTIG : Niemals Schleifmittel benutzen, da diese die Oberflächen Ihres Gerät beschädigen könnten.**



## 8 - UNTERBRINGUNG

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, muß es in einem vor Feuchtigkeit geschützten Raum aufbewahrt werden.
- Mod VU5570 / Wenn das Anti-Mücken-System nicht benutzt wird, muss die Patrone herausgenommen werden.



## 9 - BEI STÖRUNGEN

- Nehmen Sie das Gerät niemals selbst auseinander. Ein falsch repariertes Gerät kann für den Benutzer eine große, Gefahr darstellen.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktionsfähig oder in irgendeiner Hinsicht beschädigt ist, kontaktieren Sie eine unserer Servicestellen.

## 10 - DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT !

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Dieses Gerät verwendet Batterien: Denken Sie an die Umwelt und werfen Sie leere Batterien nicht weg, sondern geben Sie sie bitte bei einer hierzu vorgesehenen Sammelstelle ab. Entsorgen Sie sie nicht über den Hausmüll.

# 1 - WARNINGS

It is essential that you read these instructions carefully and comply with the following recommendations.

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Before using, always check the condition of the appliance, the power socket and the power lead.
- Do not pull on the power cable or the appliance, even to unplug it from the wall socket.
- Never insert objects into the appliance (e.g. needles...).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use your appliance in a dusty room or a room where there is a risk of fire.
- This appliance is intended for domestic use only. It must therefore not be used in industrial applications.
- The warranty will be void in the event of damage arising from improper use.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person with similar qualifications to avoid any danger.

## Mod. VU5570 / THIS FAN IS EQUIPPED WITH AN ANTI-MOSQUITO SYSTEM.

- Use only commercial solid refills, compatible with electric vaporisers,
- Comply with the manufacturer's instructions for the use of the refills (some products used by the refill manufacturers are damaging to the environment).
- The cartridge refills are not supplied with the appliance.
- Do not operate the anti-mosquito system without a refill,
- Allow the anti-mosquito system to cool before handling.

# 2 - VERY IMPORTANT

- Keep the appliance 50 cm away from any objects (curtains, walls, aerosols, etc.)
- NEVER ALLOW WATER TO PENETRATE THE APPLIANCE.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Before operating, please ensure that :
  - The appliance is assembled according to the manufacturers instructions.
  - The appliance is placed on a stable and firm surface
  - The appliance is in a normal operating position (in an upright position on its feet).
- This appliance must not be used in a damp room.
- Mod. VU5570 / Only substances recommended for diffusion with the appliance should be used.
- Mod. VU5570 / The use of other substances can lead to a risk of toxicity or fire.

# 3 - VOLTAGE

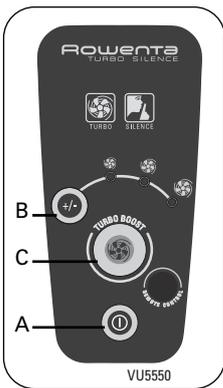
- Before using for the first time, check that the voltage of your mains supply is the same as that shown on the appliance and that your mains supply is suitable for the power indicated on the appliance.
- Your appliance can be used with a power plug without an earth connection. It is a class II appliance (dual electrical insulation □).

# 4 - ASSEMBLING

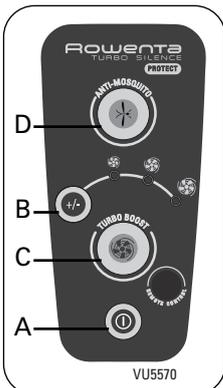
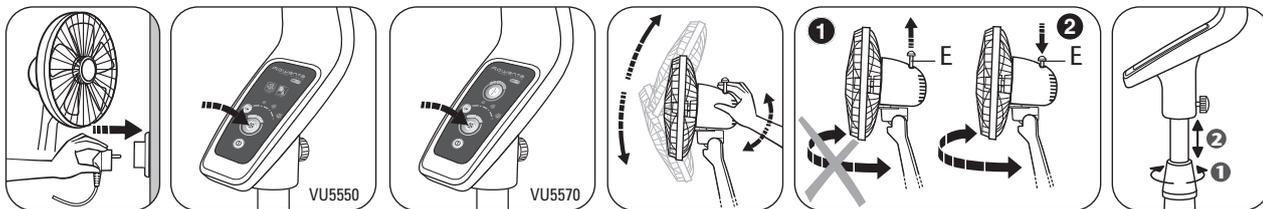
- Your appliance is supplied unassembled. For your safety, it is essential to assemble it correctly.
- You must set and use your appliance in compliance with the standards in force in your country.

# 5 - OPERATION

**CAUTION :** Do not try to raise the button (E) when the appliance is in use, as you could damage the oscillation mechanism. When you switch the appliance on (plugged into the mains socket), the appliance is in "STAND BY" Mode (STOP). The electricity consumption is less than 0.5W.



Operate the fan using the "ON / STAND BY" button (A). Then choose the speed you require by pressing once, twice or three times on the selection +/- button (B). For high performance ventilation, press directly on the TURBO BOOST (C) button which will light up in blue.



## Mod. VU5570 / OPERATION OF THE ANTI-MOSQUITO SYSTEM

Before handling the anti-mosquito system, it is recommended to allow it to cool and to turn off the appliance.

1. Open the protective cover of the anti-mosquito system (fig. 1)
2. Insert the refill under the protective grill of the diffuser, taking into account of the refill supplier's recommendations (fig. 2)
3. Check that the refill is properly inserted (fig. 3)
4. Close the cover (fig. 4) / (fig. 5)

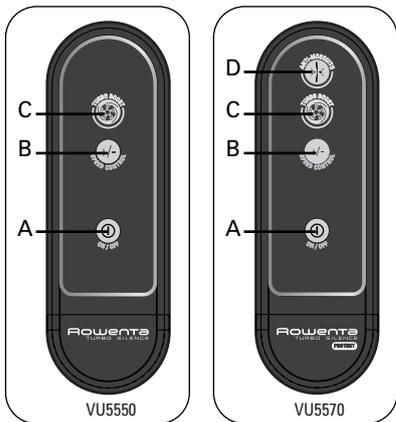
To activate the anti-mosquito function, after the fan has been switched on, press directly on the ANTI-MOSQUITO (D) button which will light up in orange. Your fan will then operate automatically at speed 2 which has been specially designed to provide optimal insecticide spraying. You can switch off this function by selecting any other speed.

**PLEASE NOTE: The anti-mosquito function is only effective when the anti-mosquito function is activated.**

To change the refill, the steps are exactly as indicated above. In step 2, the new refill will automatically eject the used one (fig. 6). Throw away the used refill.

You can stop the fan by using the ON / STAND BY (A) button.

## 6 – REMOTE CONTROL



### Remote control description:

- Button A: on/stand by
- Button B: speed selector 1 / 2 or 3
- Button C: 4th speed turbo boost selector
- Mod VU5570 / Button D – For selecting the anti-mosquito function.

### Using the remote control:

- Press once on the A button, the appliance starts on speed 1, then press again on button A
- The appliance stops (standby mode).
- Buttons B and C will only work once the appliance is running:
- Press repeatedly on button B to switch from the different speeds from 1 to 3
- Press on button C to activate the TURBO BOOST speed.
- Mod VU5570 / Press button D to activate the anti-mosquito function.

### How the remote control works:

The information is transmitted to your appliance by infra-red by means of a transmitter diode located on the front of the remote control. The infra-red receiver is located on the fan's control panel.

Make sure you don't scratch the transmitter diode or your fan's infra-red receiver.

To use the remote control, point the transmitter diode in the direction of the fan's infra-red receiver and press on the required button.

Make sure that there aren't any obstacles between the transmitter diode and the receiver.

The maximum range is around 7 metres facing the fan.

### Remote control power supply:

The remote control uses 2 x 1.5 V type AAA or LR03 alkaline batteries, which are not included.

Place the batteries in their compartment making sure that you put them in with the positive and negative ends the right way round as shown in the battery compartment .

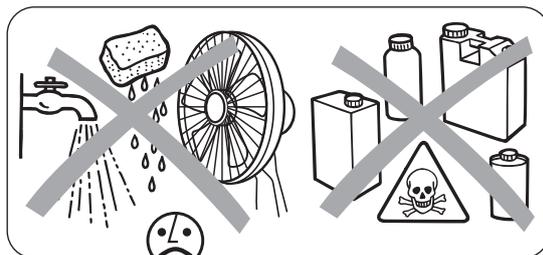
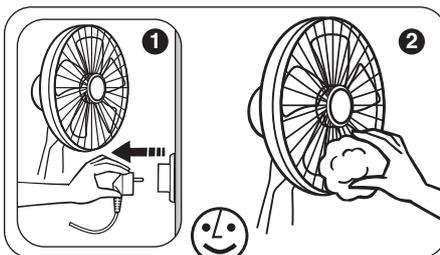
### IMPORTANT:

We advise you to unplug your appliance when it is not in use.

When storing the appliance for a longer period of time, please remove the batteries from the remote control.

## 7 - CLEANING

- Your appliance must be unplugged before proceeding with any cleaning work.
- You can clean it with a slightly damp cloth.
- **IMPORTANT: Never use abrasive products which might damage the appearance of your appliance.**

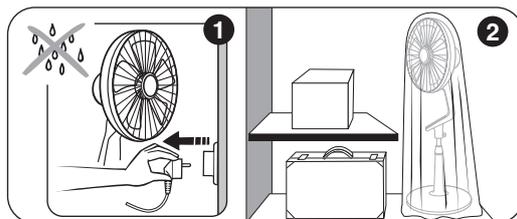


## 8- STORAGE

- When you are not using your appliance, store it in a dry place.
- Mod. VU5570 / When not using the anti-mosquito system, do not leave a refill in the system.

## 9 - IN THE EVENT OF PROBLEMS

- Never dismantle your appliance yourself. A poorly repaired appliance may be dangerous for the user.
- If the appliance ceases to operate or is damaged in any way, contact one of our authorised service centres.



## 10 - ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

This appliance uses batteries: help us look after the environment, by not throwing away your used batteries. Instead, bring them to anyone of the special battery collection points. Do not throw them away with your household waste.

If you have any problems or queries please call our Customer Relations Team for expert help and advice:  
HELPLINE:  
0845 602 1454 - UK  
(01) 4751947 - Ireland  
Or consult our web site: [www.rowenta.co.uk](http://www.rowenta.co.uk)  
(if this is a Rowenta product).

## 1 - WAARSCHUWINGEN

Het is erg belangrijk deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en de volgende aanbevelingen in acht te nemen :

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning en Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- Controleer voor ieder gebruik de goede staat van het apparaat, van de stekker en van het snoer.
- Het apparaat niet verplaatsen door aan het snoer te trekken. Niet aan het snoer trekken om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Geen voorwerpen (bijv. spelden, naalden) in het apparaat steken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken of indien zij geen ervaring hiermee of kennis hiervan hebben, tenzij zij door tussenkomst van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat. Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik uw apparaat niet in een stoffig of brandgevaarlijk vertrek.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is dus niet geschikt voor industriële doeleinden.
- Voor eventuele gebreken die het gevolg zijn van verkeerd gebruik vervalt de garantie.
- Is het snoer beschadigd, dan dient het door de fabrikant, een servicedienst of ander erkend reparateur te worden vervangen om elk gevaar te voorkomen.

### Mod. VU5570 / DEZE VENTILATOR IS VOORZIEN VAN EEN ANTI-MUGGENSYSTEEM

- Gebruik uitsluitend de in de winkel verkrijgbare navullingen die voor elektrische verstuivers geschikt zijn.
- Neem altijd de door de fabrikant gegeven gebruiksinstructies voor de navullingen in acht (sommige door de fabrikanten van de navullingen gebruikte producten zijn slecht voor het milieu).
- Deze navullingen worden niet bij het apparaat meegeleverd.
- Het anti-muggensysteem niet zonder navulling laten werken.
- Het anti-muggensysteem eerst laten afkoelen voordat u hier aan komt.

## 2 - UITERST BELANGRIJK

- Het apparaat op 50 cm van elk voorwerp houden (gordijnen, muren, spuitbussen...).
- GEEN WATER IN HET APPARAAT LATEN LOPEN.
- Het apparaat niet met natte handen aanraken.
- Controleer de volgende aandachtspunten voordat u het apparaat inschakelt :
  - Het apparaat dient gemonteerd te zijn overeenkomstig de handleiding.
  - Het apparaat dient op een stabiele en vaste ondergrond te worden geplaatst.
  - Het apparaat dient in zijn normaal functionerende stand te staan (recht op zijn voetstuk).
- Dit toestel mag niet gebruikt worden in een vochtige ruimte.
- Mod. VU5570 / Het apparaat dient uitsluitend met de aanbevolen te verspreiden stoffen gebruikt te worden.
- Mod. VU5570 / Het gebruik van andere stoffen kan gevaar voor vergiftiging of brand veroorzaken.

## 3 - NETSPANNING

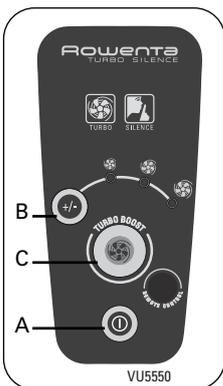
- Voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt, dient u te controleren of de spanning van uw installatie overeenkomt met deze aangegeven op het toestel, en of uw installatie aangepast is aan het vermogen aangegeven op het toestel.
- Uw apparaat kan met een ongeaard stopcontact worden gebruikt. Het is een apparaat uit de klasse II (dubbel geïsoleerd ).

## 4 - MONTAGE

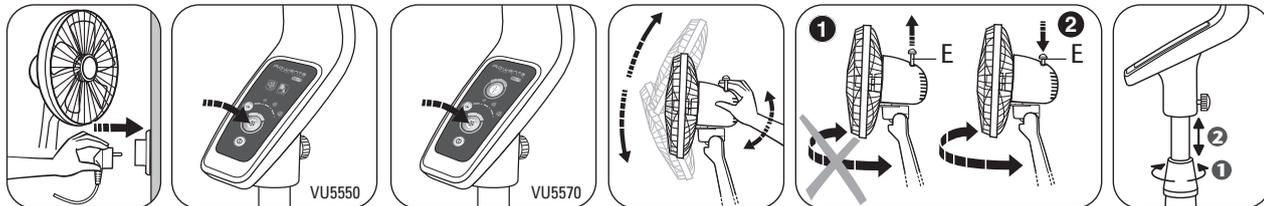
- Uw apparaat wordt ongemonteerd geleverd. Uit veiligheidsredenen is het belangrijk het apparaat voor het eerste gebruik op de juiste wijze te monteren.
- De installatie van het toestel en het gebruik ervan moeten echter overeenstemmen met de normen die van kracht zijn in uw land.

## 5 - WERKING

**WAARSCHUWING :** Probeer niet knop (E) omhoog te trekken terwijl de ventilator is ingeschakeld, daar het zwenkmechanisme hierdoor beschadigd kan worden. Wanneer u het toestel onder spanning zet (stekker in het stopcontact), staat het op "STAND-BY" (STOP). Het elektrisch verbruik is lager dan 0,5W.



Zet de ventilator aan met de knop "START / STAND-BY" (A).  
Vervolgens kiest u de gewenste stand door een, twee of drie keer te drukken op de keuzeknop +/- (B).  
Voor ventilatie op de hoogste stand, drukt u rechtstreeks op de knop TURBO BOOST (C), die blauw zal oplichten.



### Mod. VU5570 / WERKING VAN HET ANTI-MUGGENSYSTEEM

Voordat u aan het anti-muggensysteem komt, is het aan te raden het systeem af te laten koelen en het apparaat uit te schakelen.

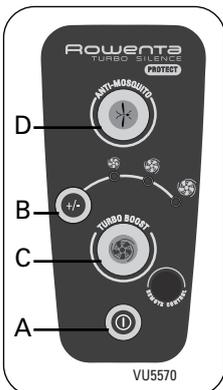
- 1- Open de beschermkap van het anti-muggensysteem (fig.1)
- 2- Plaats de navulling onder het beschermrooster van de verstuiver (rekening houdend met de aanbevelingen van de fabrikant van de navullingen) (fig.2)
- 3- Controleer of de navulling goed op zijn plaats zit (fig.3)
- 4- Sluit de kap (fig.4) / (fig. 5)

Om de anti-mugfunctie in werking te stellen drukt u, nadat u de ventilator heeft aangezet, rechtstreeks op de knop ANTI-MOSQUITO (D), die oranje zal oplichten.

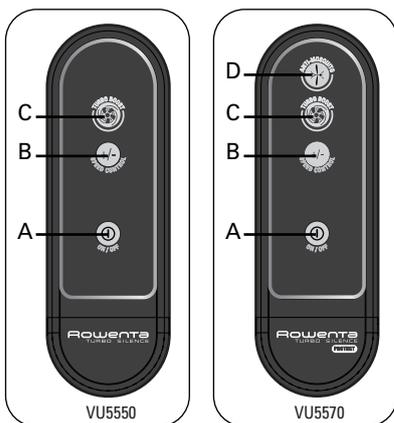
Uw ventilator zal dan automatisch in stand 2 staan, die speciaal zo ontwikkeld is dat het insecticide optimaal verspreid wordt. U kunt deze functie stopzetten door om het even welke andere stand te kiezen.

**LET OP :** Het anti-mugsysteem werkt enkel als de anti-mugfunctie geactiveerd is.

Voor het vervangen van de navulling zijn de handelingen gelijk als hierboven; bij stap nr. 2 zal de nieuwe navulling automatisch de lege navulling uitwerpen (fig.6).



## 6 – AFSTANDSBEDIENING



### Beschrijving van de afstandsbediening:

- Knop A: Aan/stand-by
- Knop B: selectie snelheid 1 / 2 of 3
- Knop C: selectie snelheid 4 turboboost
- Mod VU5570 / Knop D – Selecteer de anti-muggen functie

### Gebruik van de afstandsbediening:

- Druk eenmaal op knop A, het apparaat start in snelheidsregeling 1, druk nogmaals op knop A
- Het apparaat stopt (stand-by of waakstand).
- De knoppen B en C kunnen pas worden gebruikt nadat het apparaat is ingeschakeld:
- Druk herhaaldelijk op knop B om de snelheid te veranderen van 1 tot 3.
- Druk op knop C om de snelheid TURBO BOOST in te schakelen.
- Mod VU5570 / Druk op knop D om de anti-muggen functie te selecteren.

### Werkingsprincipe van de afstandsbediening:

De informatie wordt per infraroodsignaal naar het apparaat verstuurd via de zenddiode aan de voorkant van de afstandsbediening. De infraroodontvanger bevindt zich op het bedieningspaneel van de ventilator.

Maak geen krassen op de zenddiode noch op de infraroodontvanger van uw ventilator.

Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u de zenddiode naar de infraroodontvanger op de ventilator en drukt u de gewenste knop in.

Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen bevinden tussen de zenddiode en de ontvanger.

Het maximale bereik is ongeveer 7 meter voor de ventilator.

### Voeding van de afstandsbediening:

De afstandsbediening werkt op twee 1,5 V (AAA) of LR03 alkaline batterijen (niet meegeleverd).

Plaats de batterijen in het compartiment en zorg ervoor dat u de + en - polen correct zijn geplaatst.

### BELANGRIJK:

Als u het apparaat niet gebruikt, is het aanbevolen om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

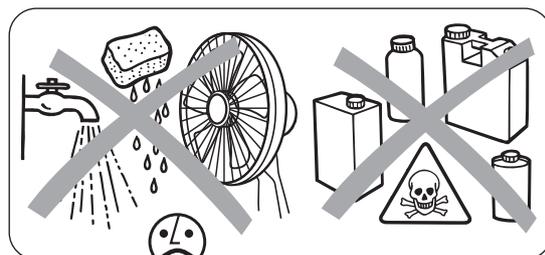
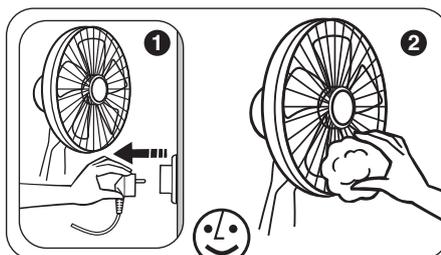
Als u de afstandsbediening gaat opbergen, verwijder de batterijen dan.

## 7 - ONDERHOUD

• Alvorens onderhoudsbeurten te verrichten, dient u de stekker van uw apparaat uit het stopcontact te halen.

• U kunt hem met een licht bevochtigde doek afnemen.

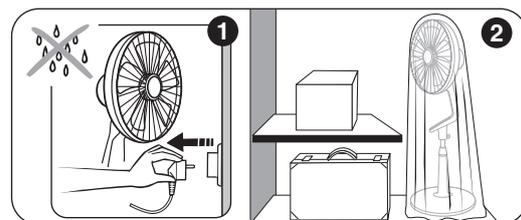
• **BELANGRIJK: Nooit schuurproducten gebruiken die het uiterlijk van uw apparaat zouden kunnen beschadigen.**



## 8 - OPBERGEN

• Indien u het apparaat niet gebruikt, dient dit in een vochtvrij vertrek te worden geplaatst.

• Mod VU5570 / Wanneer u het anti-muggensysteem niet gebruikt, laat de navulling dan niet in het systeem zitten.



## 9 - PROBLEMEN

• Demonteer het apparaat nooit zelf. Een slecht gerepareerde kachel kan gevaar voor de gebruiker opleveren.

• Mocht het apparaat niet goed functioneren of in geval van beschadiging, dan raden wij u aan contact op te nemen met een erkend reparateur (zie servicelijst).

## 10 - WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU !



Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Dit apparaat werkt op batterijen: respecteer het milieu, gooi gebruikte batterijen niet weg maar breng ze naar een van de daarvoor voorziene inzamelpunten. Niet afvoeren met het huishoudelijk afval.

## 1 - AVVERTIMENTI

**E' essenziale leggere attentamente il presente manuale ed osservar ne le raccomandazioni :**

- Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Prima di ogni utilizzazione, verificate le buone condizioni generali dell'apparecchio, della spina e del cavo.
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio, anche se per disinserire la spina di corrente dalla presa murale.
- Non introducete mai oggetti all'interno dell'apparecchio (per esempio : aghi...).
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non fate funzionare il vostro apparecchio in un locale eccessivamente impolverato oppure in un locale che presenti rischi di incendio.
- Il presente apparecchio è destinato unicamente ad utilizzazione domestica. Dunque, non può essere utilizzato per applicazioni industriali.
- La garanzia sarà annullata in caso di eventuali danni dovuti ad erronca utilizzazione.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve immediatamente essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio post-vendita oppure da una persona debitamente qualificata per evitare eventuali pericoli.

**Mod. VU5570 / QUESTO VENTILATORE È DOTATO DI UN SISTEMA ANTI-ZANZARE.**

- Utilizzare unicamente piastrine di ricarica vendute in commercio e compatibili con i diffusori elettrici.
- Rispettare tassativamente le raccomandazioni d'uso delle ricariche definite dal fabbricante (alcuni prodotti utilizzati dai fabbricanti di piastrine sono nocivi per l'ambiente).
- Queste piastrine di ricarica non sono fornite con l'apparecchio.
- Non fare funzionare il sistema anti-zanzare senza ricarica.
- Lasciare raffreddare il sistema anti-zanzare prima di manipolarlo.

## 2 - MOLTO IMPORTANTE

- **Mantenere l'apparecchio a 50 cm da qualsiasi oggetto ( tende, muri, aerosol ...).**
- **MAI LASCIARE L'ACQUA INTRODURSI NELL'APPARECCHIO.**
- **Non toccare l'apparecchio con le mani umide.**
- **Prima della messa in funzione assicuratevi che :**
  - l'apparecchio sia integralmente assemblato come indicato nelle istruzioni d'uso
  - l'apparecchio sia posizionato su un supporto stabile
  - l'apparecchio sia in posizione normale di funzionamento (sui suoi piedini)
- **Questo apparecchio non deve essere usato in locali umidi.**
- **Mod. VU5570 / L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente con le sostanze da diffondere raccomandate.**
- **Mod. VU5570 / L'utilizzo di altre sostanze può comportare un rischio tossico o dei rischi di incendio.**

## 3 - TENSIONE ELETTRICA

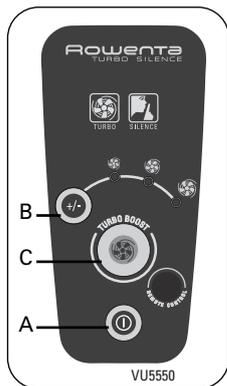
- Al primo utilizzo, assicurarsi che la tensione e la potenza dell'impianto elettrico corrispondano a quelle indicate sull'apparecchio.
- Il vostro apparecchio può funzionare con una spina di corrente elettrica senza la terra. E' un apparecchio di classe II (doppio isolamento elettrico .

## 4 - MONTAGGIO

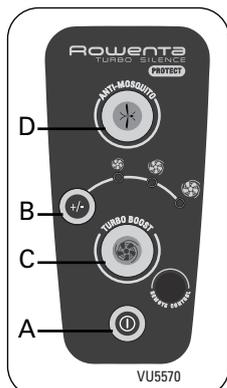
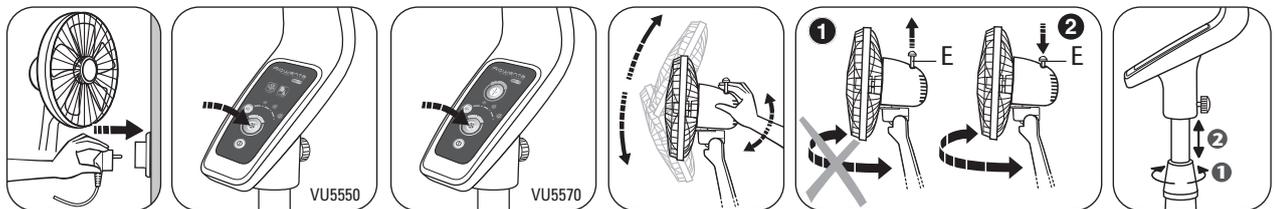
- L'apparecchio è fornito smontato. Per motivi di sicurezza, è importante assemblarlo correttamente prima di utilizzarlo.
- L'installazione dell'apparecchio e relativo utilizzo devono essere comunque conformi alle norme in vigore nel proprio paese.

## 5 - FUNZIONAMENTO

**ATTENZIONE :** Non cercare di azionare il pulsante (E) quando l'apparecchio è in funzione dato che si potrebbe danneggiare il meccanismo di oscillazione. Alla messa in tensione (inserimento nella presa di corrente), l'apparecchio passa in modalità "STAND-BY" (ARRESTO). La potenza assorbita è inferiore a 0,5 W.



Avviare il ventilatore premendo il pulsante "AVVIO/ STAND-BY" (A).  
Scegliere quindi la velocità desiderata premendo una, due o tre volte sul pulsante di selezione +/- (B).  
Per una ventilazione ad alte prestazioni, premere direttamente il pulsante TURBO BOOST (C) che si illuminerà di luce blu.



**Mod. VU5570 / FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA ANTI-ZANZARE**

Prima di manipolare il sistema anti-zanzare, si raccomanda di lasciarlo raffreddare e di spegnere l'apparecchio.

- 1- Aprire la calotta di protezione del sistema anti-zanzare (fig.1)
- 2- Inserire la piastrina di ricarica sotto la griglia di protezione del diffusore (tenendo conto delle raccomandazioni dei fornitori di ricariche) (fig.2)
- 3- Verificare che la ricarica sia posizionata correttamente (fig.3)
- 4- Chiudere la calotta (fig.4) / (fig. 5)

Per attivare la funzione antizanzare, dopo aver messo in funzione il ventilatore direttamente il pulsante ANTI-MOSQUITO (D) che si illuminerà di luce arancione.

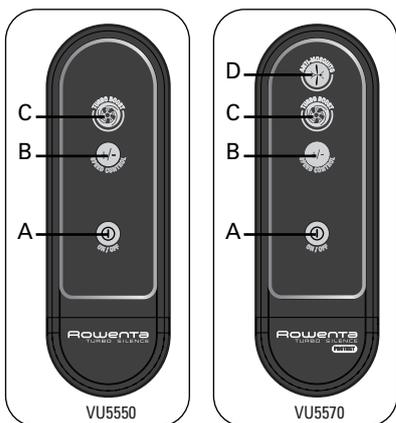
Il ventilatore inizierà a funzionare automaticamente alla velocità 2, studiata appositamente per ottimizzare la diffusione dell'insetticida.

È possibile disattivare questa funzione selezionando un'altra velocità.

**NOTA: il sistema antizanzara funziona solo quando la funzione antizanzara è stata attivata.**

Per cambiare la ricarica, le tappe sono identiche a quelle indicate qui sopra; alla tappa N°2, la nuova ricarica espellerà automaticamente la ricarica usata (fig.6). Buttare la ricarica usata.

## 6 - TELECOMANDO



### Descrizione del telecomando:

- Pulsante A: avvio/stand-by
- Pulsante B: selezione delle velocità 1, 2 o 3
- Pulsante C: selezione della velocità 4 turbo boost
- Mod VU5570 / pulsante D - Per selezionare la funzione anti-zanzara

### Utilizzo del telecomando:

- Premere una volta il pulsante A: l'apparecchio si avvia alla velocità 1. Premere una seconda volta il pulsante A: l'apparecchio si arresta (entra in modalità stand-by).
- I pulsanti B e C sono operativi solamente quando l'apparecchio è avviato:
- Premere il pulsante B in successione per cambiare la velocità tra 1 a 3
- Premere il pulsante C per innestare la velocità TURBO BOOST
- Mod VU5570 / premere il pulsante D per attivare la funzione anti-zanzara

### Funzionamento del telecomando:

Le informazioni vengono trasmesse all'apparecchio per mezzo di raggi infrarossi utilizzando un diodo a emissione posto sulla parte anteriore del telecomando. Il dispositivo di ricezione a infrarossi si trova sul quadro di controllo del ventilatore.

Evitare ogni tipo di graffio sul diodo a emissione e sul dispositivo di ricezione a infrarossi del ventilatore.

Per utilizzare il telecomando, dirigere il diodo a emissioni verso il dispositivo di ricezione a infrarossi del ventilatore e premere sul pulsante desiderato. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il diodo a emissioni e il dispositivo di ricezione.

La portata massima è pari a circa 7 metri, se posizionati di fronte al ventilatore.

### Alimentazione del telecomando:

Il telecomando funziona con 2 batterie da 1,5 V di tipo AAA oppure LR03 alcaline (non fornite).

Collocare le pile nell'apposito alloggiamento, facendo attenzione alle indicazioni di polarità fornite nell'alloggiamento stesso.

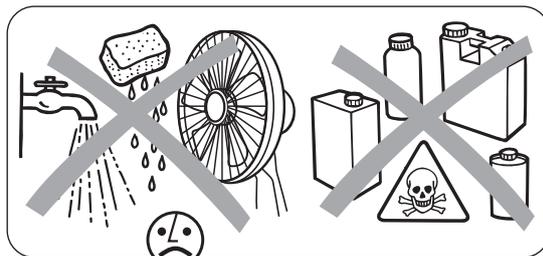
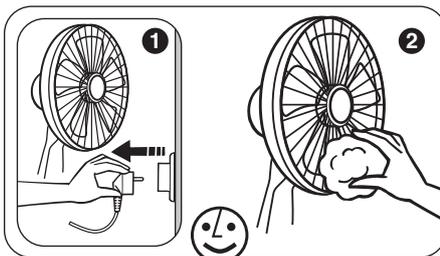
### IMPORTANTE:

Se non si utilizza l'apparecchio, si sconsiglia di scollegarlo dalla rete elettrica.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per qualche tempo, togliere le batterie dal telecomando.

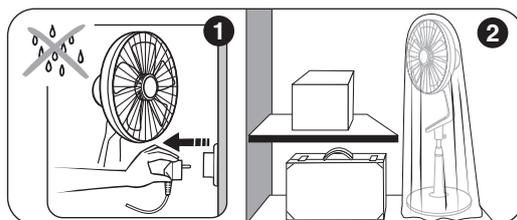
## 7 - MANUTENZIONE

- Il vostro apparecchio deve essere staccato prima di qualsiasi operazione di manutenzione.
- Potete pulirlo con un panno leggermente umido.
- **IMPORTANTE** : Mai utilizzare prodotti abrasivi che rischierebbero di deteriorare l'aspetto dell'apparecchio.



## 8 - CONSERVARE

- Quando non utilizzate l'apparecchio, questi deve essere conservato in un locale al riparo dall'umidità.
- Mod VU5570 / Quando non utilizzate il sistema anti-zanzare, non lasciate nessuna ricarica nel sistema.



## 9 - IN CASO DI PROBLEMA

- Non smontate mai l'apparecchio da soli. Un apparecchio riparato male può presentare un rischio elevato per l'utente.
- In caso di mal funzionamento o se l'apparecchio è danneggiato, rivolgetevi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato

## 10 - PARTECIPIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE !



Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Questo apparecchio utilizza delle batterie: per rispettare l'ambiente, non gettare le batterie usate ma conferirle a un apposito centro di raccolta. Non gettarle con i rifiuti domestici.

# 1 - ADVERTENCIAS

Es esencial leer atentamente estas instrucciones y observar los siguientes documentos:

- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión y Compatibilidad Electromagnética, medio Ambiente...).
- Antes de cada utilización, verifique el buen estado general del aparato, de la toma y del cordón.
- No tirar del cable de alimentación o del aparato para desconectar la toma de corriente del enchufe mural.
- No introduzca nunca objetos en el interior del aparato (ej: agujas, ...).
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No haga funcionar su aparato donde haya demasiado polvo o en un local que presenta riesgos de incendio.
- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. Por lo tanto, no se puede utilizar para una aplicación industrial.
- La garantía será anulada en caso de eventuales daños que resulten de una utilización inadecuada.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona de calificación similar debe reemplazarlo para evitar peligro.

## Mod. VU5570 / ESTE VENTILADOR ESTÁ PROVISTO DE UN SISTEMA ANTI-MOSQUITOS.

- Utilizar solamente recargas de pastillas vendidas en el comercio y compatibles con los difusores eléctricos.
- Respetar obligatoriamente las recomendaciones de utilización de las recargas definidas por el fabricante (Algunos productos utilizados por los fabricantes de pastillas son perjudiciales para el medio ambiente).
- Estas recargas de pastillas no están suministradas con el aparato
- No poner a funcionar el sistema anti-mosquitos sin recarga.
- Dejar enfriar el sistema anti-mosquitos antes de cualquier manipulación.

# 2 - MUY IMPORTANTE

- Mantener el aparato a 50 cm de cualquier objeto (paredes, cortinas, aerosoles).
- NO DEJAR QUE EL AGUA SE INTRODUZCA EN EL APARATO.
- NO TOCAR EL APARATO CON LAS MANOS HUMEDAS
- Antes de poner el marcha el aparato, asegúrese que :
  - El aparato está totalmente montado como se indica en las instrucciones.
  - El aparato está colocado sobre un soporte estable.
  - El aparato está en posición normal de funcionamiento (sobre su pie).
- Este aparato no debe utilizarse en locales húmedos.
- Mod. VU5570 / El aparato deberá utilizarse solamente con sustancias para difundir recomendadas.
- Mod. VU5570 / El uso de otras sustancias puede ocasionar un riesgo tóxico o riesgo de fuego.

# 3 - TENSION

- Antes de la primera utilización, compruebe que la tensión de su instalación se corresponde con la marcada en el aparato y que su instalación está adaptada a la potencia que figura en el mismo.
- Su aparato puede funcionar con una toma de corriente sin tierra. Es un aparato de clase II (doble aislamiento eléctrico □).

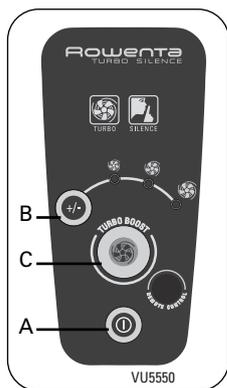
# 4 - MONTAJE

- El aparato se suministra desmontado. Para su seguridad, es importante montarlo correctamente antes de la primera utilización.
- La instalación del aparato y su utilización deben ser conformes a las normas vigentes en su país.

# 5 - FUNCIONAMIENTO

**ATENCIÓN :** No intente accionar el botón (E) cuando el aparato está funcionando para no dañar el mecanismo de oscilación.

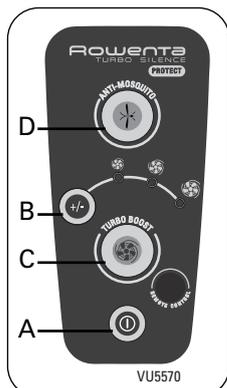
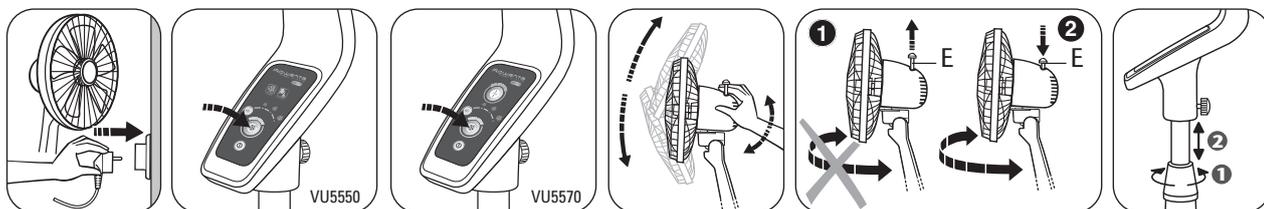
Al conectar el aparato a la tensión (enchufarlo a la toma de corriente), el aparato se pondrá en modo "ESPERA" (PARADA). El consumo eléctrico es inferior a 0,5 W.



Ponga en marcha el ventilador con el botón MARCHA / ESPERA (A).

A continuación, seleccione la velocidad deseada apretando una, dos o tres veces el botón de selección +/- (B).

Para conseguir una ventilación de alto rendimiento, apriete directamente el botón TURBO BOOST (C) que se iluminará en azul.



## Mod. VU5570 / FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ANTI-MOSQUITOS

Antes de cualquier manipulación del sistema anti-mosquitos, se recomienda dejar enfriar el sistema y apagar el aparato.

- 1- Abrir la tapa de protección del sistema anti-mosquitos (fig.1)
- 2- Insertar la recarga de pastillas debajo de la rejilla de protección del difusor (teniendo en cuenta las recomendaciones de los proveedores de recargas) (fig.2)
- 3- Comprobar que la recarga está bien colocada (fig.3)
- 4- Cerrar la tapa (fig.4) / (fig. 5)

Para activar la función antimosquitos, cuando haya puesto en marcha el ventilador, apriete directamente el botón ANTI-MOSQUITO (D), que se encenderá en color naranja.

Entonces, su ventilador funcionará automáticamente a velocidad 2, que ha sido estudiada especialmente para optimizar la difusión del insecticida.

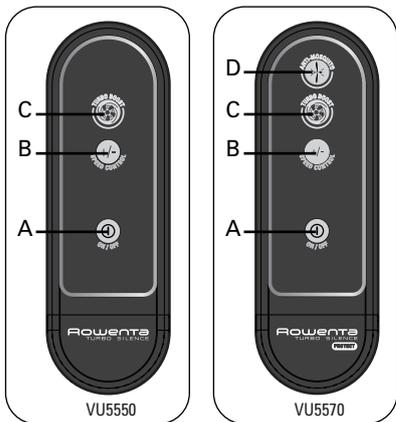
Puede detener dicha función seleccionando cualquier otra velocidad.

## NOTA: El sistema antimosquitos funcionará únicamente cuando se active la función antimosquitos.

Para cambiar la recarga, las etapas son idénticas a las indicadas anteriormente; en la etapa N°2, la nueva recarga expulsará automáticamente la recarga usada (fig.6).

Tirar la recarga usada.

## 6 – MANDO A DISTANCIA



### Descripción del mando a distancia:

- Botón A: encendido/apagado
- Botón B: selección de velocidades 1 / 2 o 3
- Botón C: selección de la velocidad 4 turbo boost
- Mod VU5570 / Botón D – Selección de la función antimosquitos

### Uso del mando a distancia:

- Apriete una vez el botón A y el aparato se encenderá con velocidad 1; apriete por segunda vez el botón A y el aparato se detendrá (puesta en espera).
- Los botones B y C solo estarán operativos tras la puesta en marcha del aparato:
- Apriete el botón B sucesivamente para pasar de la velocidad 1 hasta la 3
- Apriete el botón C para activar la velocidad TURBO BOOST
- Mod VU5570 /Apriete el botón D para activar la función antimosquitos.

### Funcionamiento del mando a distancia:

La información se transmite al aparato por infrarrojos mediante un diodo emisor situado en la parte delantera del mando. El receptor de infrarrojos está situado en el panel de control del ventilador.

No raye el diodo emisor, ni el receptor de infrarrojos del ventilador.

Para utilizar el mando a distancia, oriente el diodo emisor hacia el receptor de infrarrojos del ventilador y apriete el botón deseado.

Asegúrese de que no haya obstáculos entre el diodo emisor y el receptor.

El alcance máximo es de aproximadamente 7 metros frente al aparato.

### Alimentación del mando a distancia:

El mando funciona con 2 pilas 1,5 V tipo AAA o LR03 alcalinas, no suministradas.

Coloque las pilas en su compartimento, teniendo en cuenta las indicaciones de polaridad definidas en el mismo.

### ¡IMPORTANTE!

Si no utiliza el aparato, le recomendamos que lo desenchufe.

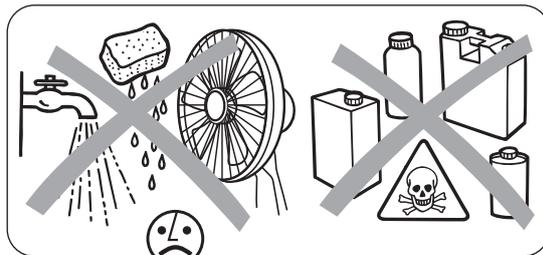
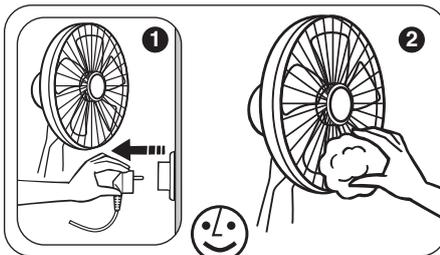
En caso de que vaya a estar guardado durante un tiempo, retire las pilas del mando.

## 7 - LIMPIEZA

• Su aparato se debe desconectar antes de cualquier operación de limpieza.

• Usted puede limpiarlo con un paño ligeramente húmedo.

• **¡IMPORTANTE! No utilizar nunca productos abrasivos que podrían deteriorar el aspecto de su aparato.**



## 8 - ALMACENAMIENTO

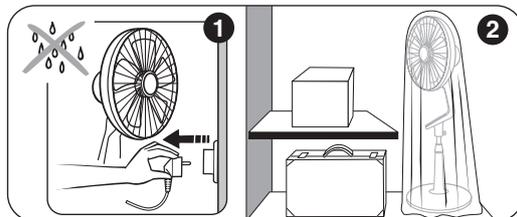
• Cuando no utilice el aparato, éste debe mantenerse en un lugar protegido de la humedad.

• Mod VU5570 / Cuando no utilice el sistema anti-mosquitos, no deje la recarga en el sistema.

## 9 - EN CASO DE PROBLEMA

• No desarme nunca usted mismo su aparato. Un aparato mal reparado puede presentar riesgos para el usuario.

• Si el aparato deja de funcionar o está dañado, contacte con un Servicio Técnico autorizado.



## 10 - ¡ PARTICIPE EN LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE !

• Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Este aparato utiliza pilas. Para respetar el medio ambiente, no tire las pilas usadas y llévelas a uno de los puntos de recogida previstos a este efecto. No las deseche con la basura doméstica.

## 1 - AVISOS

É imprescindível ler atentamente este folheto e ter em atenção as seguintes recomendações:

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, meio Ambiente...).
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho, a tomada e o cabo se encontram em bom estado.
- Não puxe pelo cabo de alimentação ou até pelo aparelho para desligar a ficha da tomada.
- Não introduza qualquer tipo de objecto no interior do aparelho (ex. agulhas...)
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas desprovidas de experiência ou conhecimento, salvo se puderam beneficiar, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho. Convém vigiar as crianças para garantir que elas não brincam com o aparelho.
- Não ligue o aparelho num local empoeirado ou que apresente riscos de incêndio.
- Este aparelho é de uso exclusivamente doméstico, não poderá ser utilizado para uma aplicação industrial.
- Em caso de eventuais danos resultantes de utilização incorrecta, a garantia será anulada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço Pós-Venda ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar qualquer perigo.

### Mod. VU5570 / ESTA VENTONINHA ESTÁ EQUIPADA COM UM SISTEMA ANTI-MOSQUITOS

- Utilize apenas recargas em pastilhas à venda no mercado e compatíveis com os difusores eléctricos.
- É obrigatório respeitar as recomendações de utilização das recargas definidas pelo fabricante (determinados produtos utilizados pelos fabricantes de recargas em pastilhas são nocivos para o meio ambiente).
- Estas recargas em placas pequenas não são fornecidas com o aparelho.
- Não coloque o sistema anti-mosquitos a funcionar sem recarga.
- Deixe o sistema anti-mosquitos arrefecer antes de qualquer manuseamento.

## 2 - MUITO IMPORTANTE

- Mantenha o aparelho a 50 cm de distância de qualquer objecto (paredes, cortinas, aerssoís).
- NÃO DEIXE PENETRAR ÁGUA NO APARELHO.
- NÃO TOQUE NO APARELHO COM AS MÃOS HÚMIDAS.
- Antes de utilizar, por favor assegure-se que :
  - O aparelho está montado de acordo com as instruções do fabricante.
  - O aparelho está colocado numa posição firme e estável.
  - O aparelho está colocado na posição vertical.
- Este aparelho não deve ser utilizado num local húmido.
- Mod. VU5570 / O aparelho só pode ser utilizado com as substâncias de difusão recomendadas.
- Mod. VU5570 / A utilização de outras substâncias pode causar um risco tóxico ou riscos de incêndio.

## 3 - TENSÃO

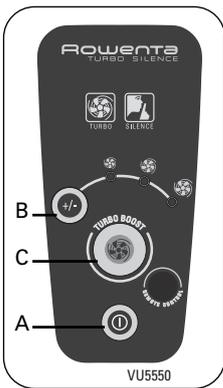
- Antes da primeira utilização, verifique se a tensão da sua instalação eléctrica corresponde à indicada no aparelho e se a instalação está devidamente adaptada à potência indicada no mesmo.
- Este aparelho pertence à classe II (isolamento eléctrico duplo (□)), pelo que não é necessário ligá-lo ao fio de terra.

## 4 - MONTAGEM

- O aparelho é entregue desmontado. Para sua segurança, é muito importante que a montagem seja feita correctamente antes da primeira utilização.
- A instalação do aparelho e a sua utilização devem estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

## 5 - FUNCIONAMENTO

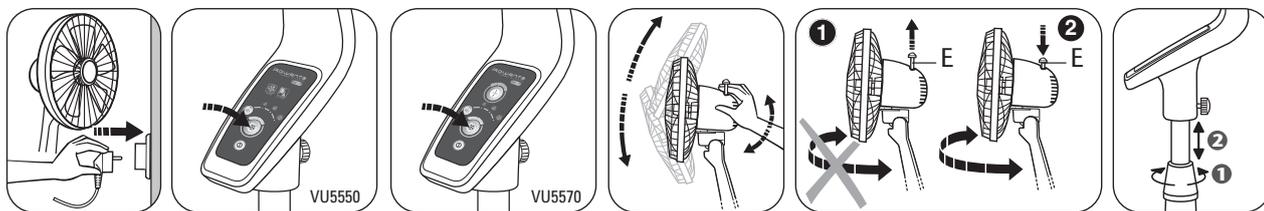
**ATENÇÃO :** Não tente accionar o botão (E) quando o seu aparelho está em funcionamento, pois pode danificar o mecanismo de oscilação. Quando liga o aparelho à corrente eléctrica (ligação à tomada), este fica em modo de «ESPERA» (PAUSA). O consumo eléctrico é inferior a 0,5 W.



Coloque a ventoinha em funcionamento premindo o botão de LIGAR/DESLIGAR (A).

Em seguida, escolha a velocidade pretendida premindo uma, duas ou três vezes o botão de selecção +/- (B).

Para uma ventilação de alto desempenho, prima directamente o botão TURBO BOOST (C), que ficará iluminado com a cor azul.



### Mod. VU5570 / FUNCIONAMENTO DO SISTEMA ANTI-MOSQUITOS

Antes de qualquer manuseamento do sistema anti-mosquitos, é aconselhável deixar arrefecer o sistema e desligar o aparelho.

- 1 – Abra a tampa de protecção do sistema anti-mosquitos (fig.1).
- 2 – Insira a recarga em pastilha sob a grelha de protecção do difusor (respeitando as indicações dos fornecedores de recargas) (fig.2).
- 3 – Certifique-se de que a recarga foi colocada correctamente (fig.3).
- 4 - Feche a tampa (fig.4) / (fig. 5).

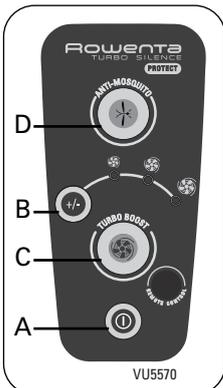
Para activar a função anti-mosquitos, após colocar a ventoinha em funcionamento, prima directamente o botão ANTI-MOSQUITO (D), que ficará iluminado com a cor laranja.

A sua ventoinha funcionará agora automaticamente na velocidade 2, que foi especialmente estudada para otimizar o desempenho de difusão do insecticida.

Pode suspender essa função através da selecção de outra velocidade.

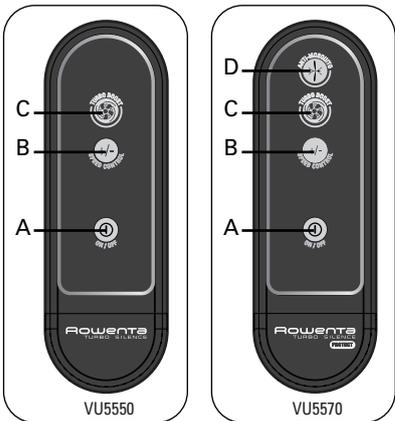
**NOTA :** O sistema anti-mosquitos só funciona quando a função anti-mosquitos está activada.

Para substituir a recarga, as etapas a seguir são idênticas às indicadas acima. Na etapa N.º 2, a recarga nova ejecta automaticamente a recarga gasta (fig.6). Deite fora a recarga gasta.



Pare a ventoinha premindo o botão LIGAR/DESLIGAR (A).

## 6 – COMANDO REMOTO



### Descrição do comando remoto:

- Botão A: ligar/modo de espera
- Botão B: selecção de velocidades 1 / 2 ou 3
- Botão C: selecção da velocidade 4 “turbo boost”
- Mod VU5570 / Botão D – Selecção da função anti-mosquitos

### Utilização do comando remoto:

- Se premir uma vez o botão A, o aparelho arranca na velocidade 1. Se premir uma segunda vez o botão A, o aparelho pára (modo de espera).
- Os botões B e C só funcionam depois do aparelho já estar em funcionamento:
- Prima o botão B sucessivamente para alternar entre as velocidades 1 a 3
- Prima o botão C para activar a velocidade TURBO BOOST
- Mod VU5570 / Pressionar o botão D para activar a função anti-mosquitos.

### Funcionamento do comando remoto:

As informações são transmitidas ao seu aparelho por infravermelhos mediante um díodo emissor situado na parte dianteira do comando remoto. O receptor de infravermelhos está situado no painel de comando do ventilador.

Não risque nem o díodo emissor, nem o receptor de infravermelhos do seu ventilador.

Para utilizar o comando remoto, aponte o díodo emissor para o receptor de infravermelhos do ventilador e prima o botão desejado.

Certifique-se de que não existe nenhum obstáculo entre o díodo emissor e o receptor.

A distância máxima em relação ao ventilador é cerca de 7 metros.

### Alimentação do comando remoto:

O comando remoto funciona com 2 pilhas de 1,5 V tipo AAA ou LR03 alcalinas (não fornecidas).

Coloque as pilhas no seu compartimento, respeitando as indicações de polaridade presentes no mesmo.

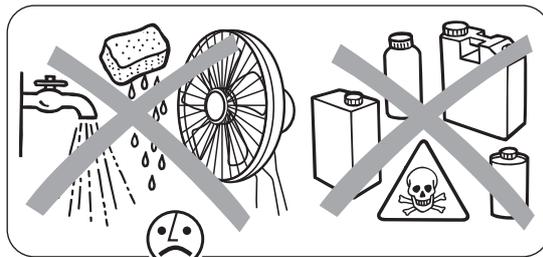
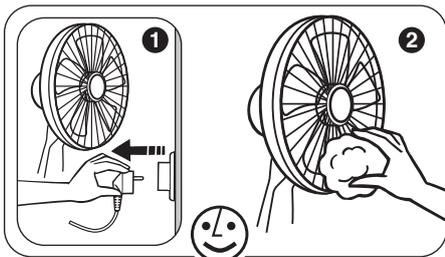
### IMPORTANTE:

Caso não utilize o aparelho, recomenda-se que o desligue da corrente.

Em caso de armazenamento, retire as pilhas do comando remoto.

## 7 - MANUTENÇÃO

- O aparelho deverá estar desligado, antes de iniciar qualquer operação de manutenção.
- Poderá limpá-lo com um pano ligeiramente húmido.
- **IMPORTANTE: nunca utilize produtos abrasivos, poderão deteriorar a superfície do aparelho.**

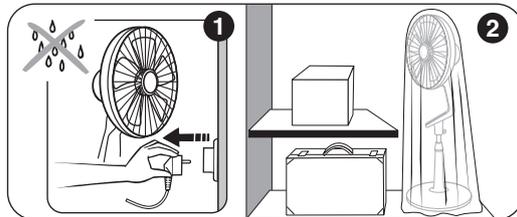


## 8 - ARRUMAÇÃO

- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, deverá guardá-lo num local ao abrigo da humidade.
- Mod VU5570 / Sempre que não utilizar o sistema anti-mosquitos, não deixe qualquer recarga no sistema.

## 9 - EM CASO DE PROBLEMA

- Nunca desmonte o aparelho. Um aparelho mal reparado poderá ser um risco para o utilizador.
- Se aparelho deixar de funcionar ou ficar danificado contacte um dos nossos centros de assistência técnica autorizados.



## 10 - PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

 O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Este aparelho utiliza pilhas. De modo a respeitar o ambiente, coloque as pilhas usadas nos pontos de recolha previstos para o efeito. Não deite as pilhas fora juntamente com os outros resíduos domésticos.

**Lütfen aşağıdaki talimatları dikkatle okuyun ve verilen tavsiyelere uyun.**

- Güvenliğiniz açısından, bu cihaz yürürlükteki norm ve yönetmeliklere uygundur (Düşük Gerilim Yönetmeliği, Elektromanyetik Uygunluk, Çevre...).
- Kullanım öncesinde, daima cihazın durumunu, prizi ve fişini kontrol edin.
- Cihazın fişini prizden kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazın içine asla objeler sokmaya çalışmayın (örn. iğne...).
- Bu cihazın, fiziksel, duyuşal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
- Cihazınızı tozlu bir odada veya yangın riski olan bir odada kullanmayın.
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel amaçlı kullanılmamalıdır.
- Uygunsuz bir kullanımdan kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılar.
- Elektrik kablosu hasar gördüğünde, tehlikeleri önlemek açısından üretici, satış sonrası servis veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Kullanım süresi dolduğunda, cihazınızı mevcut toplama noktasına veya atık toplama merkezlerine teslim ediniz.

**Mod. VU5570 / Bu vantilatör sinek kovucu bir sistem donanımdır**

- Sadece piyasada satılan ve elektrikli sinek kovucularla uyumlu yedek tabletleri kullanın.
- Üretici tarafından tanımlanan tabletlerin kullanılmasına yönelik tavsiyelere mutlaka uyun (Tablet üreticileri tarafından kullanılan bazı ürünler çevre için zararlıdır).
- Bu yedek levhalar cihazla birlikte verilmez
- Sinek kovucu sistemi tabletsiz kullanmayın.
- Sinek kovucu sistemin soğumasını beklemeden elle hiç bir işlem yapmayın.

## 2 – ÇOK ÖNEMLİ

- **Cihazı herhangi bir objenin en az 50 cm uzağında muhafaza edin (perdeler, duvar, su püskürtücüler, vb.)**
- **CİHAZIN İÇİNE SU KAÇMASINA ASLA İZİN VERMEYİN.**
- **Cihaza ıslak elle dokunmayın.**
- **Çalıştırmadan önce, şunları kontrol edin :**
  - Cihazın kurulumu üreticinin talimatlarına göre yapıldı.
  - Cihaz sabit ve sağlam bir yüzeye yerleştirildi.
  - Cihaz normal çalışma pozisyonunda (ayakları üzerinde ve dik konumda).
- **Bu cihaz rutubetli ortamda kullanılmamalıdır.**
- **Mod. VU5570 / Cihaz sadece tavsiye edilen yayım maddeleri ile kullanılmalıdır.**
- **Mod. VU5570 / Başka maddelerin kullanılması zehirlenme veya yangın risklerine yol açabilir.**

## 3 – GERİLİM

- İlk kullanım öncesinde, şebekenizin gerilimin ve gücünün, cihaz üzerinde belirtilen değerlerle uyumlu olduğunu kontrol edin.
- Cihazınız toprak bağlantısız bir prize bağlanabilir. Bu cihaz sınıf II kapsamındadır (çift elektrikli izolasyon ).

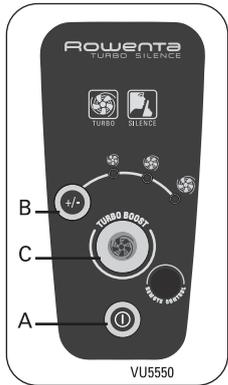
## 4 – KURULUM

- Cihazınızın kurulumu yapılmamıştır. Güvenliğiniz için, doğru şekilde kurulum yapılması önem taşır.
- Cihazın kurulumunun ve kullanımının, ülkenizde yürürlükte bulunan normlarla uyumlu olması gerekmektedir.

## 5 – CİHAZI ÇALIŞTIRMA

**DİKKAT : Cihaz kullanım halindeyken düğmeyi (E) kaldırmaya çalışmayın, salınım mekanizmasına zarar verebilirsiniz.**

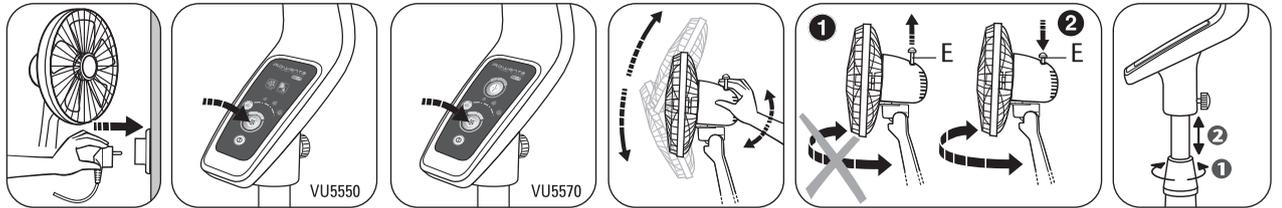
Cihaz gerilim altına alındığında (fişi prize takıldığında), "BEKLEME" (DURMA) Modundadır. Elektrik tüketimi, 0.5W altındadır.



Vantilatörü "ÇALIŞTIR/BEKLEME" (A) butonu ile çalıştırın.

Ardından +/- seçme butonuna (B), bir, iki veya üç defa basarak arzuladığınız hızı seçin.

Yüksek performanslı bir vantilasyon için, direkt olarak, mavi yanacak olan TURBO BOOST (C) butonuna basın.



**Mod. VU5570 / SINEK KOVUCU SİSTEMİN ÇALIŞMASI**

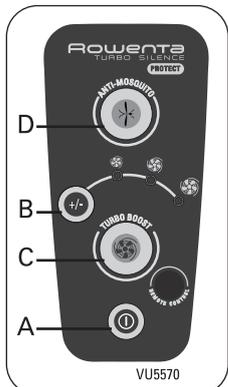
Sinek kovucu sistem üzerinde elle yapılacak her türlü işlemden önce, sistemin soğumasının beklenmesi ve cihazın kapatılması önerilir.

- 1- Sinek kovucu sistemin koruma başlığını açın (şekil.1)
- 2- Yedek tableti difüzör koruma ızgarası altına koyun (tablet üreticilerinin önerilerini dikkate alarak) (şekil.2)
- 3- Tablet iyice yerleşmiş olmasını kontrol edin. (şekil.3)
- 4- Başlığı kapatın (şekil.4) / (şekil.5)

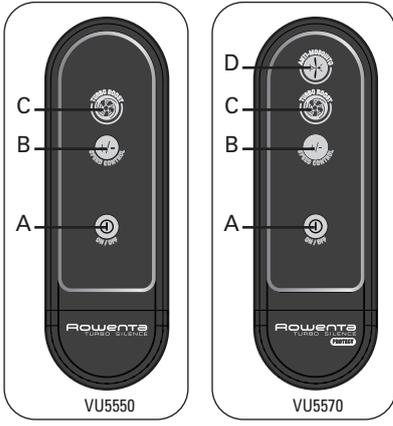
Sivrisinek önleme fonksiyonunu çalıştırmak için, vantilatör çalıştıktan sonra, direkt olarak, turuncu yanacak olan ANTI-MOSQUITO (D) butonuna bas Vantilatörünüz,otomatik olarak, böcek önleyici ürünün dağılım performansının iyileştirilmesi için özel olarak geliştirilmiş olan hız 2 ile çalışacaktır. Herhangi başka bir hız seçerek, bu fonksiyonu durdurabilirsiniz.

**NOT: Sivrisinek önleme sistemi, yalnızca sivrisinek önleme fonksiyonu aktif durumdayken kullanılabilir.**

Tableti değiştirmek için, adımlar yukarıda belirtilenlerle aynıdır; 2 numaralı safhada, yeni tablet kullanılmış olanı otomatik olarak çıkaracaktır. (şekil.6) Kullanılmış tableti atın.



## 6 - UZAKTAN KUMANDA



### Uzaktan kumandanın açıklaması:

- A butonu: çalıştırma/bekleme
- B butonu: 1 / 2 veya 3 hız seçimi
- C butonu: 4 turbo boost hız seçimi
- Mod VU5570 / D Butonu – Sivri sinek önleyici fonksiyonun seçimi

### Uzaktan kumandanın kullanımı:

- Bir defa A butonu üzerine basın, cihaz 1. hızda çalışır, ardından ikinci bir defa daha A butonuna basın.
- Cihaz durur (beklemeye alma).
- B ve C butonları, ancak cihaz çalıştırdıktan sonra kullanılabilirler:
- 1 ila 3 hızlarında geçiş yapmak için, B butonuna ardı ardına basın.
- TURBO BOOST hızını etkin duruma getirmek için C butonuna basın.
- Mod VU5570 / Sivri sinek önleyici fonksiyonu etkin duruma getirmek için D butonu üzerine basın

### Uzaktan kumandanın işleyişi:

Bilgiler, uzaktan kumandanın ön kısmında bulunan bir verici diyot yardımıyla, kızılötesi aracılığıyla cihazınıza iletilirler. Kızılötesi alıcı, vantilatörün kumanda paneli üzerinde bulunur. Verici diyotunun, vantilatörünüzün kızılötesi alıcısının çizilmesine izin vermeyin.

Uzaktan kumandayı kullanmak için, verici diyotu vantilatörün alıcısına doğru tutun ve arzuladığınız tuşa basın.

Verici diyot ve alıcı arasında bir engel olmadığından emin olun.

Maksimum uzaklık, vantilatörün cephesinden yaklaşık 7 metredir.

### Uzaktan kumandanın beslemesi:

Uzaktan kumanda AAA veya LR03 alkali tipi 2 adet 1,5 V pil ile çalışır. Piller ürüne dahil değildir.

Yuvalar içinde gösterilen kutup başlarına dikkat ederek, pilleri yerleştirin.

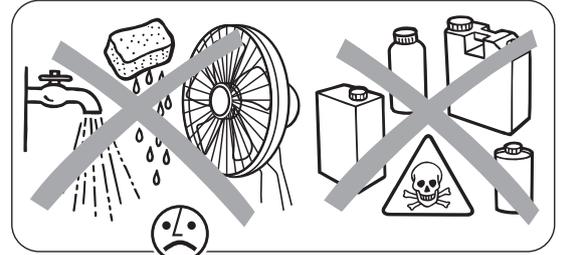
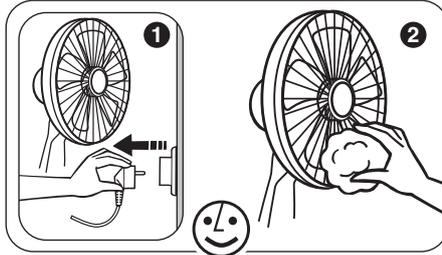
### ÖNEMLİ :

Cihazınızı kullanmadığınız zaman, fişini prizden çıkarmanızı tavsiye ediyoruz.

Uzun süreli olarak kullanmayacağınız zaman, pilleri uzaktan kumanda içinde bırakmayın.

## 7 - TEMİZLEME

- Herhangi bir temizleme işlemi yapmadan önce, cihazın fişi prizden çekilmelidir.
- Cihazı hafif nemli bir bezle temizleyebilirsiniz.
- **ÖNEMLİ: Asla cihazınızın görünümüne zarar verecek aşındırıcı ürünler kullanmayın.**

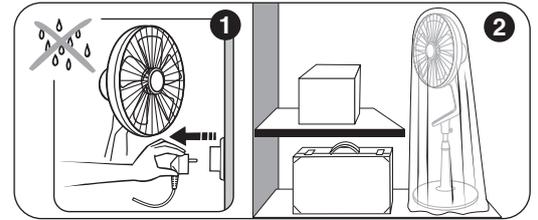


## 8 - CİHAZIN MUHAFAZASI

- Cihazı kullanmadığınızda, kuru bir yerde muhafaza edin.
- Mod VU5570 / Sinek kovucu sistemi kullanmadığınızda, sistem içerisinde tablet bırakmayın.

## 9 - ARIZA OLMASI HALİNDE

- Asla kendi başınıza cihazı parçalarına ayırmayın.
- Hatalı tamir edilen bir cihaz kullanıcı için tehlike teşkil edebilir.
- Cihaz çalışmıyorsa veya hasar görmüşse, Yetkili Servis Merkezlerimizden herhangi biri ile temasa geçin.



## 10 - ÇEVRE KORUMASINA KATKIDA BULUNALIM!

- Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içermektedir.
- Yeniden değerlendirilebilmesi için, cihazınızı lütfen ilgili toplama noktalarına götürün.

Bu cihaz pille çalışır: çevre korumasına katkıda bulunmak amacıyla, kullanılmış pilleri atmayın, bu amaca yönelik hizmet veren toplama alanlarına teslim edin. Evsel atıkla birlikte atmayın.

## 1 - SIKKERHEDSREGLER

Det er vigtigt at læse denne brugsanvisning omhyggeligt og at overholde følgende anbefalinger:

- For brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Miljøbeskyttelse, etc.).
- Undersøg om selve apparatet, ledningen og stikket er i god stand, hver gang apparatet skal bruges.
- Træk ikke i ledningen eller i apparatet, ikke en gang for at trække stikket ud af væg soklen.
- Kom aldrig ting ind i apparatet (f.eks. nåle osv.).
- Når varmeapparatet anvendes, skal det være anbragt utilgængeligt for småbørn og dyr.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Brug ikke apparatet i et støvet eller brandfarligt lokale.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug, og må ikke benyttes til industriel anvendelse.
- Hvis der opstår skader forårsaget af en forkert anvendelse af apparatet, vil det medføre en ophævelse af garantien.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den skiftes ud af fabrikanten, serviceforretningen eller en kvalificeret person, så al fare undgås.

### Mod. VU5570 / DENNE VENTILATOR ER Udstyret med et Antimyggesystem

- Brug kun refill-plader, som kan købes i almindelig handel, og som er kompatible med elektriske diffusører
- Overhold ubetinget anbefalingerne for brug af refill-plader defineret af producenten (visse produkter anvendt af producenten af pladerne er miljøskadelige).
- Refill-pladerne leveres ikke med apparatet.
- Lad ikke antimyggesystemet køre uden refill.
- Lad antimyggesystemet køle af, før det håndteres.

## 2 - MEGET VIGTIGT

- Apparatet skal anbringes i 50 cm afstand af genstande (f.eks. fra gardiner, vægge, spraydåser osv. ....).
- SØRG FOR, AT DER ALDRIG TRÆNGER VAND IND I APPARATET.
- Rør ikke ved apparatet med våde hænder.
- Før De tager apparatet i brug bør De :
  - Montere apparatet i overensstemmelse med brugsanvisningen:
  - Placere apparatet på et stabilt fast gulv:
  - Stil apparatet i opret position (skal stå opret på sine fødder)
- Apparatet må ikke anvendes i vådrum.
- Mod. VU5570 / Apparatet må kun bruges med de anbefalede stoffer til diffusion.
- Mod. VU5570 / Brugen af andre stoffer kan medføre en risiko for forgiftning eller brand.

## 3 - ELEKTRISK SPÆNDING

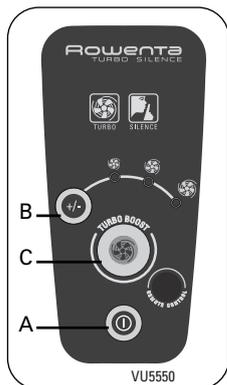
- Kontroller inden første anvendelse, at spændingen i Deres installation svarer til den på apparatet angivne spænding, og at Deres installation er tilpasset den på apparatet angivne effekt.
- Apparatet kan fungere med et stik uden jordforbindelse. Det er et klasse II apparat (med dobbelt elektrisk isolering ).

## 4 - MONTERING

- Apparatet leveres demonteret. Af sikkerhedsmæssige hensyn er det vigtigt at samle apparatet korrekt, inden det benyttes første gang.
- Installationen og anvendelsen af apparatet skal dog være i overensstemmelse med de normer og standarder, der gælder i Deres land.

## 5 - FUNKTION

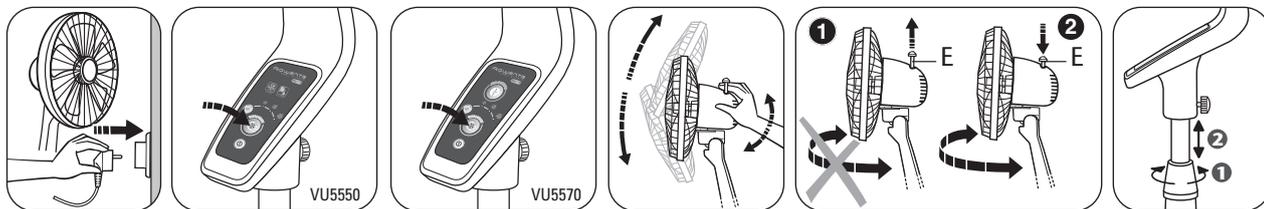
**BEMÆRK:** Forsøg ikke at aktivere knappen (E), mens apparatet er i anvendelse. Dette kan skade drejemekanismen. Når apparatet er tilsluttet lysnettet, er det i stand-by-tilstand. El-forbruget er under 0,5W.



Start apparatet ved at aktivere knappen ON/STAND-BY (A).

Vælg herefter den ønskede hastighed ved at trykke en, to eller tre gange på hastighedsknappen +/- (B).

For en ekstra kraftig ventilation, aktiver knappen TURBO BOOST(C), som lyser blåt ved aktivering.



### MOD. VU5570: SÅDAN FUNGERER ANTIMYGGESYSTEMET

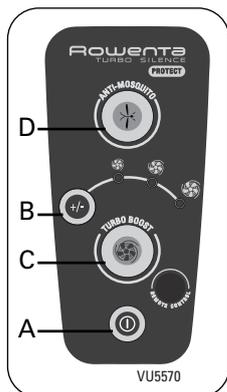
Før håndtering af antimyggesystemet anbefales det at lade det køle af og standse apparatet.

- 1- Åbn beskyttelsesdækslet på antimyggesystemet (fig. 1)
- 2- Indsæt refill-pladen under diffusørens beskyttelsesplade (i henhold til anbefalingerne fra producenten af refill-pladerne) (fig. 2)
- 3- Kontroller, at refill-pladen er korrekt indsat (fig. 3)
- 4- Luk dækslet (fig. 4) / (fig. 5)

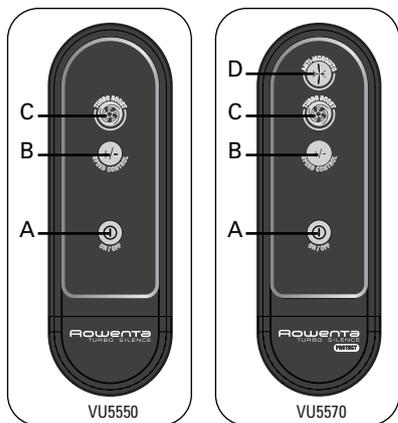
For at starte antimyggefunktionen skal du trykke direkte på knappen ANTI-MOSQUITO (D) efter start af ventilatoren, hvorefter knappen tændes og lyser orange. Ventilatoren fungerer derefter automatisk ved hastighed 2, som er specielt beregnet til at optimere diffusionen af insektmidlet. Du kan stoppe funktionen ved at vælge en anden hastighed.

**BEMÆRK:** Antimyggesystemet virker udelukkende, når antimyggefunktionen er aktiveret.

For at udskifte refill-pladen skal du gå frem på samme måde som beskrevet ovenfor i trin nr. 2; den nye plade vil automatisk skubbe den brugte plade ud (fig. 6). Smid den brugte plade ud.



Stands apparatet ved at aktivere knappen ON/STAND-BY (A).

**Beskrivelse af fjernbetjeningen:**

- Knap A: ON / STAND-BY
- Knap B: Hastighedsvælger 1, 2 eller 3
- Knap C: Turbo boost
- Mod VU5570 / Knap D – Valg af antimyggefunktionen

**Anvendelse af fjernbetjeningen:**

- Tryk en gang på knap A, og apparatet går i gang ved hastighed 1, tryk igen på knappen A
- Og apparatet standser (i stand-by-tilstand).
- Knapperne B og C kan først anvendes, efter apparatet er sat i gang:
- Tryk på knap B det antal gange, der udløser den ønskede hastighed 1-3
- Tryk på knap C for at aktivere TURBO BOOST-funktionen
- Mod VU5570 / Tryk på knap D for at aktivere antimyggefunktionen.

**Fjernbetjeningens virkemåde:**

Informationen overføres til apparatet via infrarødt lys vha. en diode, der sidder forrest på fjernbetjeningen. Modtageren af det infrarøde lys er placeret på ventilatorens betjeningspanel.

Sørg for dioden og modtageren ikke ridses.

For at anvende fjernbetjeningen, peges med lysdioden på fjernbetjeningen på modtageren på ventilatoren, hvorefter knappen for den ønskede funktion aktiveres.

Kontroller, at der ikke er noget, der hindrer kommunikationen mellem udsender-dioden og modtageren.

Den maksimale aktionsradius er 7 meter, når udsender-dioden rettes direkte mod ventilatoren.

**Strømforsyning til fjernbetjeningen:**

Fjernbetjeningen bruger 2 1,5 V-batterier af typen AAA eller LR03 alkaline, som ikke er med ved køb.

Sæt batterierne i batterirummet i henhold til anvisningerne vedrørende positive og negative poler.

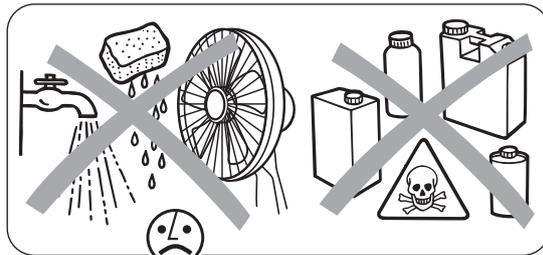
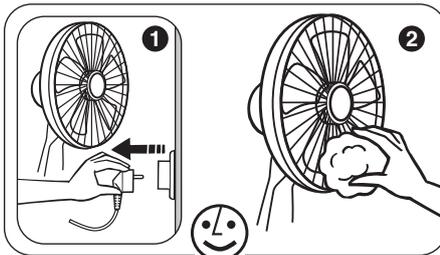
**VIGTIGT:**

Fjern el-forsyningen til apparatet, når dette ikke er i brug.

Skal fjernbetjeningen ikke bruges i en længere periode, er det en god ide at fjerne batterierne.

**7 - VEDLIGEHOLDELSE**

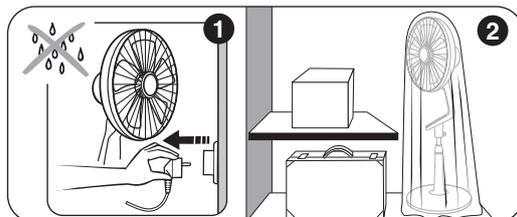
- Træk stikket ud af stikkontakten, inden der foretages vedligeholdelse af apparatet.
- Apparatet kan gøres rent med en let fugtet klud.
- **Vigtigt : Brug aldrig slibende rengøringsmidler.**
- **De kan ødelægge apparatets overflade.**

**8 - OPBEVARING**

- Når apparatet ikke anvendes, skal det opbevares i et tørt rum.
- Mod VU5570 / Når antimyggesystemet ikke er i brug, bør du ikke lade pladen sidde i systemet.

**9 - SVAR PÅ EVENTUELLE PROBLEMER**

- Forsøg aldrig selv at skille apparatet ad. Et forkert repareret apparat kan være farligt for brugeren.
- Såfremt apparatet ikke fungerer eller er ødelagt, kontaktes en autoriseret serviceforretning.

**10 - VI SKAL ALLE VÆRE MEDTIL AT BESKYTTE MILJØET!**

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges. Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Dette apparat anvender batterier: Af hensyn til miljøet skal brugte batterier ikke smides ud, men lægges i dertil beregnede indsamlingsbeholdere. Smid ikke batterier ud med husholdningsaffaldet.

# 1 - RÅD ANGÅENDE SIKKERHET OG BRUK

NO

Det er svært viktig å lese denne bruksanvisningen nøye, og merke seg følgende anbefalinger:

- For din sikkerhet stemmer dette apparatet overens med gjeldende normer og regelverk (lavspenningsdirektivet, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet, miljø osv.).
- Sjekk at apparatet, støpselet og ledningen er i god stand før hver bruk.
- Ikke trekk i strømledningen eller apparatet, selv ikke for å ta kontakten ut av veggsockelen.
- Det må aldri stikkes gjenstander inn i apparatet (f. eks.: nåler...).
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (iberegnet barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller svekkede sansevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet. Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Apparatet må ikke brukes i støvfylte lokaler eller i lokaler hvor risikoen for brann er stor.
- Dette apparatet er kun til bruk i hjemmet, og er dermed ikke egnet for bruk i industrien.
- Garantien oppheves dersom det viser seg at eventuelle skader er et resultat av feil bruk.
- Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes ut av fabrikanten, fabrikantens service-avdeling eller en annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.

## Mod. VU5570 / DENNE VIFTEN ER UTSTYRT MED ET ANTI-MYGG SYSTEM

- Bruk kun refill som er kommersielt tilgjengelige og kompatibel med elektriske diffusere.
- Følg alltid anbefalingene for refill spesifisert av produsenten (Noen produkter brukt av produsenter av refill, er skadelige for miljøet).
- Disse refillene er ikke levert med apparatet.
- Ikke bruk anti-mygg systemet uten refill.
- La anti-mygg systemet kjøle ned før all håndtering.

## 2 - MEGET VIKTIG

- Sørg for at apparatet befinner seg på 50 cm avstand fra enhver gjenstand (gardiner, vegger, sprayflasker ...).
- DET MÅ ALDRI KOMME VANN INN I APPARATET.
- Ikke berør apparatet med fuktige hender.
- Før viften brukes må du forsikre deg om følgende :
  - At apparatet er satt riktig sammen i samsvar med instruksjonene.
  - At apparatet er plassert på et stødig underlag.
  - At apparatet er plassert i normal posisjon (dvs. stående på stativet).
- Dette apparatet må ikke brukes i fuktige lokaler.
- Mod. VU5570 / Apparatet må bare brukes med anbefalte diffusorstoffer.
- Mod. VU5570 / Bruken av andre stoffer kan forårsake brann eller utgjøre en giftrisiko.

## 3 - SPENNING

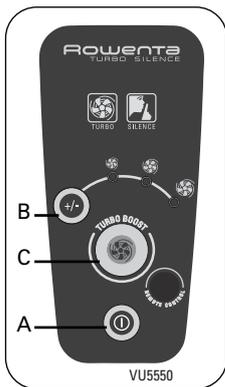
- Før første gangs bruk, påse at spenningen i den elektriske installasjonen svarer til den spenningen som står oppført på apparatet, og at installasjonen er tilpasset den effekten som står oppført på apparatet.
- Apparatet kan brukes uten jordkontakt. Dette er et apparat i klasse II (dobbel elektrisk isolering ).

## 4 - MONTERING

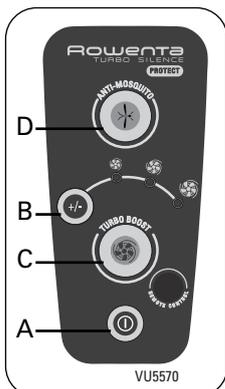
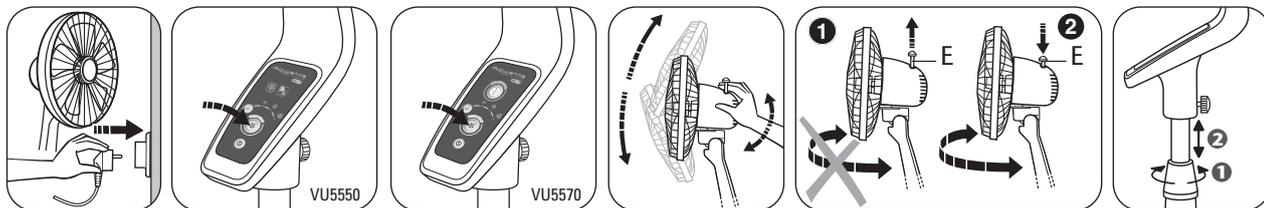
- Apparatet leveres demontert. Av sikkerhetsgrunner er det ytterst viktig at du monterer det riktig før første gangs bruk.
- Installasjonen og bruken av apparatet skal være konform med de normer som gjelder i landet.

## 5 - FUNKSJON

**ADVARSEL :** Du må ikke prøve å trykke på knappen (E) når apparatet ditt er i gang, du risikerer å ødelegge systemet for drift. Når apparatet er koblet ( i stikkontakten), vil det være i « HVILEMODUS » (STOPP). Strømforbruket er mindre enn 0,5W.



Sett viften i gang med knappen START/HVILEMODUS (A). Deretter velger du ønsket viftehastighet ved å trykke en, to eller tre ganger på knappen for valg +/- (B). For høy ytelse, trykk direkte på knappen TURBO BOOST (C) som lyser opp i blått.



### Mod. VU5570 / BRUK AV ANTI-MYGG SYSTEMET

Før enhver håndtering av anti-mygg systemet er det anbefalt å la systemet kjøle ned og stoppe det.

- 1- Åpne beskyttelsesdekslet for anti-mygg systemet (fig.1)
- 2- Sett inn refill under beskyttelsesristen for diffusoren (ta hensyn til de anbefalinger gitt av produsentene for refill) (fig.2)
- 3- Sjekk at refillen er riktig plassert (fig.3)
- 4- Lukk dekslet (fig.4) / (fig.5)

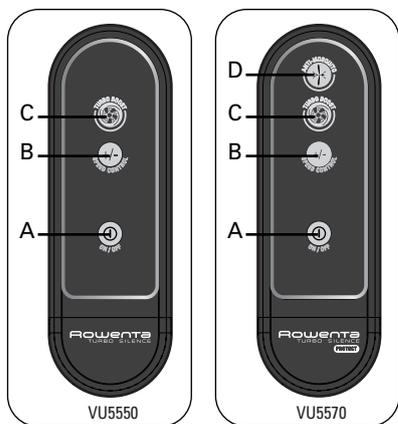
For å aktivere anti-mygg funksjonen etter å ha slått på viften, bare trykk på knappen ANTI-MYGG (D) som lyser oransje. Din vifte vil starte automatisk ved hastighet 2 som er spesielt designet for å optimalisere ytelsen av diffusjon av insektmiddel. Du kan stoppe denne funksjonen ved å velge en annen hastighet.

**MERK: Anti-mygg systemet fungerer bare når anti-mygg funksjonen er slått på.**

For å skifte refill, trinnene er de samme som de nevnt ovenfor ved trinn 2 vil den nye refillen automatisk støte ut den brukte refillen (fig.6).

Kast den brukte refillen.

Stopp viften med knappen START/HVILEMODUS (A).

**Beskrivelse av fjernstyringen:**

- Knapp A : start/hvilemodus
- Knapp B : valg av hastighet 1 / 2 eller 3
- Knapp C : valg av hastighet 4 turbo boost
- Mod VU5570 / Knapp D – For valg av anti-mygg funksjon

**Bruk av fjernstyring:**

- Trykk en gang på knappen A, apparatet starter med hastigheten 1, trykk en gang til på knappen A
- Apparatet stopper (går i hvilemodus).
- Knappene B og C kan kun brukes etter igangsettelse av apparatet:
- Trykk på knappen B flere ganger for å veksle mellom hastighet 1 til 3
- Trykk på knappen C for å starte hastigheten TURBO BOOST
- Mod VU5570 / Trykk på knappen D for aktivere anti-mygg funksjonen.

**Funksjon av fjernstyring:**

Informasjon sendes til apparatet ved hjelp av en infrarød senderdiode foran på fjernkontrollen. Den infrarøde mottakeren er plassert på kommandopanelet på viften.

Ikke lag riper i senderdioden, eller på den infrarøde mottakeren på viften.

For å bruke fjernkontrollen, rett senderdioden mot den infrarøde mottakeren på viften og trykk på ønsket knapp.

Forsikre deg om at det ikke er noen hindringer mellom sender og mottakeren.

Den maksimale rekkevidden er ca 7 meter fra viften.

**Drift av fjernkontroll:**

Fjernkontrollen fungerer med to batterier av typen 1,5 V type AAA eller LR03 alkalisk, ikke inkludert.

Plasser batteriene i fjernkontrollen etter de angitte indikasjoner for polaritet.

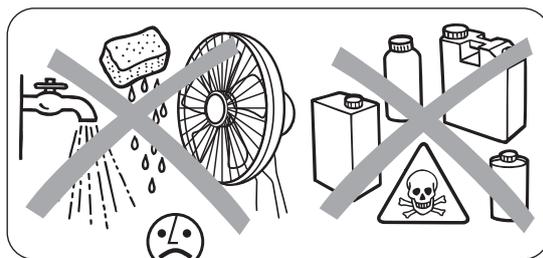
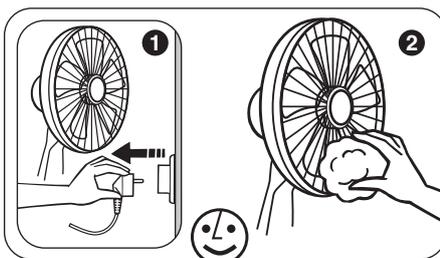
**VIKTIG :**

Hvis du ikke bruker apparatet, er det tilrådelig å koble det fra.

I en lagringsperiode, ta batteriene ut av fjernkontrollen.

## 7 - VEDLIKEHOLD

- Apparatet må koples fra strømmettet før enhver vedlikeholdsoperasjon.
- Apparatet kan rengjøres med en lett fuktig klut.
- **Viktig : Bruk aldri slipende midler som risikerer å forringe apparatetsaspekt.**

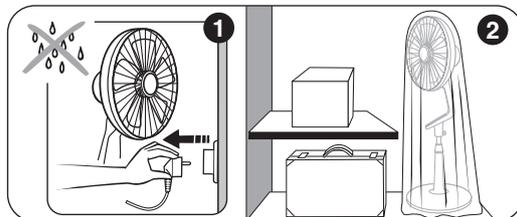


## 8 - OPPBEVARING

- Nederst på apparatet, på betjeningssiden, finnes det et oppbevaringsrom for ledningen.
- Mod. VU5570 / Når du ikke bruker anti-mygg systemet, ikke la en refill ligge i systemet

## 9 - I TILFELLE PROBLEMER

- Prøv aldri å demontere apparatet selv. Et dårlig reparert apparat kan være en fare for brukeren.
- Hvis apparatet ikke virker eller virker unormalt, vennligst ta kontakt med et autorisert service senter.



## 10 – DELTA I VERN AV MILJØET!

- Apparatet inneholder mange gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.

Ta det med til et oppsamlingssted etter et godkjent servicesenter slik at avfallet kan behandles.

Dette apparatet anvender batterier : respekter miljøet, ikke kast brukte batterier , men bring dem til et angitt resirkuleringspunkt. Ikke kast dem med husholdningsavfallet.

## 1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Det är viktigt att noggrant läsa igenom bruksanvisningen och iaktta följande rekommendationer:

- Apparaten säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö, ...).
- Före varje användning, kontrollera att apparaten är i gott skick.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap, förutom om de hålls under uppsikt eller fått föregående anvisningar beträffande apparatens användning av någon som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- För aldrig in föremål inuti apparaten (t. ex. nålar...)
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den kan följaktligen inte användas i industriellt syfte.
- Använd inte apparaten på en dammig plats eller på en plats med brandrisk.
- Dra inte i nätkabeln eller i apparaten, inte ens för att dra ut stickkontakten från vägguttaget.
- Garantin gäller inte för eventuella skador som orsakats av en felaktig användning.
- Om nätkabeln skadats, skall den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig teknisk personal, för att undvika fara.

### Mod. VU5570 / DEN HÄR FLÄKTEN ÄR UTRUSTAD MED ANTIMYGGSYSTEM

- Använd enbart refillprodukter som säljs i fackhandeln och som är kompatibla med elektriska diffusörer.
- Följ tillverkarens rekommendationer (vissa produkter som används av tillverkare av refillprodukter är skadliga för miljön).
- Refillprodukterna medföljer inte apparaten.
- Använd inte antimyggsystemet utan myggmedelrefill.
- Låt antimyggsystemet svalna innan du handskas med det.

## 2. MYCKET VIKTIGT

- **LÅT ALDRIG VATTEN KOMMA IN I APPARATEN.**
- **RÖR ALDRIG VID APPARATEN MED FUKTIGA HÄNDER.**
- Placera apparaten på 50 cm avstånd från alla typer av föremål (väggar, gardiner, sprayflaskor)
- Före varje användning, se till att:
  - apparaten är fullständigt monterad enligt monteringsanvisningen.
  - apparaten är placerad på ett stabilt underlag
  - apparaten är i rätt läge för att fungera (på foten).
- Apparaten får inte användas i fuktiga utrymmen.
- Mod. VU5570 / Apparaten får enbart användas med de diffuseringsämnen som rekommenderas.
- Mod. VU5570 / Användning av andra ämnen kan medföra risk för gifter eller brand.

## 3. NÄTSPÄNNING

- Innan du använder apparaten första gången bör du kontrollera att nätspänningen och effekten stämmer med den nätspänning och effekt som anges på apparaten.
- Apparaten kan anslutas till ett uttag som inte är jordat. Apparat i klass II (dubbel elektrisk isolering ).

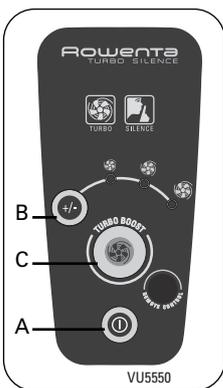
## 4. MONTERING

- Apparaten levereras omonterad. För din säkerhet är det mycket viktigt att den monteras rätt, före den första användningen.
- Installation och hantering av apparaten måste ske enligt gällande nationella regler.

## 5. FUNKTIONER

**OBS!** Aktivera inte knappen (E) medan apparaten är i drift, det innebär risk för skada på fläktbladssystemet.

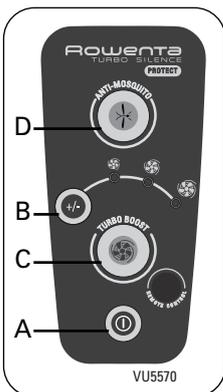
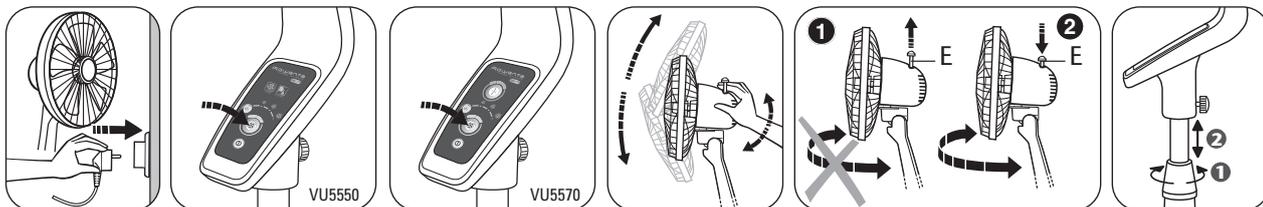
När apparaten är ansluten (inkopplad i vägguttaget) är apparaten i läget "STANDBY" (STOPP). Den drar då under 0,5 W.



Starta fläkten med knappen START/STANDBY (A).

Välj därefter önskad hastighet genom att trycka en, två eller tre gånger på knappen +/- (B).

Om du vill ha högeffektiv ventilation på en gång kan du välja knappen TURBO BOOST (C) som lyser blå.



### Mod. VU5570 / SÅ HÄR FUNGERAR ANTIMYGGSYSTEMET

Låt systemet svalna och stäng av apparaten innan du hanterar antimyggsystemet.

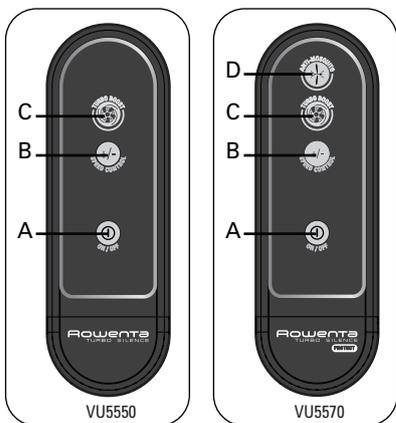
- 1- Öppna antimyggsystemets skyddskåpa (fig. 1)
- 2- Sätt i refillprodukten under diffusörens skyddsgaller (följ refilltillverkarens rekommendationer) (fig.2)
- 3- Kontrollera att produkten sitter på plats (fig.3)
- 4- Stäng kåpan (fig. 4)/(fig. 5)

Starta fläkten. Starta därefter antimyggsystemet genom att trycka på knappen ANTI-MOSQUITO (D) som börjar lysa orange. Fläkten körs automatiskt i två hastigheter som efter studier har visat sig optimera spridningen av insektsmedlet. Välj valfri annan hastighet om du vill stänga av funktionen.

**OBS!** Antimyggsystemet är enbart aktivt när antimyggsfunktionen är aktiverad.

När du vill byta refillprodukten gör du på samma sätt som ovan i steg 2 matas den använda refillen ut automatiskt (fig.6). Släng den använda refillen.

Stäng av fläkten med knappen START/STANDBY (A).

**Beskrivning av fjärrkontrollen:**

- Knapp A: start/standby
- Knapp B: hastighet 1, 2 eller 3
- Knapp C: hastighet 4, turbo boost
- Mod VU5570 / Knapp D – Val av antimyggfunktionen

**Använda fjärrkontrollen:**

- Tryck en gång på knapp A, apparaten startar med hastighet 1, tryck en gång till på knapp A
- Apparaten stoppas (är i standby-läge).
- Knapp B och C går bara att använda när apparaten startats:
- Tryck på knapp B för att växla mellan hastigheterna 1, 2 och 3
- Tryck på knapp C för att starta hastigheten TURBO BOOST
- Mod VU5570 / Tryck på knapp D när du vill starta antimyggfunktionen.

**Så här fungerar fjärrkontrollen:**

Informationen överförs till fläkten via IR med hjälp av en sändardiode fram till på fjärrkontrollen. Den infraröda mottagaren är placerad på fläktens manöverpanel.

Repa inte sändardioden eller den infraröda mottagaren på fläkten.

När du ska använda fjärrkontrollen riktar du sändardioden mot den infraröda mottagaren och trycker på önskad knapp.

Kontrollera att det inte står något i vägen mellan sändare och mottagare.

Högsta räckvidd är ca 7 m om man befinner sig mitt emot fläkten.

**Fjärrkontrollens strömförsörjning:**

För fjärrkontrollen krävs 2 alkaliska 1,5 V-batterier, typ AAA eller LR03, de medföljer ej.

Sätt i batterierna i batterifacket, följ markeringarna för plus- och minuspolar.

**VIKTIGT!**

Dra ur kontakten när apparaten inte används.

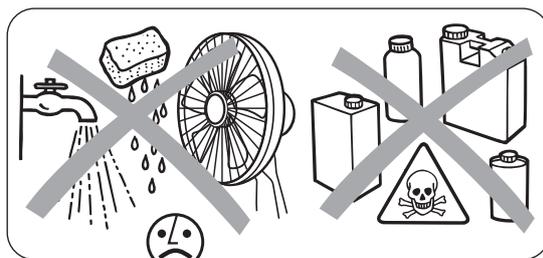
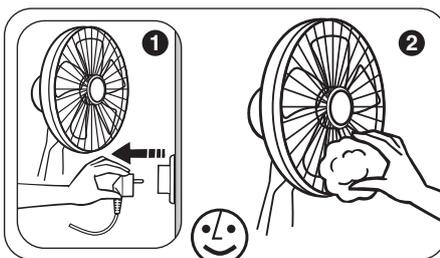
Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen när fläkten inte ska användas under en längre period, t.ex. vid förvaring.

**7. UNDERHÅLL**

- Koppla ur apparaten före varje form av underhåll.

- Du kan rengöra den med en lätt fuktig trasa.

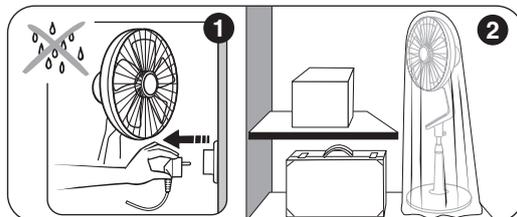
**VIKTIGT: använd aldrig aggressiva rengöringsmedel som riskerar att skada beläggningen.**

**8. FÖRVARING**

- När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats.
- Mod VU5570 / Låt inte refillen sitta kvar i systemet när antimyggsystemet inte används.

**9. VID PROBLEM**

- Om apparaten fungerar onormalt eller är skadad, kontakta en godkänd serviceverkstad i vårt nätverk.
- Ta aldrig isär apparaten själv. En felaktigt reparerad apparat kan medföra fara för användaren.

**10. BIDRA TILL ATT SKYDDA MILJÖN!**

Apparaten innehåller en mängd material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna in den på en återvinningsstation eller i annat fall till en godkänd serviceverkstad för en miljöriktig hantering.

Den här apparaten kräver batterier: Av miljöskäl ska använda batterier lämnas till återvinning. De ska inte slängas i hushållssoporna.

## 1. VAROITUKSIA

**On välttämätöntä lukea tarkasti tämä käyttöohje ja noudattaa seuraavia suosituksia:**

- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää sovellettavat normit ja säädökset (matalajännittdirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö ...).
- Tarkasta aina ennen käyttöä, että laite on hyvässä kunnossa.
- Käytön aikana tämä laite tulee pitää poissa pienten lasten, eläinten ja joidenkin vammaisten ulottuvilta.
- Älä laita mitään esineitä laitteen sisälle (esim. neuloja...)
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei siis saa käyttää teollisuudessa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden ruumiilliset, henkiset tai aistiryvyt ovat rajalliset tai kokemusta tai tietoutta vailla oleville henkilöille, jolleivät he saa apua heidän turvallisuudestaan huolehtivalta henkilöltä, joka valvoo ja antaa heille laitteen käyttöä koskevia etukäteisohjeita. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta pölyisissä tiloissa tai ympäristössä, jossa on palovaara.
- Älä vedä sähköjohdosta tai itse laitteesta edes laitteen irrottamiseksi seinäpistokkeesta.
- Takuu raukeaa, jos mahdolliset viat aiheutuvat virheellisestä käytöstä.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se tulee antaa valmistajan, jälkimyyntipalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

### Mod. VU5570 / TÄMÄ TUULETIN ON VARUSTETTU HYTTYSKARKOTTIMELLA

- Käytä ainoastaan kaupoissa myytäviä hyttystyynyjä, jotka ovat yhteensopivia sähköisten hyttyskarkottimien kanssa.
- Noudata tarkasti valmistajan määrittämien tyynejen käyttösuosituksia (Jotkut valmistajan käyttämät tuotteet ovat haitallisia ympäristölle).
- Hyttystyynyt myydään erikseen.
- Älä käytä hyttyskarkotinta ilman hyttystyynyjä.
- Anna hyttyskarkotimen jäähtyä ennen kuin käsittelet sitä.

## 2. HYVINTÄRKEÄÄ

- **ÄLÄ KOSKAAN PÄÄSTÄ VETTÄ LAITTEEN SISÄÄN.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KOSKE LAITTEESEEN KOSTEIN KÄSIN.**
- Pidä laite 50 cm:n etäisyydellä kaikista esineistä (seinät, verhot, aerosolit)
- Varmista aina ennen käyttöä, että:
  - laite on kokonaisuudessaan asennettu asennusohjeen mukaisesti.
  - laite on asetettu vakaalle alustalle
  - laite on normaalissa toiminta-asennossa (jalkansa päällä).
- Älä käytä laitetta kosteassa tilassa.
- Mod. VU5570 / Laitteessa tulee käyttää vain suositeltuja torjunta-aineita.
- Mod. VU5570 / Muiden torjunta-aineiden käyttö voi aiheuttaa myrkytys- tai tulipalovaaran.

## 3. JÄNNITE

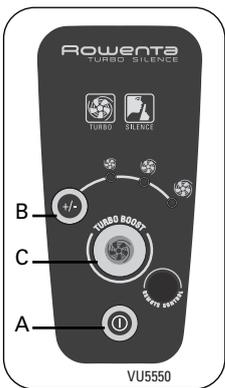
- Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että sähköasennuksesi jännite vastaa laitteessa merkittyä jännitettä, ja että asennuksesi on laitteeseen merkityn tehon mukainen.
- Laitteesi voi toimia maadoittamattomassa pistokkeessa. Laite kuuluu luokkaan II (kaksinkertainen sähköeristys ).

## 4. ASENNUS

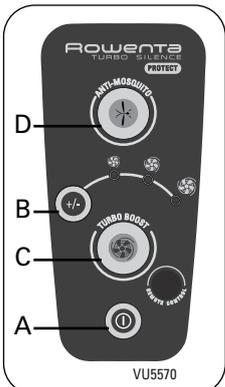
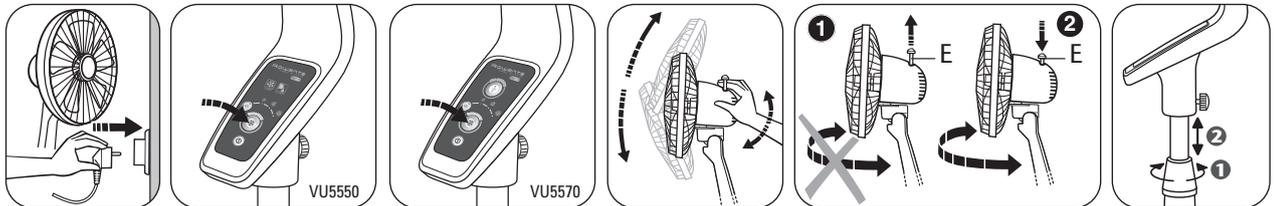
- Laitteesi toimitetaan osina. Oman turvallisuutesi takia on hyvin tärkeää koota laite oikein ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Laitteen asennuksen ja käytön tulee kuitenkin olla maasi voimassa olevien säännösten mukaisia.

## 5. TOIMINTA

**HUOMIO:** Älä yritä painaa painiketta (E) laitteen ollessa käynnissä, sillä se voi vahingoittaa värähtelyjärjestelmää. Kun laite käynnistetään (kytketään pistorasiaan), se on «VALMIUSTILASSA» (SAMMUNUT). Sähkönkulutus on alle 0,5 W.



Kytke tuuletin päälle painamalla KÄYNNISSÄ/VALMIUSTILASSA-painiketta (A). Valitse sen jälkeen sopiva tuuletusnopeus painamalla +/- -painiketta (B) yksi, kaksi tai kolme kertaa. Jos haluat tehokkaan tuuletuksen, paina suoraan TURBO BOOST -painiketta (C), johon syttyy sininen valo.



### Mod. VU5570: HYTTYSKARKOTTIMEN KÄYTTÖ

Ennen kuin käsittelet hyttyskarkotinta, on suositeltavaa antaa karkotimen jäähtyä ja sammuttaa laite.

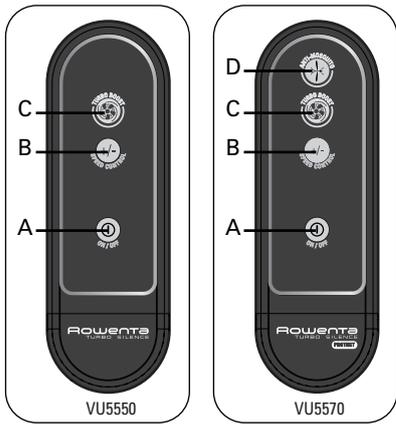
- 1- Avaa hyttyskarkotimen suojakansi (kuva 1)
  - 2- Aseta hyttystyyny hyttyskarkotimen suojaverkon alle (muista noudattaa hyttystyynyjen toimittajien antamia ohjeita) (kuva 2)
  - 3- Varmista, että hyttystyyny on kunnolla paikoillaan (kuva 3)
  - 4- Sulje kansi (kuva 4) / (kuva 5)
- Käynnistä ensin tuuletin ja sen jälkeen hyttyskarkotin painamalla suoraan ANTI-MOSQUITO-painiketta (D), joka palaa oranssina. Tuuletin toimii automaattisesti nopeudella 2, joka on optimoitu nopeusteho torjunta-aineen levittämiseksi. Hyttyskarkotintoiminto sammuu kun valitset toisen nopeustason.

**HUOMIO:** Hyttyskarkotin toimii vain kun hyttyskarkotintoiminto on aktivoitu.

Vaihda hyttystyyny yllä olevien ohjeiden mukaisesti vaiheessa 2 uusi hyttystyyny poistaa automaattisesti vanhan tyyneen laitteesta (kuva 6).

Heitä käytetty hyttystyyny pois.

## 6 – KAUKOSÄÄDIN



### Kaukosäätimen kuvaus:

- A-painike: käynnissä/valmiustilassa
- B-painike: nopeuden valinta 1 / 2 tai 3
- C-painike: turbo boost 4 -nopeuden valinta
- Mod VU5570 / Painike D – Hyttyskarkotintoiminnon valinta

### Kaukosäätimen käyttö:

- Kun painat A-painiketta kerran, laite käynnistyy nopeudella 1. Kun painat A-painiketta toisen kerran, laite sammuu (valmiustila).
- B- ja C-painikkeita voidaan käyttää vasta laitteen käynnistytyn jälkeen:
- Paina B-painiketta useamman kerran vaihdellaksesi nopeuksia 1 ja 3 välillä
- Paina C-painiketta käynnistääksesi TURBO BOOST -nopeuden
- Mod VU5570 / Paina painiketta D hyttyskarkotintimen käynnistämiseksi.

### Kaukosäätimen toiminta:

Tiedot välittyvät laitteeseen infrapunalla kaukosäätimen edessä olevan lähetydiodin avulla. Infrapuna-vastaanotin on tuulettimen komento-aulussa.

Älä naarmuta lähetydiodia tai tuulettimen infrapuna-vastaanotinta.

Käytä kaukosäädintä osoittamalla lähetydiodia tuulettimen infrapuna-vastaanottimeen päin ja paina haluamaasi painiketta.

Varmista, että lähetydiodin ja vastaanottimen välillä ei ole esteitä.

Enimmäiskantavuus kohtisuoraan tuuletinta on 7 metriä.

### Kaukosäätimen virtalähde:

Kaukosäädin toimii kahdella AAA-tyypin tai LR03-tyypin 1,5 V alkaliparistolla (myydään erikseen).

Aseta paristot niille tarkoitettuun lokeroon. Varmista, että pariston navat menevät oikein päin.

### TÄRKEÄÄ:

Jos et käytä laitetta, kytke laite pois päältä.

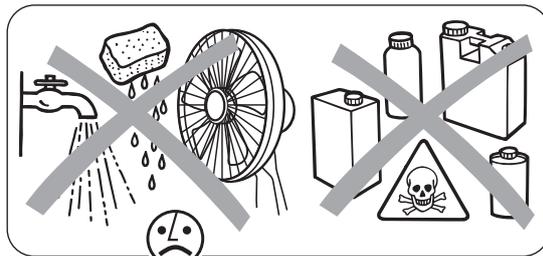
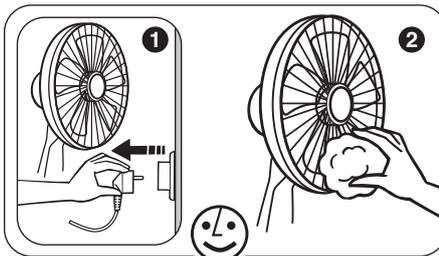
Poista paristot kaukosäätimestä, kun laitetta säilytetään käyttämättömänä.

## 7. HOITO

• Laitteesi tulee aina irrottaa verkosta ennen huoltotoimia.

• Pyyhi laite kevyesti kostutetulla kankaalla.

**TÄRKEÄÄ: älä koskaan käytä hankaavia tuotteita, jotka saattavat vahingoittaa pintoja.**



## 8. SÄILYTYS

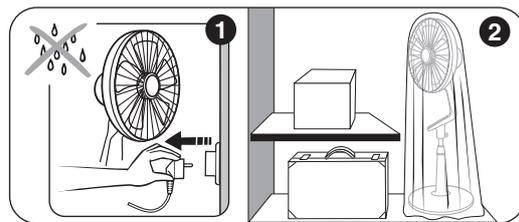
• Käyttäessäsi laitetta sen tulee olla suojassa kosteudelta.

• Mod VU5570 / Älä jätä hyttystyynyä hyttyskarkottimeen, kun et käytä hyttyskarkotintoimintaa.

## 9. ONGELMATAPAUKSISSA

• Jos laitteessa on käyntihäiriöitä tai se on vahingoittunut, ota yhteys verkostomme valtuutettuun huoltokeskukseen.

• Älä koskaan itse pura laitetta. Huonosti korjattu laite voi olla käyttäjälle vaarallinen.



## 10. HUOLEHTIKAAMME YMPÄRISTÖSTÄ!



Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla. Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Laite toimii paristoilla: älä heitä käytettyjä paristoja pois, vaan vie ne paristoille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Älä heitä paristoja tavallisen kodin jätteen mukana.

## 1 - WAŻNE ZALECENIA

Uważnie zapoznajcie się z niniejszą instrukcją i przestrzegajcie następujących zaleceń:

- Dla Państwa bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami (Dyrektywa niskie napięcia, zgodność elektromagnetyczna, Ochrona środowiska, ...).
- Przed każdym użyciem sprawdźcie stan ogólny urządzenia, elektryczne przewody zasilające oraz gniazdka elektryczne.
- Nie wolno ciągnąć za sznur zasilania lub za aparat, nawet przy wyłączeniu wtyczki z gniazdka ściennego.
- Nie wkładajcie żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia.
- Urządzenie chronić przed ingerencją dzieci, osób nieuprawnionych oraz zwierząt.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Urządzenia nie używajcie w zapylnym pomieszczeniu ani w pomieszczeniu, gdzie występuje podwyższone ryzyko powstania pożaru.
- Powyższe urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w gospodarstwie domowym i dlatego też w żadnym wypadku nie nadaje się do wykorzystania przemysłowego.
- Gwarancja jest nieważna w wypadku ewentualnego uszkodzenia, spowodowanego nieprawidłową manipulacją.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, przez jego dział obsługi posprzedażnej lub przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje w celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia.
- Skasowanie aparatu przeznaczonego na złom: oddać aparat do ośrodka selektywnego zbioru złomu / odpadów przemysłowych.

### Mod. VU5570 / TEN WENTYLATOR WYPOSAŻONY JEST W SYSTEM OCHRONY PRZED KOMARAMI

- Używać wyłącznie dostępnych w sprzedaży wymiennych wkładów odpowiednich do dyfuzorów elektrycznych.
- Ścisłe stosować się do zaleceń producenta dotyczących użycia wkładów wymiennych (niektóre produkty stosowane przez producentów wkładów są szkodliwe dla środowiska).
- Wkłady wymienne nie są dostarczane w zestawie wraz z urządzeniem.
- Nie uruchamiać systemu ochrony przed komarami bez wkładu wewnątrz.
- Nie dotykać urządzenia, dopóki system ochrony przed komarami nie ostygnie.

## 2 - WAŻNE OSTRZEŻENIA

- Aparat powinien być umieszczony w odległości 50 cm od wszelkich przedmiotów (zasłony, ściany, rozpylacz aerozolu...).
- **DBAJCIE O TO, ŻEBY DO WENTYLATORA NIE DOSTAŁA SIĘ WODA.**
- Nie dotykać aparatu mokrymi rękami.
- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że :
  - jest ono w całości złożone zgodnie z instrukcją,
  - stoi na stabilnym podłożu,
  - znajduje się w odpowiedniej pozycji do pracy (jest ustawione na swojej podstawie).
- To urządzenie nie może być używane w zawilgoconym pomieszczeniu.
- Mod. VU5570 / Urządzenie może być stosowane wyłącznie z zalecanymi substancjami do rozpylania.
- Mod. VU5570 / Stosowanie substancji innych niż zalecane może wiązać się z ryzykiem zatrucia lub pożaru.

## 3 - NAPIĘCIE

- Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu oraz czy instalacja jest dostosowana do mocy wskazanej na urządzeniu.
- Urządzenie można podłączyć do gniazdka bez uziemienia. Chodzi o urządzenie klasy II (podwójna izolacja el □).

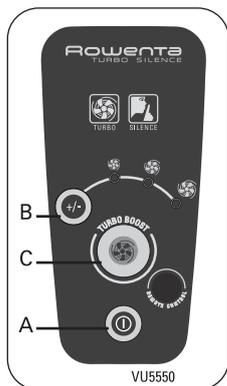
## 4 - MONTAŻ

- Aparat jest dostarczony w częściach. Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, należy aparat poprawnie zmontować.
- Instalacja urządzenia i jego użytkowanie muszą być w każdym razie zgodne z normami obowiązującymi w Państwa kraju.

## 5 - DZIAŁANIE

**UWAGA:** Nie włączać przycisku (E) w trakcie funkcjonowania urządzenia, ponieważ grozi to uszkodzeniem systemu oscylacji.

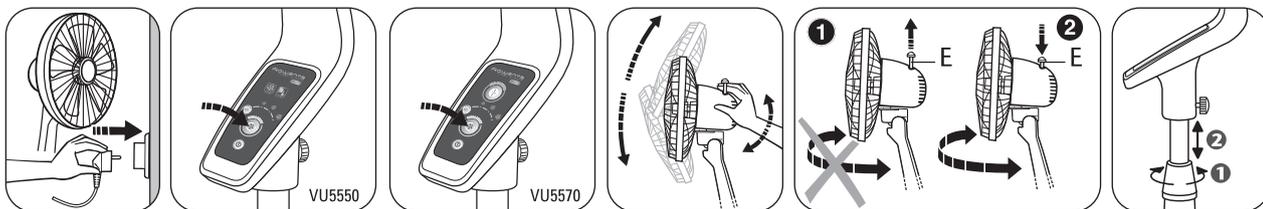
Po podłączeniu do źródła napięcia (włączeniu wtyczki do gniazdka) urządzenie znajduje się w trybie „STAN CZUWANIA” (STOP). Pobór mocy utrzymuje się na poziomie poniżej 0,5 W.



Włączyć wentylator za pomocą przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ (A).

Następnie wybrać poziom prędkości wentylacji, wciskając jedno-, dwu- lub trzykrotnie przycisk wyboru +/- (B).

Aby ustawić najwyższy poziom pracy urządzenia, wcisnąć bezpośrednio przycisk TURBO BOOST (C), który podświetli się na niebiesko.



### Mod. VU5570 / FUNKCJONOWANIE SYSTEMU OCHRONY PRZED KOMARAMI

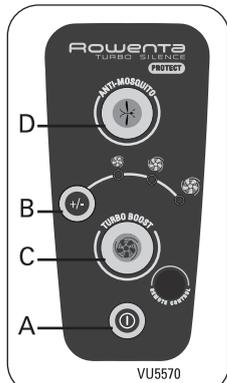
Nigdy nie dotykać systemu ochrony przed komarami przed jego schłodzeniem i wyłączeniem urządzenia.

- 1- Otworzyć klapę ochronną systemu ochrony przed komarami (fig.1).
- 2- Włożyć wkład wymienny pod siatkę ochronną dyfuzora (ściśle stosując się do zaleceń dostawcy wkładów) (fig.2).
- 3- Upewnić się, że wkład został założony prawidłowo (fig.3).
- 4- Zamknąć klapę (fig.4) / (fig.5).

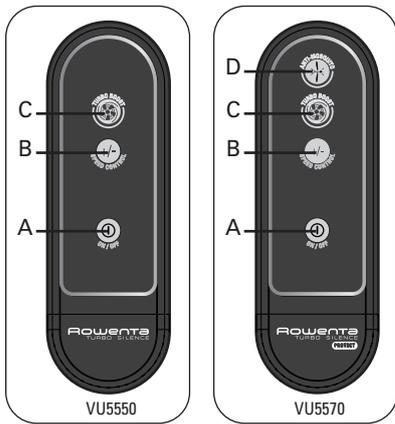
Aby uruchomić funkcję ochrony przed komarami po włączeniu wentylatora należy od razu wcisnąć przycisk ANTI-MOSQUITO (D), który po wciśnięciu będzie podświetlony na pomarańczowo. Wentylator zaczyna wówczas pracować automatycznie w trybie prędkości 2, optymalnym dla funkcjonowania systemu rozpylającego środek owadobójczy. Funkcja ochrony przed komarami zostaje automatycznie wyłączona po wybraniu innego trybu prędkości.

**UWAGA: System ochrony przed komarami działa wyłącznie po włączeniu odpowiedniego przycisku.**

Przy wymianie wkładu sposób postępowania jest identyczny jak w opisanym powyżej sposobie założenia wkładu; podczas etapu nr 2 założenie nowego wkładu spowoduje automatyczne wypchnięcie poprzedniego, już zużytego (fig.6). Wyrzucić zużyty wkład.



## 6 – PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



### Opis pilota:

- Przycisk A: włącz/wyłącz
- Przycisk B: wybór poziomu prędkości 1 / 2 lub 3
- Przycisk C: wybór najwyższego poziomu pracy 4 turbo boost
- Mod VU5570 / Przycisk D – Wybór funkcji odstraszania komarów.

### Korzystanie z pilota:

- Jednokrotnie wciśnięcie przycisku A: urządzenie zaczyna pracować w trybie prędkości 1. Kolejne wciśnięcie przycisku A urządzenie zatrzymuje się (stan czuwania).
- Przyciski B i C działają tylko w trakcie funkcjonowania urządzenia:
- Za pomocą przycisku B można zmieniać poziomy prędkości od 1 do 3.
- Użyć przycisku C, aby włączyć prędkość TURBO BOOST.
- Mod VU5570 / Nacisnąć na przycisk D, aby włączyć funkcję odstraszania komarów.

### Działanie pilota:

Informacja jest przenoszona do urządzenia za pomocą promieni podczerwonych dzięki diodzie nadawczej umieszczonej w przedniej części pilota.

Odbiornik podczerwieni jest umieszczony na panelu sterowania wentylatora.

Chroń diodę nadawczą oraz odbiornik podczerwieni wentylatora przed zarysowaniem ich powierzchni.

Aby skorzystać z pilota, skierować diodę nadawczą w kierunku odbiornika podczerwieni wentylatora, a następnie użyć wybranego przycisku.

Upewnij się, że między diodą nadawczą a odbiornikiem nie znajdują się żadne przeszkody.

Maksymalny zasięg wynosi około 7 metrów przed wentylatorem.

### Zasilanie pilota:

Pilot działa na 2 baterie 1,5 V typu AAA lub LR03 alkaliczne, niezłączone w opakowaniu.

Włóż baterie w odpowiednie komory, uwzględniając znajdujące się w nich oznaczenia dotyczące biegunowości.

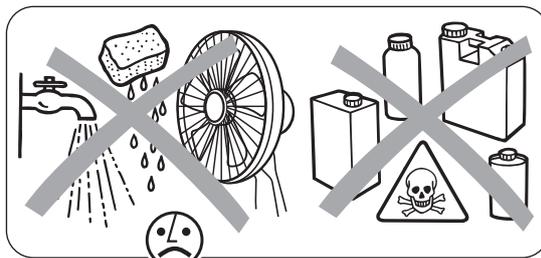
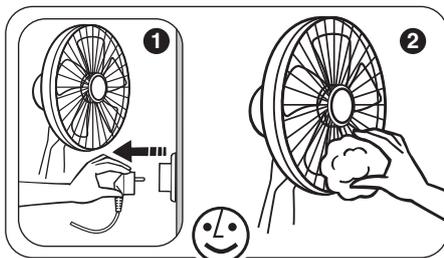
### WAŻNE:

Kiedy urządzenie nie jest używane, zaleca się odłączyć je od źródła zasilania.

W razie niekorzystania przez dłuższy czas z pilota wyjąć z niego baterie.

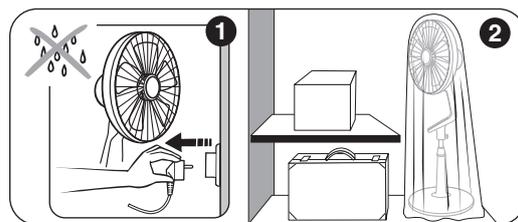
## 7 - KONSERWACJA

- Urządzenie przed jakimkolwiek zabiegiem konserwacyjnym musi być wyłączone z gniazdka.
- Można go delikatnie czyścić zwilżoną szmatką.
- WAŻNE : Nigdy nie wolno używać środków czyszczących mogących zniekształcić wygląd aparatu.



## 8 - PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie przez okres, kiedy nie jest używane musi być przechowywane w suchym miejscu.
- Mod VU5570 / Nie zostawiać wkładu w urządzeniu, w czasie gdy system ochrony przed komarami nie jest używany.



## 9 - PROBLEMY I USTERKI

- Urządzenia nigdy nie otwierajcie sami. Nieprawidłowo lub niefachowo naprawione urządzenie może zagrozić zdrowiu i bezpieczeństwu użytkownika.
- W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia lub jego uszkodzenia należy skontaktować się z jednym z naszych Autoryzowanych Punktów Serwisowych.

## 10 - BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!



Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi. W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Niniejsze urządzenie działa na baterie: aby chronić środowisko naturalnie, nie wyrzucać zużytych baterii do kosza na śmieci. Należy oddać je do specjalnych punktów zbiórki lub pojemników. Nie wyrzucać ich razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

## 1 - HOIATUSED

### Lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja järgige alljärgnevat soovitusi.

Ohutuseesmärkidel vastab seade kehtivatele standarditele ja määrustele (madalpingedirektiiv, elektromagnetiline ühilduvus, keskkonnanõuded...)

Enne kasutamist kontrollige alati seadme, selle pistiku ja toitejuhtme seisukorda.

Toitejuhtme väljatõmbamisel pistikupesast ärge tõmmake juhtmest ega seadmest endast.

Mitte kunagi ärge pange seadme sisse esemeid (nt nõelad...).

Isikud (kaasa arvatud lapsed), kes oma füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, kogenumatuse või teadmatuse tõttu ei ole võimelised seadet ohutult kasutama, ei tohiks seda teha ilma järelevalveta või nende ohutuse eest vastutava isiku juhendamiset. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.

Ärge kasutage seadet tolmuses ega tuleohtlikus ruumis.

Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks ega ole mõeldud äriotstarbeliseks rakendamiseks.

Kui seadme kahjustused tulenevad selle ebaõigest kasutamisest, siis garantii ei kehti.

Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema müüjijärgne esindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

### Mudel VU5570 / SEE VENTILAATOR ON VARUSTATUD SÄÄSETÖRJESÜSTEEMIGA.

- Kasutada vaid kaubanduses müüdavaid täitecapsleid, mis on mõeldud elektriliste pihustitega kasutamiseks.

- Täitecapslite puhul järgida tingimata tootjatehase poolt kinnitatud kasutusjuhiseid (teatud komponendid, mida kapslite tootjad kasutavad, saastavad keskkonda).

- Nimetatud täitecapslid ei kuulu seadmega komplekti.

- Mitte kasutada sääsetõrjesüsteemi ilma täitecapslita.

- Enne mis tahes toimingutega alustamist tuleb sääsetõrjesüsteemil lasta jahtuda.

## 2 - VÄGA OLULINE TEAVE

• Hoidke seade teistest esemetest (kardinad, seinad, aerosoolid jne) 50 cm kaugusel.

• MITTE KUNAGI ÄRGE LASKE SEADMESE IMBUDA VETT.

• Ärge puudutage seadet märgade kätega.

• Enne seadme kasutamist veenduge, et:

- Seade on paigaldatud vastavalt tootja juhiste.

- Seade on paigutatud stabiilsele ja kindlale pinnale.

- Seade on tavapärasel tööasendis (püstiasendis ja jalgadel).

• Seda seadet ei ole lubatud kasutada niisketes ruumides.

• Mudel VU5570 / Seadet on lubatud kasutada vaid seadmes kasutamiseks mõeldud pihustusainetega.

• Mudel VU5570 / Muude ainete kasutamisega võib kaasnedä mürgitus- või süttimisoht.

## 3 - TOITEPINGE

Enne seadme kasutuselevõtmist veenduge, et pinge kasutatavas vooluvõrgus vastab täpselt teie seadmele märgitud pingele ja et vooluvõrgu, millesse te seadme lülitate, koormustaluvus vastab seadmele märgitud toitevadjadusele.

Seadet võib kasutada maandamata pistikupesaga, sest see kuulub II klassi seadmete hulka (kahekordne elektriisolatsioon ).

## 4 - MONTEERIMINE

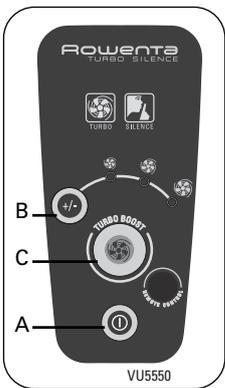
• Seade tarnitakse osadena. Selle nõuetekohane monteerimine on oluline ohutuseesmärkidel.

• Samas peab seadme kasutamine vastama teie asukohariigis kehtivatest seadustest tulenevatele ettekirjutustele.

## 5 - KASUTAMINE

**TÄHELEPANU!** Nuppu (E) pole seadme töötamise ajal lubatud sisse lülitada, sest selle tõttu võib võnkemehhanism rikki minna!

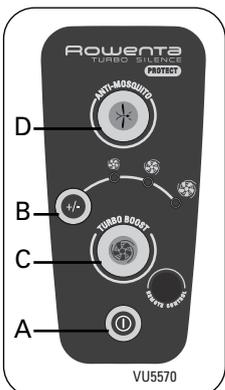
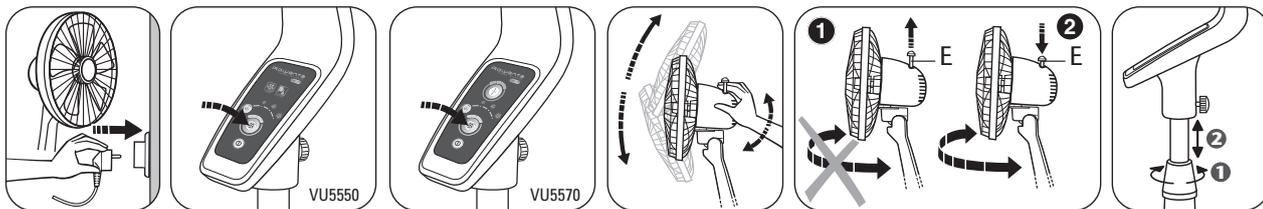
Seadme pingestamisel (vooluvõrku ühendamisel) on seade ooterežiimis („VEILLE“) (VÄLJAL ÜLITATUD). Elektritarbimine jääb nõnda alla 0,5 W.



Lülitage ventilaator tööle SISSE-/VÄLJALülitamise nupust (A).

Seejärel valige soovikohane ventileerimisintensiivsus – vajutage üks, kaks või kolm korda töörežiimi valiku nupule +/- (B).

Kohe täisvõimsuse sisselülitamiseks vajutage nupule TURBO BOOST (C). Nupu sinine valgustus süttib.



### Mudel VU5570 / SÄÄSETÖRJESÜSTEEMI TOIMIMINE

Enne, kui alustate sääsetõrjesüsteemi juures mis tahes toiminguid, on soovitatav lasta süsteemil jahtuda ja seade seisata.

1- Avada sääsetõrjesüsteemi kaitsekate (fig.1)

2- Asetada täitecapsel pihusti kaitsekaane alla (võttes sealjuures arvesse täitecapslite tarnijate kirjeldatud ettevaatusabinõusid) (fig.2)

3- Veenduda, et täitecapsel on korralikult oma kohale asetatud (fig.3)

4- Sulgeda kaas (fig.4) / (fig.5)

Pärast ventilaatori sisselülitamist vajutage sääsetõrjefunktsiooni käivitamiseks nupule ANTI-MOSQUITO (D). Nupul süttib oranž märgutuli.

Ventilaator lülitub automaatselt sisse töökiirusel nr 2, mis on spetsiaalselt selle funktsiooni tarvis välja töötatud, et putukatõrjevahendit pihustataks võimalikult tõhusalt.

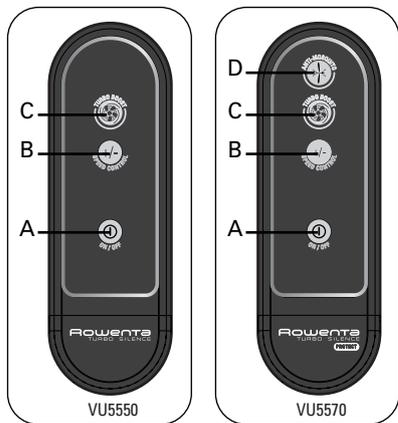
Funktsiooni peatamiseks piisab ükskõik millise muu töökiiruse valimisest.

### MÄRKUS: Sääsetõrjesüsteemi saab kasutada vaid juhul, kui sääsetõrjefunktsioon on sisse lülitatud.

Täitecapsli vahetamisel tuleb järgida eespool toodud etappe; etapis nr 2 väljub kasutatud täitecapsel uue täitecapsli survel automaatselt (joonis 6).

Visake kasutatud täitecapsel ära.

Seisake ventilaator SISSE-/VÄLJALülitamise nupust (A).

**Puldi kirjeldus**

- Nupp A: sisselülitamine/ooterežiimile lülitamine
- Nupp B: intensiivsuse valik 1, 2 või 3
- Nupp C: neljas kiirus „turbo boost“
- Mudel VU5570 / Nupp D – sääsevastase funktsiooni valimine

**Puldi kasutamine**

- Vajutage üks kord nupule A. Seade alustab tööd esimesel kiirusel. Vajutage uuesti nupule A
- Seade seiskub (ooterežiimi lülitamine).
- Nupud B ja C toimivad vaid siis, kui seade on tööle lülitatud:
- Kiiruste 1 kuni 3 vahel valimiseks vajutage mitu korda järjest nupule B.
- TURBO BOOST režiimi sisselülitamiseks vajutage nupule C.
- Mudel VU5570 / Sääsevastase funktsiooni käivitamiseks vajutage nuppu D.

**Puldi toimimine**

Puldi signaal edastatakse seadmele puldi otsas paikneva saatesüsteemi diodi välja saatetava infrapunasiignaali abil. Infrapunavastuvõtja paikneb ventilaatori juhtkonnasoolil.

Vältige saatejaama diodi, samuti ventilaatori infrapunavastuvõtja kahjustamist.

Puldi kasutamisel suunake saatejaama diod ventilaatori infrapunavastuvõtja suunas ja vajutage vajalikule nupule.

Jälgige, et saatja ja vastuvõtja vahel ei oleks takistusi.

Signaal levib ventilaatorini umbes seitsme meetri kauguselt.

**Puldi toide**

Pult töötab kahe 1,5 V AAA- või LR03-tüüpi leelispatarei toitel. Ei sisaldu komplektis.

Asetage patareid oma kohtadele, jälgides seejuures, et patareide pluss- ja miinuspooled oleksid õigetpidi.

**TÄHTIS TEADA**

Juhul kui seadet ei kasutata, on soovitatav see vooluvõrgust lahti ühendada.

Pikemaajalise mittekasutamisel võtke patareid puldist välja.

**7 - PUHASTAMINE**

- Enne seadme puhastamist eemaldage pistik alati pistikupesast.
- Seadet võib puhastada kergelt niiske lapiga.

**OLULINE! Mitte kunagi ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, mis võivad seadet kahjustada.**

**8 - HOIUSTAMINE**

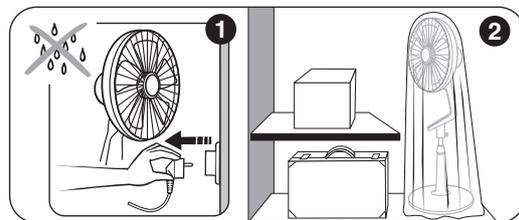
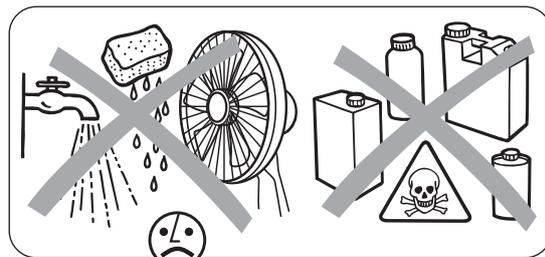
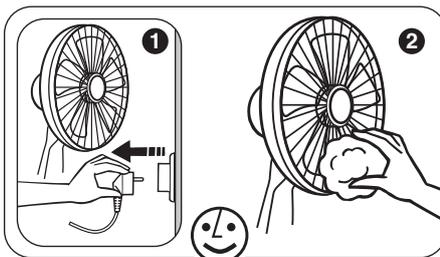
- Kui te seadet ei kasuta, hoidke seda kuivas kohas.
- Mudel VU5570 / Kui te ei kasuta sääsetõrjesüsteemi, ärge hoidke täitekapslit süsteemis.

**9 - PROBLEEMIDE ILMNEMISE KORRAL**

- Mitte kunagi ärge parandage seadet ise. Valesti parandatud seade võib kasutajale ohtlik olla.
- Kui seade ei tööta või on muul viisil kahjustatud, võtke ühendust meie volitatud teeninduskeskusega.

**10 - KESKKONNAKAITSE ON ESMATÄHTIS!**

- Seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ümbertöödelda.
- Jätke kasutatud seade kohaliku jäätmekogumisjaama.



Selles seadmes kasutatakse patareid. Pidage silmas keskkonnasäästlikkust – ärge visake patareid minema nii, kuidas juhtub, vaid viige need selleks ettenähtud kogumispunktidesse. Ärge visake patareid olmeprügi hulka.

**Būtina atidžiai perskaityti šias instrukcijas ir laikytis pateiktų rekomendacijų.**

- Dėl jūsų pačių saugumo prietaisais atitinka visus taikomus standartus ir nurodymus (Mažos įtampos direktyvos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkosaugos ir kt.).
- Prieš naudodami visada patikrinkite prietaiso, maitinimo lizdo ir jungiamojo maitinimo laido būklę.
- Nėra draudžiama naudoti prietaisus net ir norėdami ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo sienoje.
- Niekada į prietaisą nekiškite daiktų (pvz., adatų).
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su nepakankamais fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais ar neturintiems patirties ir žinių, nebent asmuo, atsakingas už jų saugumą, jį prižiūri arba pateikė su šiuo prietaisu susijusius nurodymus. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso dulktėtame kambaryje arba kambaryje, kuriame yra gaisro rizika.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Todėl jo negalima naudoti pramoninės srityje.
- Jei žala kils dėl netinkamo naudojimo, garantija nebegalios.
- Kad būtų išvengta pavojaus, sugadinant maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo skyrius, aptarnaujantis klientus po pardavimo, ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

**Mod. VU5570 / ŠIAME VENTILIATORIUJE YRA APSAUGOS NUO UODŲ SISTEMA**

- Naudokite tik parduotuvėse parduodamas pakeičiamas plokšteles, tinkančias elektriniams difuzoriams.
- Būtinai laikykitės gamintojo pateiktų rekomendacijų, kaip naudoti pakeičiamas plokšteles (kai kurie plokštelių gamintojų naudojami produktai yra kenksmingi aplinkai).
- Šios pakeičiamos plokštelės su aparatu nepateikiamos.
- Apsaugos nuo uodų sistemos neįjunkite neįdėję pakeičiamų plokštelių.
- Prieš atlikdami bet kokius veiksmus apsaugos nuo uodų sistemai leiskite atvėsti.

## 2 - LABAI SVARBŪS NURODYMAI

- Prietaisą laikykite 50 cm atstumu nuo bet kokių objektų (užuolaidų, sienų, aerozolių ir t. t.)
- **NEKADA NELEISKITE, KAD Į PRIETAISĄ PATEKTŲ VANDENS.**
- Nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad:
  - Prietaisas surinktas pagal gamintojo nurodymus.
  - Prietaisas padėtas ant stabilaus ir tvirto paviršiaus
  - Prietaisas įprastoje veikimo padėtyje (pastatytas vertikaliai ant kojų).
- Šis aparatas neturi būti naudojamas drėgnoje patalpoje.
- Mod. VU5570 / Aparatas turi būti naudojamas tik su rekomenduojamomis skleisti medžiagomis.
- Mod. VU5570 / Naudojant kitas medžiagas gali kilti rizika apsinuodyti arba gaisro pavojus.

## 3 - ĮTAMPA

- Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato ir ar aparatas, kurio galinumas nurodytas, gali būti jungiamas į tinklą.
- Jūsų prietaisas gali būti naudojamas su maitinimo laidu be įžeminimo jungties. Tai II klasės prietaisas (dvigubos elektros izoliacijos ).

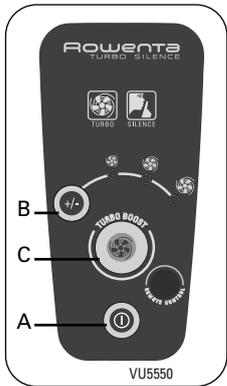
## 4 - SURINKIMAS

- Jūsų prietaisas pateikiamas nesurinktas. Dėl jūsų pačių saugumo būtina jį surinkti tinkamai.
- Tačiau aparato dalys turi būti surenkamos ir aparatas naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.

## 5 - VEIKIMAS

**DĖMESIO!** Nespauskite mygtuko (E), kai aparatas veikia, nes galite sugadinti vibravimo sistemą.

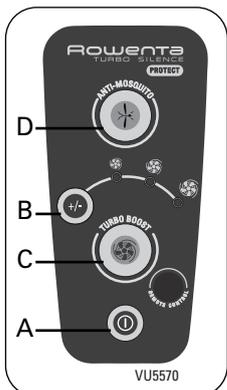
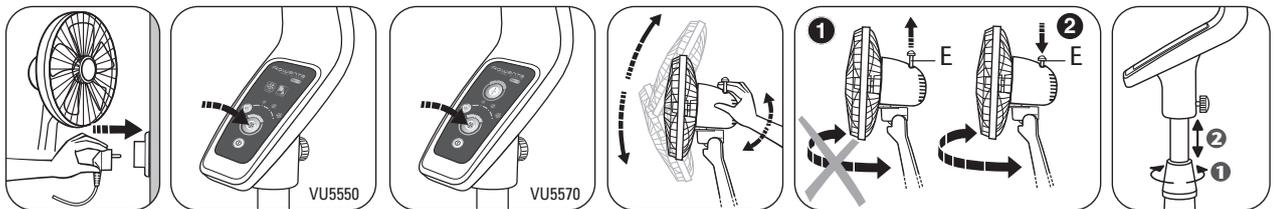
Įjungus aparatą į elektros tinklą (ikišus kištuką į lizdą), aparatas veikia budėjimo režimu (VEILLE, ARRET). Suvartojama mažiau negu 0,5 W elektros.



Ventiliatorių įjunkite paspaudę mygtuką ĮJUNGIMAS / BUDĖJIMAS (MARCHE / VEILLE) (A).

Paskui pasirinkite norimą vėdinimo greitį, pasirinkimo mygtuką +/- (B) paspaudę vieną, du ar tris kartus.

Norėdami, kad aparatas veiktų labai greitai, tiesiogiai paspauskite mygtuką TURBO BOOST (C), kuris užsidegs mėlyna spalva.

**Mod. VU5570 / APSAUGOS NUO UODŲ SISTEMOS VEIKIMAS**

Prieš atliekant bet kokius veiksmus su apsaugos nuo uodų sistema, rekomenduojama aparatą išjungti ir sistemai leisti atvėsti.

1. Atidarykite apsaugos nuo uodų sistemos apsauginį gaubtą (fig.1).
2. Pakeičiamą plokštelę įdėkite po difuzoriaus apsauginėmis grotelėmis (laikydami pakeičiamų plokštelių tiekėjų rekomendacijų) (fig.2).
3. Patikrinkite, ar pakeičiamą plokštelę gerai įdėta (fig.3).
4. Uždarykite gaubtą (fig.4) / (fig.5).

Norėdami įjungti apsaugos nuo uodų funkciją, įjungę ventiliatorių tiesiog paspauskite APSAUGOS NUO UODŲ mygtuką (D), kuris užsidegs oranžine šviesa.

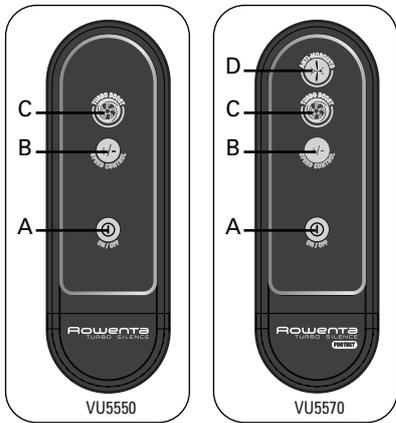
Tuomet ventiliatorius automatiškai veiks 2 greičiu, kuris buvo specialiai išbandytas siekiant užtikrinti, kad insekticidai būtų kuo geriau paskleisti. Galite išjungti šią funkciją pasirinkę kitą greitį.

**PASTABA: apsaugos nuo uodų sistema veikia tik tuomet, kai įjungta apsaugos nuo uodų funkcija.**

Plokštelės keitimo etapai yra tokie patys kaip nurodyti pirmiau; antrajame etape nauja pakeičiamą plokštelę automatiškai išmes nebetinkamą naudoti pakeičiamą plokštelę (6 pav.).

Nebetinkamą naudoti pakeičiamą plokštelę išmeskite.

Ventiliatorių išjunkite paspaudę mygtuką ĮJUNGIMAS / BUDĖJIMAS (A).

**Nuotolinio valdymo pulto aprašymas**

- Mygtukas A: įjungimas / budėjimas
- Mygtukas B: 1 / 2 arba 3 greičių pasirinkimas
- Mygtukas C: 4 greičio TURBO BOOST pasirinkimas
- Mod VU5570 / Mygtukas D – apsaugos nuo uodų funkcijos pasirinkimas.

**Nuotolinio valdymo pulto naudojimas**

- Paspaudus mygtuką A vieną kartą, aparatas pradeda veikti 1 greičiu, mygtuką A paspaudus antrą kartą, Aparatas sustoja (budėjimo režimas).
- Mygtukus B ir C galima spausti tik aparatui veikiant:
- Spaudžiant mygtuką B, greitis nuo 1 pakeičiamas iki 3;
- Spaudžiant mygtuką C, įjungiamas greitis TURBO BOOST.
- Mod VU5570 / Norėdami įjungti apsaugos nuo uodų funkciją, paspauskite mygtuką D.

**Nuotolinio valdymo pulto veikimas**

Informacija aparatui perduodama infraraudonaisiais spinduliais, per šviesos diodą, esantį nuotolinio valdymo pulto priekinėje dalyje. Infraraudonųjų spindulių imtuvas yra ventiliatoriaus valdymo skydelyje.

Ventiliatoriaus šviesos diodo ir infraraudonųjų spindulių imtuvo nesubraižykite.

Norėdami pasinaudoti nuotolinio valdymo pultu, šviesos diodą nukreipkite į ventiliatoriaus infraraudonųjų spindulių imtuvą ir paspauskite norimą mygtuką.

Įsitinkite, kad tarp šviesos diodo ir imtuvo nėra kliūties.

Didžiausias galimas atstumas stovint prieš ventiliatorių yra apie 7 metrai.

**Nuotolinio valdymo pulto maitinimas**

Nuotolinio valdymo pultas veikia įdėjus 2 baterijas (1,5 V, AAA tipo) arba LR03 šarmines baterijas, kurias nepateikiamos.

Įdėkite baterijas į joms skirtą vietą, atsižvelgdami į nurodytus poliškumo ženklus.

**SVARBU!**

Jeigu aparato nenaudojate, patariame jį išjungti iš elektros tinklo.

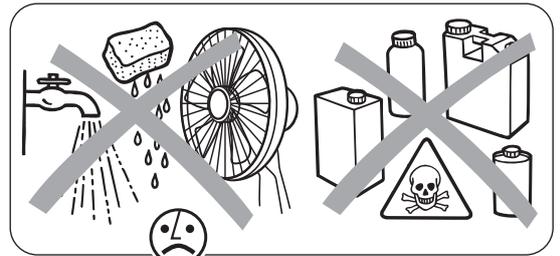
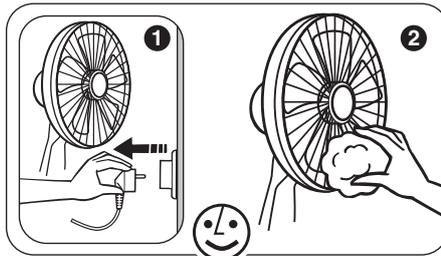
Jeigu aparato nenaudojate ilgesnį laiką, išimkite baterijas iš nuotolinio valdymo pulto.

**7 - VALYMAS**

• Prieš pradėdant bet kokius valymo darbus, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.

• Galite jį valyti drėgnu skudurėliu.

• **SVARBU: niekada nenaudokite abrazyvinių valiklių, kurie galėtų pakenkti jūsų įrenginio išvaizdai.**

**8 - LAIKYMAS**

• Kai prietaiso nenaudojate, laikykite jį sausoje vietoje.

• Mod VU5570 / Kai apsaugos nuo uodų sistemos nenaudojate, pakeičiamos plokštelės nepalikite sistemoje.

**9 - IŠKILUS PROBLEMOMS**

• Niekada neardykite prietaiso patys. Blogai sutaisytas prietaisas gali būti pavojingas naudotojui.

• Jei prietaisas neveikia ar yra kitaip sugadinamas, susisiekite su įgaliotais techninės priežiūros centrais.

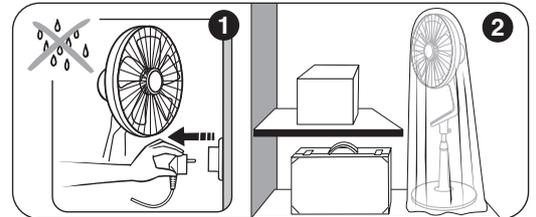
**10 - SVARBIAUSIA APLINKOS APSAUGA!**

• Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima atnaujinti ir perdirbti.

• Palikite jį vietiniame miesto atliekų surinkimo punkte.



Į šį aparatą dedamos baterijos: kad neterštumėte aplinkos, neišmeskite nebenaudojamų baterijų, bet nuneškite jas į vieną iš tam skirtų surinkimo centrų. Nemeskite baterijų su buitinėmis atliekomis.



# 1 - BRĪDINĀJUMI

## Ir svarīgi, lai jūs uzmanīgi izlasītu šos norādījumus un ievērotu šos ieteikumus.

- Jūsu drošības labad šī ierīce atbilst piemērojamiem standartiem un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet ierīces stāvokli, strāvas kontaktligzdu un strāvas vadu.
- Nevelciet aiz strāvas vada vai ierīces, piemēram, lai to atslēgtu no kontaktligzdas.
- Nekad ierīcē neievietojiet nekādus priekšmetus (piemēram, adatas).
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām, kurām nav atbilstošas pieredzes un zināšanu, izņemot gadījumu, kad par viņu drošību atbildīgā persona viņus uzrauga vai instruē saistībā ar ierīces lietošanu. Bērniem jābūt pieskatītiem, lai tie nerotaļotos ar ierīci.
- Nelietojiet ierīci telpā, kurā ir putekļi vai pastāv aizdegšanās risks.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai sadzīves lietošanai. Tāpēc to nedrīkst izmantot industriālām vajadzībām.
- Nepareizas lietošanas izraisītu bojājumu gadījumā tiek anulēta garantija.
- Ja bojāts strāvas kabelis, lai izvairītos no riska, tas jānomaina ražotājam, tā apkopes pārstāvim vai tamlīdzīgam speciālistam.

## Mod. VU5570 / ŠIS VENTILATORS IR APRĪKOTS AR PRETODU SISTĒMU

- Lietot tikai maināmos serdeņus, ko var nopirkt veikalos un kas atbilst elektriskajiem ventilatoriem.
- Obligāti ievērojiet ražotāja norādījumus maināmo serdeņu lietošanai (daži no produktiem, ko lieto serdeņu ražotāji, var nodarīt kaitējumu videi).
- Maināmie serdeņi neietilpst ierīces komplektā.
- Nedarbiniet pretodu sistēmu, ja tā nav uzpildīta.
- Pirms jebkuras darbošanās ar ierīci, atstājiet pretodu sistēmu atdzist.

## 2 - ĻOTI SVARĪGI

- Ierīcei ir jāatrodas 50 cm atstatumā no visiem priekšmetiem (piemēram, aizkariem, sienām un aerosoliem)
- NEKAD NEPIEĻAUJIET, LAI IERĪCĒ IEKĻŪTU ŪDENS.
- Neaizskariet ierīci ar mitrām rokām.
- Pirms ekspluatācijas, lūdzu, pārliecinieties, vai:
  - ierīce ir samontēta atbilstoši ražotāja norādījumiem;
  - ierīce ir novietota uz stabilas un stingras virsmas;
  - ierīce atrodas normālā ekspluatācijas pozīcijā (vertikālā pozīcijā uz kājiņām).
- Šo ierīci nedrīkst lietot mitrās telpās.
- Mod. VU5570 / ierīce jālieto tikai ar norādītajām izsmidzināmajām vielām
- Mod. VU557 / citu vielu lietošana var izraisīt toksisku vielu noplūdi vai uzliesmošanas risku

## 3 - SPRIEGUMS

- Pirms pirmās lietošanas reizes pārliecinieties, ka elektriskā tīkla spriegums atbilst atzīmei uz ierīces, kā arī elektriskā tīkla jauda ir vienāda ar uz ierīces norādītās jaudas lielumu.
- Jūsu ierīci var izmantot ar strāvas spraudni bez zemējuma savienojuma. Tā ir II klases ierīce (ar divkāršu elektroizolāciju □).

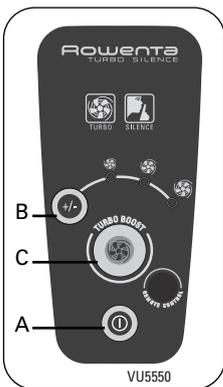
## 4 - MONTĀŽA

- Ierīce tiek piegādāta izjauktā veidā. Drošības nolūkos ir svarīga tās pareiza salikšana.
- Ierīces uzstādīšana un lietošana visos gadījumos jāveic saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošo likumdošanu.

## 5 - EKSPLUATĀCIJA

**UZMANĪBU:** Nemēģiniet nospiegt pogu (E), kad ierīce darbojas, jo šādi var bojāt svārstību sistēmu.

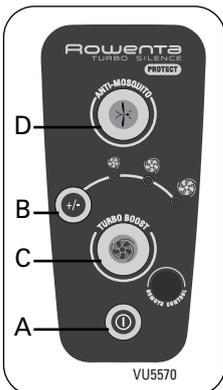
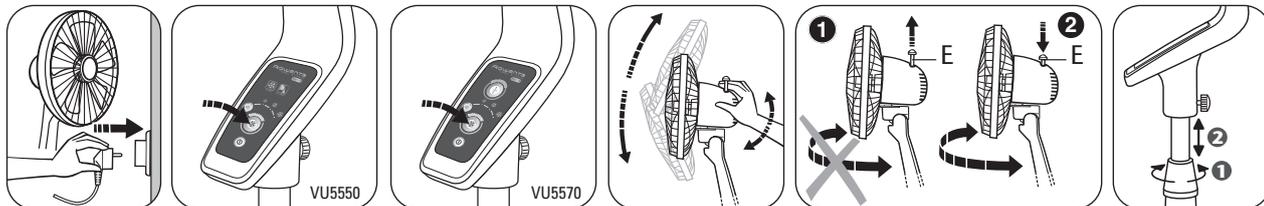
Kad ierīce tiek pieslēgta elektrotīklam (ieslēgta rozetē), tā ir „GAIDĪŠANAS” (IZSLĒGTĀ) režīmā. Elektrības patēriņš ir mazāks kā 0,5W.



Ieslēdziet ventilatoru, nospiežot IESLĒGŠANAS/GAIDĪŠANAS pogu (A).

Tad izvēlieties vēlamo ventilācijas ātrumu, nospiežot izvēles pogu +/- (B) vienu, divas vai trīs reizes.

Lai izvēlētos spēcīgu ventilāciju, nospiediet TURBO BOOST pogu (C), kura izgaismosies zilā krāsā.



### Mod. VU5570: PRETODU SISTĒMAS DARBĪBA

Pirms jebkuras manipulācijas ar pretodu sistēmu, ir ieteicams šo sistēmu atdzesēt un apstādināt ierīci.

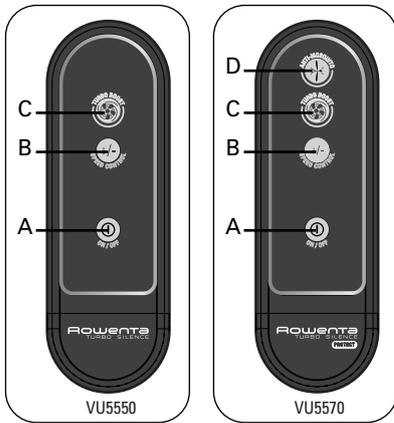
- 1- Atveriet pretodu sistēmas aizsargvāku (fig.1)
- 2- Ievietojiet uzpildāmo serdeni zem ventilatora aizsargrežģa (ievērojiet uzpildāmo serdeni ražotāja norādījumus) (fig.2)
- 3- Pārbaudiet, vai serdenis ir vietā (fig.3)
- 4- Aizveriet vāku (fig.4) / (fig.5)

Lai iedarbinātu pretodu sistēmu, pēc ventilatora ieslēgšanas, nospiediet pogu PRETODU (D), kas iedegsies oranžā krāsā. Ventilators automātiski ieslēgsies 2. ātrumā, kas ir īpaši iestatīts, lai optimizētu pretodu līdzekļa izsmidzināšanu. Jūs varat apstādināt šo funkciju, ieslēdzot citu ātrumu.

### PIEZĪME: pretodu sistēma darbojas tikai tad, kad ir aktivizēta pretodu funkcija.

Etapu serdeņa uzpildīšanai ir parādīti augstāk; 2.etapā jaunais serdenis automātiski izstums izlietoto (fig.6) Izmetiet izlietotos serdeņus.

Izslēdziet ventilatoru, nospiežot IESLĒGŠANAS/GAIDĪŠANAS pogu (A).

**Tālvadības pults apraksts:**

- Poga A: ieslēgšana/gaidīšana
- Poga B: ātruma izvēle 1, 2 vai 3
- Poga C: turbo boost ātruma 4 izvēle
- Mod. VU5570 / Poga D – Pretmoskītu funkcijas izvēle

**Tālvadības pults lietošana:**

- Vienreiz nospiediet pogu A, ierīce uzsāk darbu ātrumā 1, nospiediet pogu A vēlreiz
- Ierīce apstājas (ir gaidīšanas režīmā).
- Pogas B un C ir aktīvas tikai tad, kad ierīce ir iedarbināta:
- Nospiediet pogu B vairākas reizes, lai pārslēgtos no ātruma 1 uz 3
- Nospiediet pogu C, lai ieslēgtu TURBO BOOST ātrumu
- Mod. VU5570 / Nospiediet pogu D, lai iedarbinātu pretmoskītu funkciju.

**Tālvadības pults darbības princips:**

Informācija tiek nodota ierīcei pa infrasarkanā staru ar gaismas diodes palīdzību, kura atrodas tālvadības pults priekšpusē. Infrasarkanā staru uztvērējs atrodas ventilatora vadības panelī.

Nesaskrāpējiet gaismas diodi un ventilatora infrasarkanā staru uztvērēju.

Lai lietotu pulti pavirziet gaismas diodi ventilatora infrasarkanā staru uztvērēja virzienā un nospiediet vēlamo pogu.

Pārliecinieties, ka starp gaismas diodi un uztvērēju nav šķēršļu.

Maksimālais darbības attālums ir aptuveni 7 metri no ventilatora.

**Tālvadības pults barošana:**

Tālvadības pults darbojas ar 2 sārmainām AAA vai LR03 tipa 1,5 V baterijām, nav komplektā.

Ievietojiet baterijas bateriju nodalījumā sekojot polaritātes apzīmējumiem, kuri atrodas šajā nodalījumā.

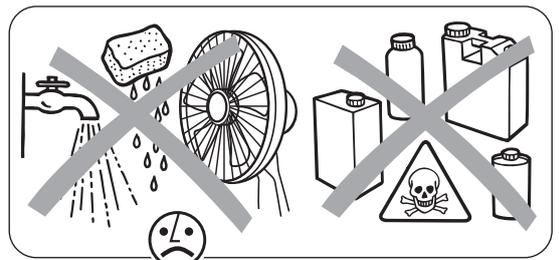
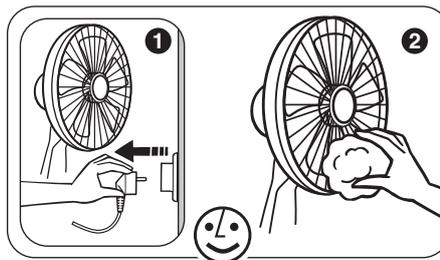
**SVARĪGI:**

Ja nelietojat ierīci, to ir ieteicams atslēgt no elektrības avota.

Uzglabāšanas laikā baterijas no tālvadības pults ir jāizņem.

**7 - TĪRĪŠANA**

- Pirms tīrīšanas ierīce jāatslēdz.
- To var notīrīt ar nedaudz samitrinātu drāniņu.
- **SVARĪGI! Nekad neizmantojiet abrazīvus produktus, kuri var sabojāt ierīces ārpusi.**

**8 - GLABĀŠANA**

- Kad ierīci nelietojat, glabājiet to sausā vietā.
- Mod. VU5570 / Ja jūs nelietojat pretodu sistēmu, neatstājiet tajā serdeni.

**9 - PROBLĒMU GADĪJUMĀ**

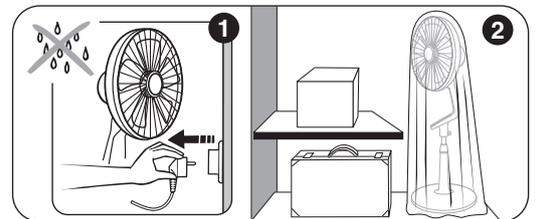
- Nekad pats neizjauciet ierīci. Slikti saremontēta ierīce var būt bīstama lietotājam.
- Ja ierīce pārtrauc darbu vai tai ir kādi bojājumi, sazinieties ar kādu no mūsu pilnvarotajiem apkopes centriem.

**10 - SVARĪGĀKAIS IR VIDES AIZSARDZĪBA!**

- Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atjaunot vai pārstrādāt.
- Nogādājiet to vietējā atkritumu savākšanas punktā.



Šajā ierīcē atrodas baterijas: lai saudzētu dabu, neizmetiet izlietotās baterijas, bet nododiet tās šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā. Nemetiet tās mājssaimniecības atkritumos.



## 1 - UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně provozní a bezpečnostní pokyny uvedené v této příručce a dodržujte je:

- Pro zajištění vaší bezpečnosti tento přístroj odpovídá příslušným normám a předpisům (směrnicím pro nízké napětí a elektromagnetickou kompatibilitu, životní prostředí, ...).
- Před každým použitím přístroje, zkontrolujte jeho celkový technický stav, neporušenost přívodní šňůry a stav koncovky.
- Pokud chcete odpojit zástrčku ze zásuvky, nikdy násilím netahejte za elektrickou přívodní šňůru ani netahejte za samotný přístroj.
- Dovníř elektrospotřebiče nikdy nezasunujte žádný předmět (např.: jehlice...).
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sníženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Pokud je přístroj v provozu, musí být umístěn mimo dosah malých dětí, zvířat a tělesně postižených osob, které by se mohly při manipulaci s elektrospotřebičem zranit.
- Vyvarujte se používání elektrospotřebiče v prašném prostředí a v místnostech s nebezpečím vzniku požáru.
- Tento elektrospotřebič je určen výhradně pro elektrické vytápění bytových prostor. V žádném případě není určen k průmyslovému využití.
- Záruka se nevztahuje na poruchy vzniklé nevhodným používáním výrobku.
- V případě, že je síťová přívodní šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů co nejdříve vyměnit buď u výrobce nebo v autorizované záruční a pozáruční opravě, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.

### Typ VU5570 / TENTO VENTILÁTOR JE VYBAVEN SYSTÉMEM OCHRANY PROTI KOMÁRŮM

- Používejte pouze náplně v podobě destiček, které jsou vhodné pro elektrické difuzory a prodávají se v obchodě.
- Při používání náplní je nutné řídit se doporučením stanoveným výrobcem (některé látky, které výrobce destiček používá, škodí životnímu prostředí).
- Tyto náplně v podobě destiček nejsou se spotřebičem dodávány.
- Systém ochrany proti komárům nespouštějte bez náplně.
- Před každou manipulací nechte systém ochrany proti komárům vychladnout.

## 2 - VELMI DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Přístroj musí být umístěn ve vzdálenosti alespoň 50 cm od jiných předmětů (záclony, stěny, rozprašovače...).
- Do elektrospotřebiče nikdy nesmí vniknout voda.
- Nedotýkejte se přístroje vlhkými rukama.
- Dříve, než začnete přístroj používat, přesvědčte se prosím, ze :
  - Přístroj je sestaven podle pokynu výrobce
  - Přístroj je umístěn na stabilním a pevném podkladě
  - Přístroj je v normální provozní pozici (svislá pozice)
- Tento přístroj se nesmí používat ve vlhké místnosti.
- Typ VU5570 / Zařízení musí být použito pouze s doporučenými látkami určenými pro rozptyl.
- Typ VU5570 / Používání jiných látek může způsobit toxikologické riziko nebo nebezpečí požáru.

## 3 - NAPÁJECÍ NAPĚTÍ

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda napětí ve vaší elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji a zda je vaše elektrická síť vhodná pro výkon uvedený na přístroji.
- Tento elektrospotřebič může být napojen na elektrickou zásuvku bez zemnění (třída ochrany II, přístroje s dvojitou izolací  ).

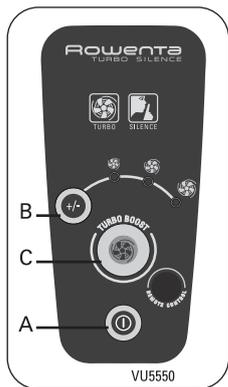
## 4 - MONTÁŽ PŘÍSTROJE

- Ventilátor je dodáván demontovaný na jednotlivé díly. Z bezpečnostních důvodů proveďte montáž ventilátoru ještě před jeho prvním použitím.
- Instalace přístroje a jeho používání musí být v souladu s normami platnými ve vaší zemi.

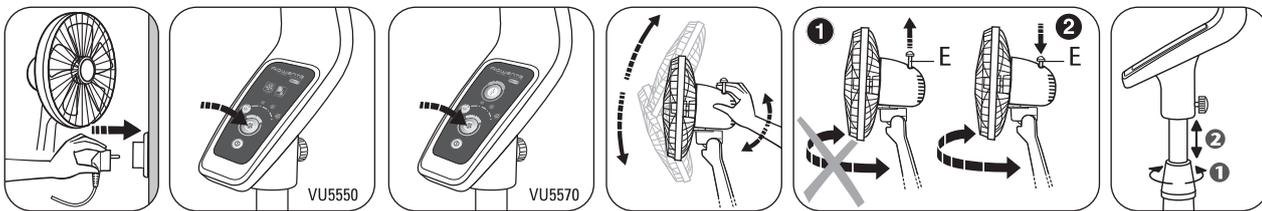
## 5 - PROVOZ PŘÍSTROJE

**UPOZORNĚNÍ:** Je-li spotřebič v provozu, nesmíte aktivovat tlačítko (E), mohli byste poškodit kmitací systém.

Je-li přístroj pod napětím (zapojený do elektrické zásuvky), je v „POHOTOVOSTNÍM“ režimu (VYPNUTO). Spotřeba elektrické energie je nižší než 0,5 W.



Zapněte ventilátor voličem START/POHOTOVOSTNÍ REŽIM (A).  
Poté zvolte požadovanou rychlost ventilace jedním, dvěma nebo třemi stisky tlačítka +/- (B).  
Pro ventilaci s vysokým výkonem stiskněte tlačítko TURBO BOOST (C), které se rozsvítí modře.



### Typ VU5570 / FUNGOVÁNÍ SYSTÉMU OCHRANY PROTI KOMÁRŮM

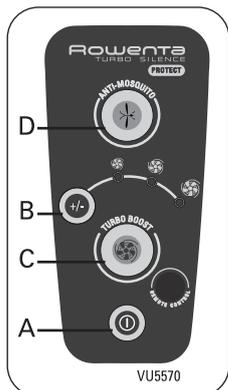
Před každou manipulací se systémem ochrany proti komárům se doporučuje nechat systém vychladnout a spotřebič vypnout.

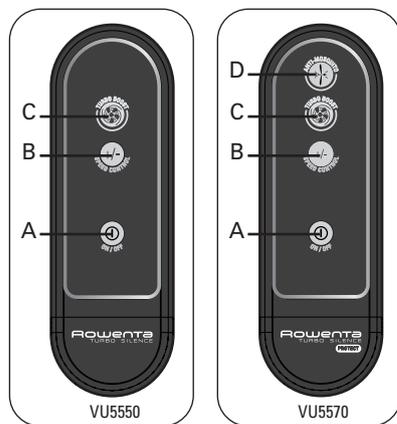
- 1- Otevřete ochranný kryt systému ochrany proti komárům (fig.1).
- 2- Vložte náplň v podobě destičky pod ochrannou mřížku difuzoru (podle doporučení dodavatelů náplní) (fig.2).
- 3- Zkontrolujte správné umístění náplně (fig.3).
- 4- Zavřete kryt (fig.4)/(fig.5).

Chcete-li aktivovat funkci ochrany proti komárům, stiskněte po zapnutí ventilátoru tlačítko ANTI-MOSQUITO (D), které se rozsvítí oranžově. Ventilátor bude automaticky pracovat v rychlosti 2, která byla speciálně navržena pro optimalizaci výkonosti rozptylování insekticidu. Tuto funkci můžete vypnout výběrem jakékoli jiné rychlosti.

**POZNÁMKA: Systém ochrany proti komárům je funkční jen tehdy, když je aktivována funkce ochrany proti komárům.**  
Výměna náplně se provádí dle výše uvedených kroků; u kroku č. 2 nová náplň automaticky vysune opotřebenou náplň (fig.6).  
Opotřebenou náplň vyhoďte.

Vypněte ventilátor tlačítkem START/POHOTOVOSTNÍ REŽIM (A).



**Popis dálkového ovladače:**

- Tlačítko A: start/pohotovostní režim
- Tlačítko B: volba rychlosti 1 / 2 nebo 3
- Tlačítko C: volba rychlosti 4 turbo boost
- Mod VU5570 / Tlačítko D – Výběr funkce ochrany proti komárům

**Používání dálkového ovladače:**

- Stisknete-li jednu tlačítko A, přístroj se zapne na rychlost 1; stisknete-li dvakrát tlačítko A, přístroj se vypne (pohotovostní režim).
- Tlačítka B a C jsou aktivní až po uvedení přístroje do chodu:
- Stisknete-li opakovaně tlačítko B, můžete měnit rychlosti v rozmezí 1 až 3.
- Stisknete-li tlačítko C, aktivuje se rychlost TURBO BOOST.
- Mod VU5570 / Stisknutím tlačítka D se aktivuje funkce ochrany proti komárům.

**Funkce dálkového ovladače:**

Informace je přístroji předávána infračerveným zářením pomocí vyzařující diody umístěné na přední části dálkového ovladače. Infračervený přijímač je umístěn na ovládacím panelu ventilátoru.

Chraňte vyzařující diodu i infračervený přijímač ventilátoru před poškrábáním.

Při používání dálkového ovladače nasměrujte vyzařující diodu směrem k infračervenému přijímači ventilátoru a stiskněte požadované tlačítko.

Ujistěte se, že mezi vyzařující diodou a přijímačem není žádná překážka.

Maximální dosah je asi 7 metrů od ventilátoru.

**Napájení dálkového ovladače:**

Dálkový ovladač pracuje se 2 alkalickými bateriemi 1,5 V typu AAA nebo LR03, které nejsou součástí balení.

Umístěte baterie do určených přihrádek podle stanoveného označení polarity v přihrádce.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:**

Pokud přístroj nepoužíváte, doporučujeme ho odpojit od sítě.

Po dobu skladování vyjměte baterie z dálkového ovladače.

**7 - ÚDRŽBA**

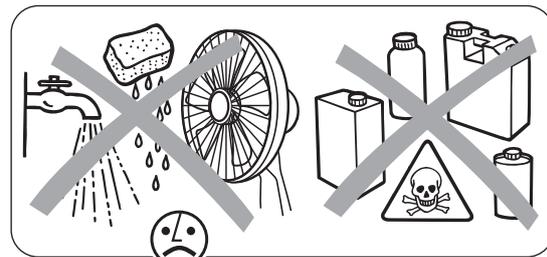
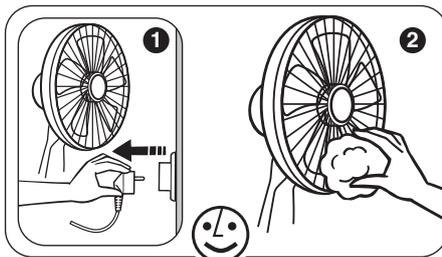
- Před každou údržbou odpojte elektrospotřebič ze sítě.

Než přistoupíte k údržbě, nezapomeňte odpojit přístroj ze sítě.

- K čištění použijte lehce navlhčené hadříčky.

Přístroj můžete čistit vlhkým hadříkem.

- Důležité upozornění: nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky, mohli byste narušit povrch přístroje.

**8 - USKLADNĚNÍ PŘEPRVA**

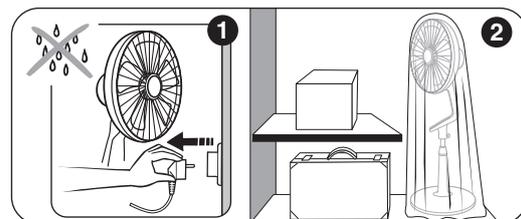
- Pokud konvektor delší dobu nepoužíváte, uskladněte ho v suché místnosti.

- Mod VU5570 / Pokud systém ochrany proti komárům nepoužíváte, nenechávejte v něm náplň.

**9 - V PŘÍPADĚ PROBLÉMU**

- Elektrospotřebič sami nikdy nerozebírejte. Neodborně opravený přístroj může být pro uživatele zdrojem nebezpečí.

- V případě poruchy či poškození přístroje kontaktujte prosím naše autorizovaná servisní střediska.

**10 - PODILEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!**

Váš přístroj obsahuje čtené zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály. Svězte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tento přístroj je napájen bateriemi: chraňte životní prostředí, nevyhazujte použité baterie, ale odneste je do sběrného střediska určeného k tomuto účelu.

Nevyhazujte je spolu s domácím odpadem.

## 1 - UPOZORNENIA

Odporúčame Vám, aby ste si pozorne prečítali tento návod a dodržiavali nasledujúce odporúčania :

- Pre zaistenie vašej bezpečnosti tento prístroj odpovedá príslušným normám a predpisom (smerniciam pre nízke napätie a elektromagnetickú kompatibilitu, životné prostredie,...).
- Pred každým použitím prístroja skontrolujte, či sú prístroj, zástrčka a prívodný kábel v dobrom stave.
- Ak chcete odpojiť zástrčku zo zásuvky v stene, nikdy nasilu neťahajte elektrickú prívodnú šnúru alebo samotný prístroj.
- Do vnútorného priestoru prístroja nikdy nekladajte cudzie predmety (napr. ihly...).
- Ak je prístroj v prevádzke, nenechávajte ho na dosah detí, zvierat a telesne či duševne postihnutých osôb.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Váš prístroj nepoužívajte v miestnosti, kde sa práši, alebo kde by mohlo dôjsť k požiaru.
- Tento prístroj je určený výhradne na použitie v domácnosti. Je zakázané ho používať na priemyselné účely.
- Ak ide o poškodenia, ktoré boli spôsobené neodborným zaobchádzaním s prístrojom, bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná.
- Ak je sieťová prívodná šnúra poškodená, nechajte ju záujme Vašej bezpečnosti čo najskôr vymeniť buď u výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku, prípadne výmenu zverte osobe s potrebnou kvalifikáciou.

### Mod. VU5570 / TENTO VENTILÁTOR JE VYBAVENÝ SYSTÉMOM PROTI KOMÁROM

- Používajte iba náhradné náplne predávané v obchodoch a kompatibilné s elektrickým rozptyľovačom.
- Dodržiavajte odporúčania týkajúce sa používania náplní uvádzané výrobcom (niektoré výrobky používané výrobcami náplní sú škodlivé pre životné prostredie).
- Tieto náhradné náplne sa nedodávajú spolu s prístrojom.
- Systém proti komárom nepoužívajte bez vlozenej náplne.
- Pred každou manipuláciou nechajte systém proti komárom vychladnúť.

## 2 - DO POZORNOSTI SPOTREBITEĽA

- Prístroj musí byť umiestnený vo vzdialenosti aspoň 50 cm od iných predmetov (záclony, steny, rozprašovače...)
- **DÁVAJTE VEĽKÝ POZOR, ABY SA DO VÁŠHO PRÍSTROJA NEDOSTALA VODA.**
- **Nedotýkajte sa prístroja vlhkými rukami.**
- **Pred použitím, sa prosím, uistite, že :**
  - Prístroj je zostavený podľa výrobných inštrukcií
  - Prístroj je umiestnený na stabilnom a pevnom podklade
  - Prístroj je v normálnej pracovnej polohe (vo vzpriamenej polohe na nohách).
- **Tento prístroj sa nesmie používať vo vlhkom prostredí.**
- **Mod. VU5570 / Prístroj sa môže používať iba s odporúčanými látkami na rozptyľovanie.**
- **Mod. VU5570 / Použitie iných látok môže viesť k toxickému ohrozeniu alebo požiaru.**

## 3 - PREVÁDZKOVÉ NAPÄTIE

- Pred prvým použitím skontrolujte, či napätie vo vašej elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji a či je vaša elektrická sieť prispôbená na výkon uvedený na prístroji.
- Váš prístroj sa môže zapojiť aj na neuzemnenú sieťovú zásuvku. Ide o prístroj triedy II (dvojitá elektrická izolácia ).

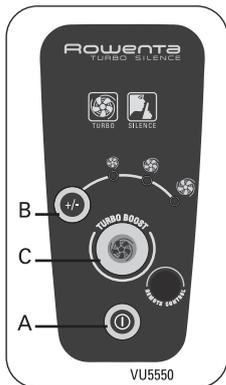
## 4 - MONTÁŽ

- Ventilátor sa dodáva rozobraný na časti. Bezpečnosť vyžaduje správnu montáž ventilátora ešte pred jeho prvým použitím.
- Inštalácia prístroja a jeho používanie musí byť za každých podmienok v súlade s platnými normami vo vašej krajine.

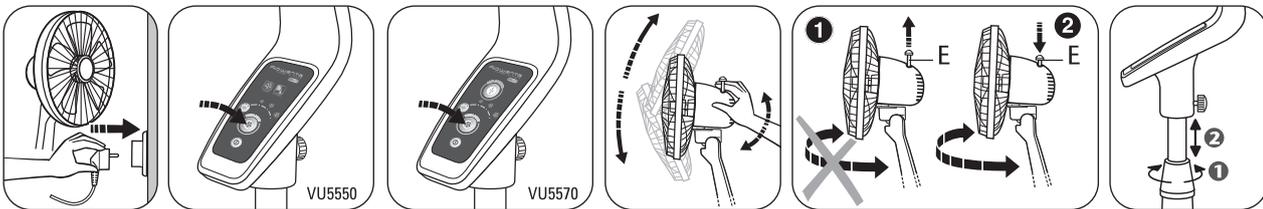
## 5 - PREVÁDZKA VENTILÁTORA

**POZOR:** Nepokúšajte sa stláčať tlačidlo (E) počas fungovania prístroja, môžete tak poškodiť oscilačný systém.

Pri zapojení prístroja do zdroja elektrickej energie (zasunutí do elektrickej zásuvky) je prístroj v režime „POHOTOVOSTNÝ REŽIM“ (ZASTAVENIE). Spotreba energie je menej ako 0,5 W.



Spustíte vetranie pomocou tlačidla SPUSTENIE/POHOTOVOSTNÝ REŽIM (A). Potom zvolíte želanú rýchlosť vetrania stlačením tlačidla výberu rýchlosti +/- (B) jedenkrát, dvakrát alebo trikrát. Pre vetranie s vysokým výkonom stlačte priamo tlačidlo TURBO BOOST (C), ktorý sa rozsvieti na modro.



### Mod. VU5570: FUNGOVANIE SYSTÉMU PROTI KOMÁROM

Pred každou manipuláciou so systémom proti komárom vám odporúčame nechať systém vychladnúť a vypnúť prístroj.

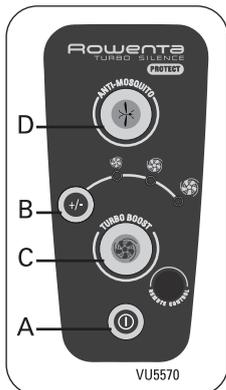
- 1- Otvorte ochranný kryt systému proti komárom (fig.1).
- 2- Vložte náplň pod ochrannú mriežku rozptyľovača (dodržiavajte odporúčania dodávateľov náplní) (fig.2).
- 3- Skontrolujte, či je náplň správne vložená (fig.3).
- 4- Zatvorte kryt (fig.4)/(fig.5).

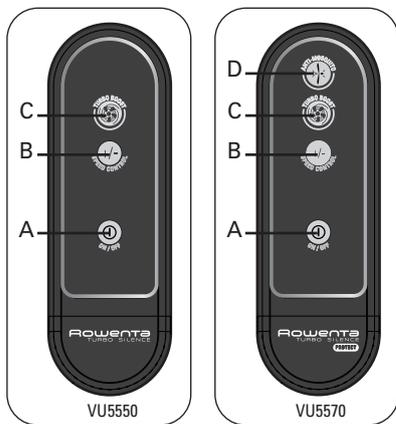
Pre spustenie funkcie proti komárom po spustení ventilátora stlačte priamo tlačidlo ANTI-MOSQUITO (D), ktoré sa rozsvieti na oranžovo. Váš ventilátor bude automaticky fungovať s rýchlosťou 2, ktorá bola osobitne testovaná pre optimalizáciu výkonu rozptyľovača insekticídov. Túto funkciu môžete zastaviť zvolením akejkoľvek inej rýchlosti.

### POZNÁMKA: Systém proti komárom funguje iba keď je funkcia proti komárom aktivovaná.

Pre výmenu náplne postupujte podľa krokov, ktoré sú totožné s vyššie uvedenými etapami. V etape č. 2 nová náplň automaticky vysunie použitú náplň (fig.6). Použitú náplň vyhodte do koša.

Zastavte vetranie pomocou tlačidla SPUSTENIE/POHOTOVOSTNÝ REŽIM (A).



**Opis diaľkového ovládača:**

- Tlačidlo A: spustenie/pohotovostný režim
- Tlačidlo B: voľba rýchlosti 1, 2 alebo 3
- Tlačidlo C: voľba rýchlosti 4 turbo boost
- Mod VU5570 / Tlačidlo D – na výber funkcie proti komárom.

**Používania diaľkového ovládača:**

- Stlačte jedenkrát tlačidlo A, prístroj sa spustí pri rýchlosti 1, stlačte druhýkrát tlačidlo A
- Prístroj sa zastaví (pohotovostný režim).
- Tlačidlá B a C sa dajú použiť až po nasmerovaní na prístroj:
- Postupne stláčajte tlačidlo B pre zmenu rýchlostí z 1 až na 3
- Stlačte tlačidlo C pre spustenie rýchlosti TURBO BOOST
- Mod VU5570 / Na aktiváciu funkcie proti komárom stlačte tlačidlo D.

**Používanie diaľkového ovládania:**

Informácia sa do vášho prístroja prenáša infračervenými lúčmi pomocou vysielačej diódy umiestnenej v prednej časti diaľkového ovládania. Prijímač infračervených lúčov sa nachádza na ovládacom paneli ventilátora.

Zabráňte poškriabaniu vysielačej diódy a prijímača na vašom ventilátore.

Diaľkový ovládač môžete používať nasmerovaním vysielačej diódy na prijímač infračerveného lúča na ventilátore a stlačením želaného tlačidla.

Ubezpečte sa, že medzi vysielačou diódou a prijímačom sa nenachádza žiadna prekážka.

Maximálny dosah je približne 7 metrov od ventilátora.

**Napájanie diaľkového ovládača:**

Diaľkový ovládač sa napája z 2 batérií 1,5 V typu AAA alebo z LR03 alkalických batérií, batérie sa nedodávajú.

Umiestnite batérie do ich oddelenia a dajte pozor na správne umiestnenie pólov podľa polaritu označenej na tomto oddelení.

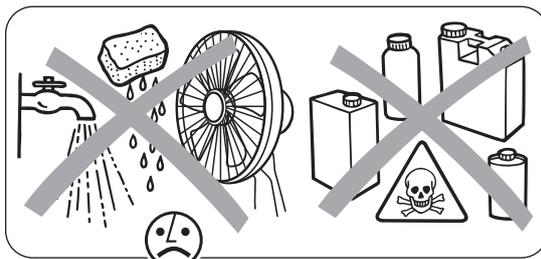
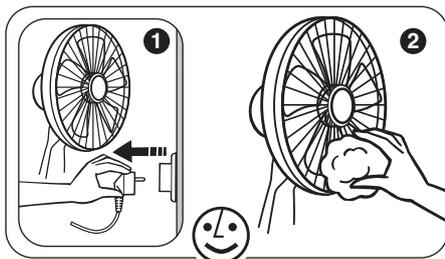
**DÔLEŽITÉ:**

Keď prístroj nepoužívate, odporúčame vám odpojiť ho z elektrickej siete.

Počas uskladnenia vyberte batérie z diaľkového ovládača.

**7 - ÚDRŽBA**

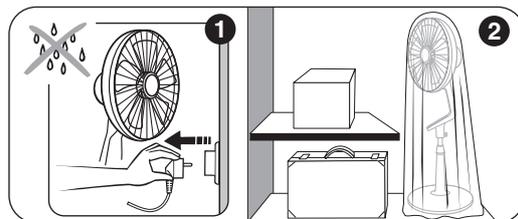
- Pred každou údržbou musíte prístroj odpojiť zo siete.
- Prístroj čistíte pomocou mierne navlhčenej handričky.
- **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** nikdy nepoužívajte brúsne prostriedky, mohli by porušiť povrch prístroja.

**8 - SKLADOVANIE**

- Pokiaľ nebudete prístroj dlhší čas používať, skladujete ho v miestnosti, kde nie je vlhko.
- Mod. VU5570 / Keď systém proti komárom nepoužívate, náplň nenechávajte v systéme

**9 - V PRÍPADE PROBLÉMOV**

- Nikdy sami prístroj nerozoberajte. Neodborne opravený prístroj môže byť pre užívateľa nebezpečný.
- V prípade, že prístroj nefunguje alebo je nejakým iným spôsobom poškodený, kontaktujte autorizované servisné strediská.

**10 - PODIEJAJME SA NA OCHRANE ŽIVOTNEHO PROSTREDIA!**

- Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Tento prístroj využíva batérie: aby ste prispeli k ochrane životného prostredia, nevyhadzujte použité batérie do koša, ale ich likvidujte v zbernom mieste určenom na takú likvidáciu. Nevyhadzujte ich do odpadu z domácnosti.

## 1 - FONTOS TUDNIVALOK

Figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást és tartsa be az alábbi előírásokat:

- Az ön biztonságának érdekében, ez a készülék megfelel az érvényben lévő előírásoknak és szabályozásoknak (Alacsony Feszültségi Előírányzatok, Elektromágneses Összeférhetőség, Környezet,...).
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék állapotát, a villanyzsinórt és a konnektort.
- Ne húzza meg a vezetéket vagy a készüléket, még akkor sem, ha a fali konnektort akarja kikapcsolni.
- A készülékbe ne dugjon semmilyen tárgyat.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy az kívül essen gyermekek, korlátozott cselekvőképességű személyek és állatok mozgásterén.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket ne használja poros vagy fokozott tűzveszélynek kitett helyeségben.
- Ez a készülék kizárólagosan háztartásban való felhasználásra készült, ipari felhasználásra nem alkalmas.
- A készülék helytelen kezelésének következtében létrejövő esetleges meghibásodás esetén a garancia érvénytelen.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése ki kell cseréltetni a gyártóval, annak értékesítés utáni szolgálatával vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel.
- A készülék végleges meghibásodása ill. használaton kívül helyezése esetén a készüléket a szelektív hulladék ill. használatlajgyűjtőállomásra kell elvinni.

### VU5570 modell / EZ A VENTILÁTOR SZÚNYOGRIASZTÓ RENDSZERREL VAN FELSZERELVE

- Csakis olyan kereskedelmi forgalomba hozott betétlapokkal használja, melyek elektromos porlasztókba valók.
- Feltétlenül tartsa be a gyártó által meghatározott ajánlásokat a betétek használatára vonatkozóan (Egyes, a lapok gyártói által használt termékek károsak lehetnek a környezetre).
- Ezeket a betétlapokat nem adjuk a készülékhez.
- Betét nélkül ne használja a szúnyogriasztó rendszert.
- Mielőtt hozzányúlna, mindig hagyja lehűlni a szúnyogriasztó rendszert.

## 2 - FONTOS TUDNIVALÓK

- A készüléknek minden más tárgyhöz legalább 50 cm-re kell lennie (pl. függöny, falak, aerosol...)
- ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A VENTILÁTORBA NE KERÜLJÖN VIZ.
- Nedves kézzel ne érjen a készülékhez.
- Használat előtt győződjön meg a következőkről
- A készülék a gyártó használati utasítása szerint került összeszerelésre
- A készüléket mindig stabil felületre helyezze
- A készüléket a normál működésnek megfelelően (talppal lefelé) kell elhelyezni.
- A készüléket nyirkos, párás helységben használni tilos.
- VU5570 modell / A készüléket kizárólag az ajánlott porlasztandó anyagokkal szabad használni.
- VU5570 modell / Más anyagok használata a mérgezés vagy a tűz kockázatát hordozhatja.

## 3 - A FESZÜLTÉG

- A legelső használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel a készüléken megjelölt feszültségértéknek, és hogy az Ön által használt hálózat kompatibilis a készüléken megjelölt feszültséggel.
- A készülék földelés nélkül is csatlakoztatható a hálózatba. A készülék a II. kategóriába tartozik (kettős el. szigetelés ).

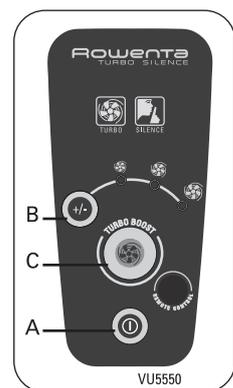
## 4 - KÉSZÜLEK ÖSSZEÁLLÍTÁSA

- A készülék szállítása szétszerelt állapotban történik. Biztonságunk érdekében nagyon fontos megfelelően összerakni az első használat előtt.
- A készülék üzembe helyezése és használata során tartsa be a felhasználó országban hatályos szabványokat.

## 5 - ÜZEMELTETÉS

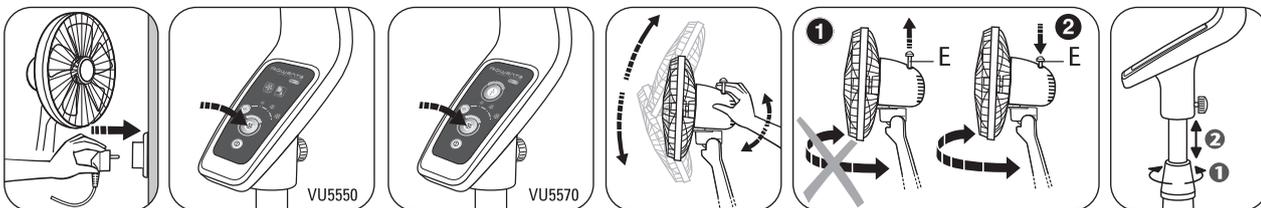
**VIGYÁZAT!** Ne próbálja meg a gombot (E) használni akkor, ha a készülék működik, mert a pásztázó rendszer károsodhat.

A készülék feszültség alá helyezésekor (csatlakoztatva a konnektorhoz) a készülék „KÉSZENLÉTI” (ÁLLÓ) üzemmódban van. Az áramfogyasztása kevesebb, mint 0,5 W.



Kapcsolja be a ventilátort a BEKAPCSOL / KÉSZENLÉT (A) gombbal.

Ezután válassza ki a kívánt szellőztetési sebességet a +/- (B) kiválasztó gomb egyszeri, kétszeri vagy háromszori megnyomásával. A nagy teljesítményű szellőztetéshez nyomja meg közvetlenül a TURBO BOOST (C) gombot, ez ekkor kék fényel világít.



### VU5570 modell / A SZÚNYOGRIASZTÓ RENDSZER MŰKÖDÉSE

Mielőtt hozzányúlna, ajánlatos mindig lehűteni a szúnyogriasztó rendszert és leállítani a készüléket.

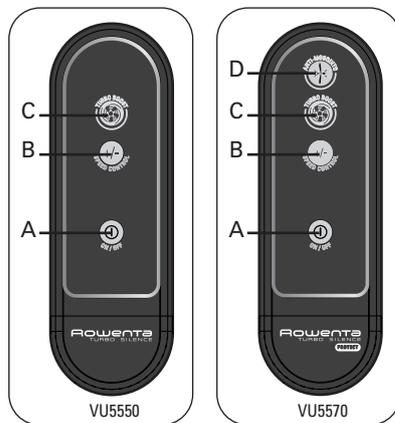
- 1- Nyissa ki a szúnyogriasztó rendszer védőfedelét (fig.1).
- 2- Helyezze be a betétlapot a porlasztó védőrácsa alá (tekintetbe véve a betétek gyártóinak ajánlásait) (fig.2).
- 3- Ellenőrizze, hogy a betét a helyén van-e (fig.3).
- 4- Csukja le a fedelet (fig.4) / (fig.5).

A szúnyogriasztó funkció bekapcsolásához a ventilátor beindítása után nyomja meg közvetlenül a SZÚNYOGRIASZTÓ gombot (D), ami narancsszínnel meggyullad. A ventilátor ekkor automatikusan 2-es fokozaton kezd működni, amelyet speciálisan úgy alakítottak ki, hogy optimálissá tegye a rovarölő szer porlasztásának teljesítményét. A funkció működését leállíthatja bármely más fokozat választásával.

**MEGJEGYZÉS: A szúnyogriasztó rendszer csak akkor működik, ha aktiválták a szúnyogriasztó funkciót.**

A betét cseréjekor ugyanezeket a fent jelzett lépéseket kell követni; a 2. lépésnél az új betét automatikusan kilöki a használt betétet (6. ábra). A használt betétet dobja ki.

A ventilátort a ventilátort a BEKAPCSOL / KÉSZENLÉT (A) gombbal kapcsolja ki.

**A távirányító leírása:**

- A gomb: bekapcsol / készenlét
- B gomb: az 1, 2 vagy 3 sebesség kiválasztása
- C gomb: a 4 turbo boost sebesség kiválasztása
- VU5570 modell / D gomb – A szűnyogriasztó funkció kiválasztása

**A távirányító használata:**

- Nyomja meg egyszer az A gombot, a készülék 1-es sebességgel elindul. Nyomja meg még egyszer az A gombot.
- A készülék leáll (készenléti állapot).
- A B és C gombok csak a készülék bekapcsolását követően működnek:
- Nyomja meg többször egymás után a B gombot a sebességfokozat 1-3 közötti változtatásához.
- Nyomja meg a C gombot a TURBO BOOST sebesség bekapcsolásához.
- VU5570 modell / Nyomja meg a D gombot a szűnyogriasztó funkció beindításához.

**A távirányító működése:**

Az információt a készüléknek infravörös fényel, a távirányító elején található jeladó-dióda segítségével továbbítja. Az infravörös vevőegység a ventilátor kapcsolótábláján helyezkedik el.

Ne karcolja meg a jeladó diódát vagy a ventilátoron lévő infravörös vevőegységet.

A távirányító használatához irányítsa a jeladó diódát a ventilátor infravörös vevőegysége felé, majd nyomja meg a kívánt gombot.

Győződjön meg róla, hogy nincs semmilyen tárgy a jeladó és vevő dióda között.

A legnagyobb hatótávolság körülbelül 7 méter a ventilátorral szemben.

**A távirányító energiaellátása**

A távirányító 2 darab 1,5 voltos, AAA vagy LR03 alkáli elemmel működik, nincs mellékelve.

Tegye az elemeket az elemtartóba, a benne lévő polaritás jelzéseket figyelembe véve.

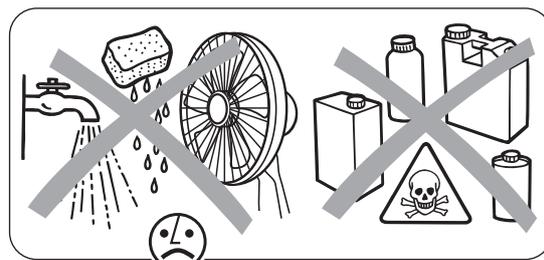
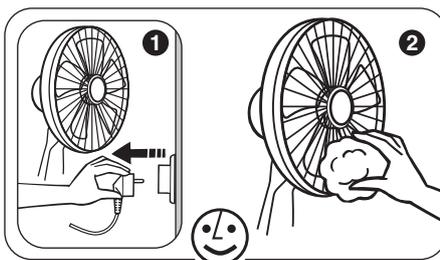
**FONTOS:**

Ha nem használja a készüléket, tanácsos kihúzni a konnektorból.

Hosszabb tárolás esetén vegye ki az elemeket a távirányítóból.

**7 - KARBANTARTÁS**

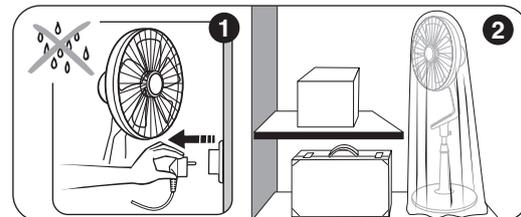
- A készülékelt bármilyen karbantartási művelet elvégzése előtt ki kell húzni a konnektorból.
- Tisztításhoz használhatunk enyhén megnedvesített rongyot.
- FONTOS : Rongáló, oxidáló hatású terméket soha ne használjon, mert azzal a készülék külsejét rongálja.

**8 - RAKTAROZÁS**

- Amíg a készüléket nem használja, tárolja száraz helyen.
- VU5570 modell / Amikor nem használja a szűnyogriasztó rendszert, ne hagyjon betétet a rendszerben.

**9 - PROBLEMAK ES ÜZEMZAVAROK**

- A készüléket ne szerelje szét. A rosszul vagy szakszerűtlenül javított készülék veszélyeztetheti a felhasználó egészségét és biztonságát.
- Amennyiben a készülék nem működik vagy meghibásodik kérjük forduljon a kijelölt szakszerveizeinkhez.

**10 - ELSŐ A KÖRNYEZETVÉDELEM!**

- Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

Ez a készülék elemekkel működik: a környezet kímélése érdekében ne dobja ki a használt elemeket, hanem vigye el őket egy erre a célra szolgáló begyűjtőhelyre. Ne dobja ki őket a háztartási hulladékkal együtt.

## 1 - POMEMBNA OPOZORILA

Pazljivo preberite to navodilo za uporabo in se držite naslednjega opozorila:

- Zaradi vaše varnosti je naprava izdelana tako, da ustreza zahtevanim standardom in pravilnikom (Niskonapetostne smernice, elektromagnetna skladnost in skladnost z okoljem,...).
- Pred vsako uporabo preverite celotno stanje naprave, električnega dovodnega kabla in električne vtičnice.
- Ne vlecite napajalnega kabla oz. ne naprave, tudi če bi želeli potegniti vtičač iz vtičnice.
- V notranjost naprave ne vtikajte nikakršnih predmetov.
- Napravo hranite pred otroki in neodgovornimi osebami.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
- Naprave ne uporabljajte v prašnih prostorih, kjer je večja nevarnost požara.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih, zato je ni mogoče uporabljati za ogrevanje industrijskih prostorov.
- Garancija ne velja v primerih, kadar pride do poškodbe zaradi nepravilnega rokovanja.
- Če je električni dovodni kabel poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisna delavnica ali pa oseba, ki ima primerno strokovno kvalifikacijo.

### Mod. VU5570 / VENTILATOR JE OPREMLJEN S SISTEMOM PROTI KOMARJEM

- Uporabljajte izključno polnitve v obliki ploščic, ki so na voljo v trgovinah in so kompatibilne z električnimi razpršilci.
- Nujno upoštevajte priporočila za uporabo polnitev, ki jih pripravi proizvajalec (Nekateri produkti so okolju škodljivi).
- Polnitve v obliki ploščic niso v paketu z napravo.
- Sistema proti komarjem ne zaganjajte brez polnitev.
- Preden se dotikate sistema proti komarjem, je priporočljivo, da se sistem proti komarjem ohladi.

## 2 - POMEMBNO OPOZORILO

- Razdalja med napravo in ostalimi predmeti (zavese, zidovi, aerosol...) mora biti 50 cm.
- **PAZITE, DA VENTILATOR NE PRIDE V STIK Z VODO.**
- **Ne prijemati napravo z mokrimi rokami.**
- Pred uporabo zagotovite, da je :
  - aparat sestavljen v skladu z navodili proizvajalca
  - aparat postavljen na stabilno in trdno podlago
  - aparat v normalnem položaju za delovanje (pokončni položaj na nogah).
- **Ta aparat se ne sme uporabljati v vlažnih prostorih.**
- **Mod. VU5570 / Napravo uporabljajte izključno s priporočenimi produkti za razpršenje.**
- **Mod. VU5570 / Uporaba drugih substanc lahko privede do toksičnega tveganja ali požara.**

## 3 - NAPETOST

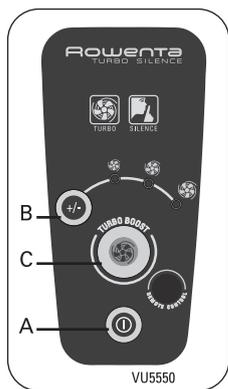
- Pred prvo uporabo preverite, ali napetost vaše napeljave ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu, kot tudi, ali napeljava ustreza moči Vašega aparata.
- Napravo je mogoče priključiti v omrežje brez ozemljitve. Tip: Naprava II. razreda (dvojna el. izolacija □).

## 4 - SESTAVLJANJE

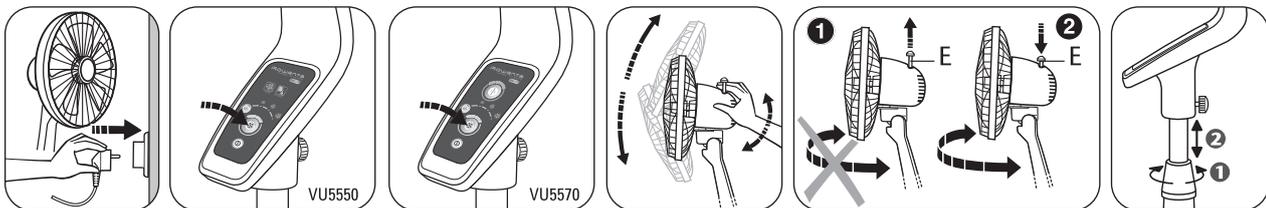
- Ob nakupu je naprava razstavljena. Zaradi vaše varnosti je pomembno, da jo sestavite pravilno.
- Nameščanje in uporaba aparata morata biti v skladu z normami, ki veljajo v Vaši državi.

## 5 - DELOVANJE

**POZOR:** Gumba (E) ne poskušajte aktivirati, ko je vaša naprava v delovanju, saj to lahko poškoduje sistem vrtenja. Ko napravo napajate (preko povezave z vtičnico), je naprava v načinu "VEILLE"/"V PRIPRAVLJENOSTI" (STOP). Poraba elektrike je nižja od 0.5W.



Ventilator zaženete z gumbom MARCHE/VEILLE (VKLOP/V PRIPRAVLJENOSTI) (A). Nato izberite želeno hitrost ventilacije z enkratnim, dvakratnim ali trikratnim pritiskom na izbirni gumb + (B). Za visoko učinkovito ventilacijo pritisnite neposredno na gumb TURBO BOOST/POVEČANJE TURBO (C), ki bo zasvetil v modri barvi.



### Mod. VU5570 / DELOVANJE SISTEMA PROTI KOMARJEM

Preden se dotikate sistema proti komarjem, je priporočljivo, da se sistem ohladi in da ugasnete napravo.

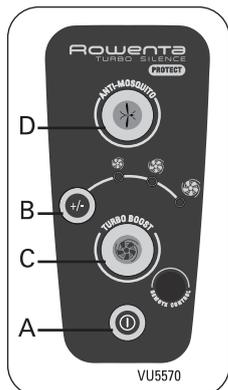
- 1- Odprite zaščitni pokrov sistema proti komarjem (slika 1).
- 2- Vstavite polnitev v obliki ploščice pod zaščitno rešetko razpršilca (pri čemer se držite priporočil proizvajalcev polnitev) (slika 2).
- 3- Preverite, da je polnitev pravilno nameščena (slika 3).
- 4- Zaprite pokrov (slika 4) / (slika 5).

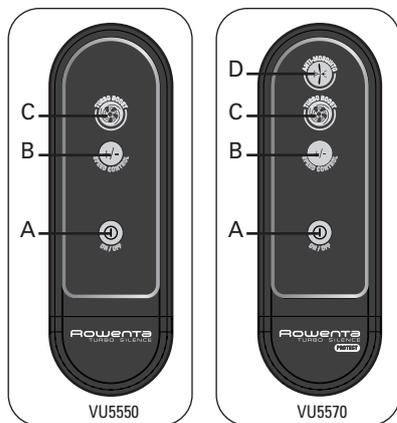
Potem ko ste prižgali ventilator, pritisnite na gumb ANTI-MOSQUITO (D), da bi zagnali funkcijo proti komarjem, prižgala se bo oranžna lučka. Vaš ventilator bo avtomatsko deloval na hitrosti 2, ki je bila posebej prilagojena najboljši difuziji insekticida. To funkcijo lahko prekinete tako, da izberete katerokoli drugo hitrost.

### OPOMBA: Sistem proti komarjem deluje le, kadar je aktivirana funkcija proti komarjem.

Da bi zamenjali polnitev, je postopek enak temu, ki je opisan zgoraj; pri stopnji 2 bo nova polnitev avtomatsko izrinila rabljeno polnitev (slika 6). Rabljeno polnitev vrzite v smeti.

Ventilator ustavite z gumbom MARCHE/VEILLE (VKLOP/V PRIPRAVLJENOSTI) (A).



**Opis daljinskega upravljalnika:**

- Gumb A: On/Standby
- Gumb B: izbira hitrosti 1/2 or 3
- Gumb C: izbira hitrosti 4 način turbo boost
- MODEL VU5570 / GUMB D - za izbiro funkcije proti komarjem

**Uporaba daljinskega upravljalnika:**

- Pritisnite enkrat na gumb A in naprava prične delovati s hitrostjo 1, pritisnite na gumb A za sekundo in naprava se ustavi način standby).
- Gumba B in C delujeta le po zagonu naprave:
- Večkrat pritisnite gumb B za spreminjanje hitrosti 1 do 3.
- Pritisnite gumb C za vklop hitrosti TURBO BOOST/POVEČANJE TURBO.
- MODEL VU5570 / Pritisnite gumb D, da aktivirate funkcijo proti komarjem.

**Delovanje daljinskega upravljalnika:**

Naprava prejema informacije preko infrardeče prenosne diode LED, ki se nahaja na sprednji strani daljinskega upravljalnika. Infrardeči sprejemnik se nahaja na nadzorni plošči ventilatorja.

Ne poškodujte in ne pokrivajte prenosne diode LED ali infrardečega sprejemnika na ventilatorju.

Ko želite uporabiti daljinski upravljalnik, usmerite prenosno diodo LED proti infrardečemu sprejemniku na ventilatorju in pritisnite zeleni gumb.

Prepričajte se, da med prenosno diodo LED in sprejemnikom ni ovir.

Največji domet je približno 7 mod ventilatorja.

**Napajanje daljinskega upravljalnika:**

Daljinski upravljalnik napajata dve alkalni bateriji tipa 1,5V, AAA ali LR03, ki nista priloženi.

Vstavite bateriji v ohišje za baterije, pri čemer upoštevajte polarnost baterij, ki je nakazana na ohišju.

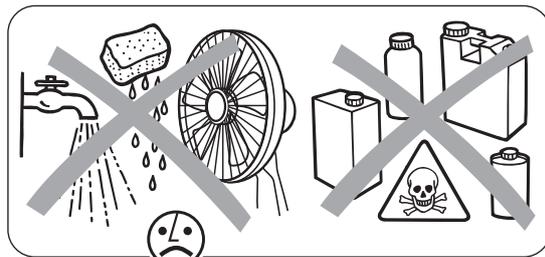
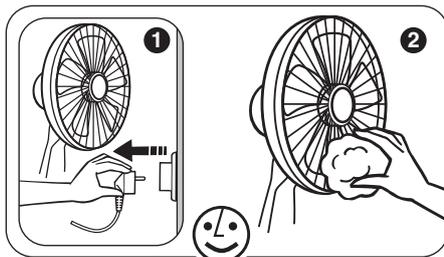
**POMEMBNO:**

Priporočamo, da napravo izklopite, kadar je ne uporabljate.

Ko napravo shranjujete za daljši čas, odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika.

**7 - VZDRŽEVANJE**

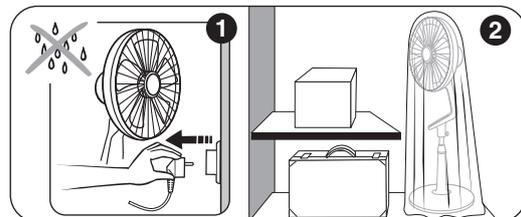
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem je potrebno napravo potegniti iz vtičnice.
- Napravo lahko previdno obrišete z vlažno krpo.
- POMEMBNO: Nikoli ne uporabljajte abrazivna sredstva, ki bi lahko poškodovala vašo napravo.

**8 - POSPRAVLJANJE**

- V času, ko naprave ne upravlja ne uporabljate jo spravite na suho mesto.
- MODEL VU5570 / Ko ne uporabljate sistema proti komarjem, polnitve ne puščajte v sistemu.

**9 - PROBLEMI IN MONTNJE**

- Naprave nikoli ne odpirajte sami. Napačno ali nestrokovno popravljena naprava lahko ogroža zdravje in varnost uporabnika.
- Če aparat preneha delovati ali je kakorkoli poškodovan, se obrnite na enega od pooblaščenih servisov.

**10 - SODELUJMO PRI VAROVANJU OKOLJA!**

- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

Ta naprava uporablja alkalne baterije: v dobro okolja uporabljenih baterij ne zavržite, pač pa jih prinesite na ustrezna zbirna mesta. Naprave ne zavržite med gospodinske odpadke.

## 1. PAŽNJA

**Vrlo je bitno da pročitate upute za uporabu i da postupate u skladu sa njima.**

- Za Vašu sigurnost, ovaj uređaj napravljen u skladu sa standardima i regulativama EU (Električna sigurnost, Elektromagnetske smetnje, Očuvanje okoliša ...).
- Prije uporabe, uvijek provjerite stanje uređaja, utikača i priključnog kabela.
- Nikad ne vucite priključni kabel ili uređaj, kada ga želite odspojiti iz utičnice.
- Nikad ne umećite predmete unutar uređaja (npr. igle ...).
- Kada je u uporabi, ovaj uređaj mora biti van dosega djece, životinja i osoba sa određenim tjelesnim ili mentalnim problemima.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, posredstvom osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovoga uređaja. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj u prašnjavoj sobi, ili u sobi gdje postoji opasnost od požara.
- Ovaj uređaj je namjenjen isključivo za kućnu uporabu. Ovaj uređaj se ne može koristiti kao industrijski uređaj.
- Jamstvo na ovaj uređaj će biti ukinuto ako se uređaj koristi na neprikladan način.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora biti zamjenjen od strane proizvođača ili ovlaštenog servisa.
- Po završetku krajnje uporabe proizvoda, proizvod pohranite na ovlaštena odlagališta otpada

### Mod. VU5570 : OVAJ VENTILATOR OPREMLJEN JE SUSTAVOM PROTIV KOMARACA

- Koristite samo uloške koji su dostupni na tržištu a koji su kompatibilni s električnim raspršivačima.
- Poštujte upute proizvođača za ispravnu uporabu uložaka (tvari koje koriste neki proizvođači uložaka štetne su za okoliš).
- Ulošci za punjenje se ne isporučuju s uređajem.
- Ne uključujte sustav protiv komaraca bez uložaka za ponovno punjenje.
- Prije rukovanja ostavite da se sustav protiv komaraca ohladi.

## 2. VRLO BITNO

- **Držite uređaj na udaljenosti od 50 cm od bilo kojeg objekta (zavjesa, zidova, itd).**
- **NIKAD UREĐAJ NE URANJAJTE U VODU.**
- **Ne dodirujte uređaj sa mokrim rukama.**
- **Prije uporabe provjerite slijedeće:**
  - Da je uređaj sastavljen u skladu sa uputama proizvođača
  - Da je uređaj postavljen na sigurnu i čvrstu podlogu
  - Da je uređaj u normalnom položaju za rad (da je postavljen na svoje postolje)
- **Ovaj aparat se ne smije rabiti u vlažnoj prostoriji.**
- **Mod. VU5570 / Uređaj se treba koristiti samo s raspršivačima koji sadrže preporučene tvari.**
- **Mod. VU5570 / Uporaba drugih tvari može predstavljati rizik od trovanja ili opasnost od požara.**

## 3. NAPON

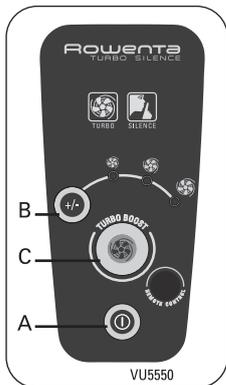
- Prije prve uporabe, provjerite da li napon instalacije odgovara naponu naznačenom na aparatu te da li instalacija odgovara snazi vašega aparata.
- Vaš uređaj može biti prikopčan na utičnicu bez uzemljenja, zato što je to uređaj klase II (dvostruka električna izolacija )

## 4. SASTAVLJANJE

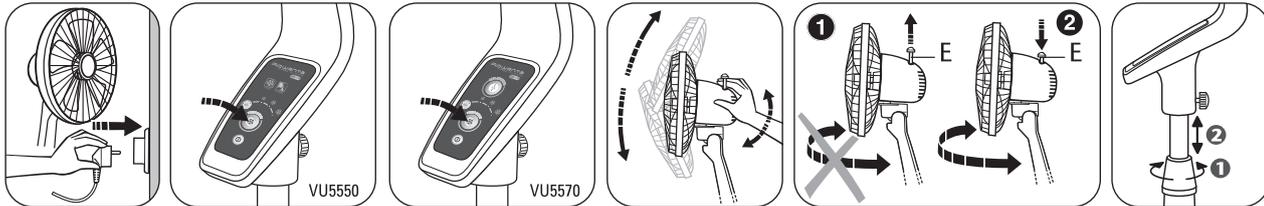
- Vaš uređaj dolazi u dijelovima. Za Vašu sigurnost, bitno je sastaviti uređaj u skladu sa uputama.
- Instalacija aparata i njegova uporaba moraju odgovarati standardima koji su važeći u vašoj zemlji.

## 5. RAD

**PAŽNJA:** Ne pokušavajte aktivirati gumb (E) dok vaš uređaj radi, jer možete oštetiti oscilacijski sustav. Pri uključivanju uređaja (spojenog u utičnicu), uređaj je u "VEILLE"/"PRIPRAVNOST" (STOP) načinu rada. Potrošnja električne energije je manja od 0.5W.



Uključite ventilator pomoću gumba MARCHE/VEILLE (UKLJUČENO/PRIPRAVNOST) (A). Zatim izaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom jedanput, dva ili tri puta izborni gumb + (B). Za visoku izvedbu ventilatora, pritisnite gumb TURBO BOOST/TURBO POJAČANJE (C), koji će zasvijetliti plavo.



### Mod. VU5570 : DJELOVANJE SUSTAVA PROTIV KOMARACA

Preporučuje se da prije rukovanja isključite sustav protiv komaraca te ga ostavite da se ohladi.

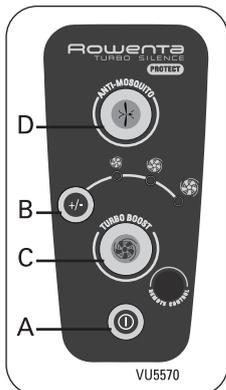
- 1- Otvorite zaštitni poklopac sustava protiv komaraca (slika 1).
- 2- Umetnite uložak pod zaštitnu rešetku raspršivača, uzimajući u obzir preporuke proizvođača uložaka (slika 2).
- 3- Provjerite je li uložak pravilno umetnut (slika 3).
- 4- Zatvorite zaštitni poklopac (slika 4) / (slika 5).

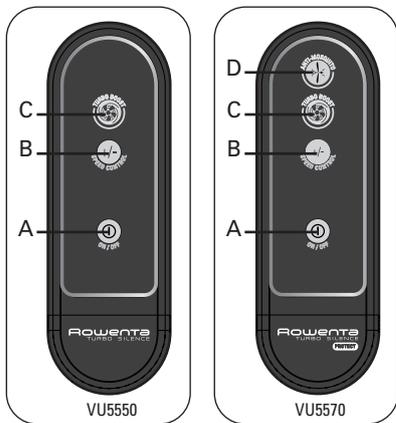
Da biste, nakon uključivanja ventilatora, aktivirali funkciju protiv komaraca, pritisnite gumb ANTI-MOSQUITO (D), koji će zasvijetliti narančasto. Vaš ventilator će automatski raditi na brzini 2, koja je posebno osmišljena za optimalno raspršivanje insekticida. Možete isključiti ovu funkciju odabirom bilo koje druge brzine.

### NOTA : Funkcija protiv komaraca je funkcionalna samo kada je sustav protiv komaraca uključen.

Pri likom izmjene uloška slijedite gore navedene korake; u koraku 2 će novi uložak automatski ukloniti potrošeni (slika 6). Potrošeni uložak bacite u smeće.

Zaustavite ventilator pomoću gumba MARCHE/VEILLE (UKLJUČENO/PRIPRAVNOST) (A).



**Opis daljinskog upravljača:**

- Gumb A: Uključeno/Pripravnost
- Gumb B: odabir brzine 1/2 ili 3
- Gumb C: odabir brzine 4 turbo pojačani način rada
- Model VU5570 / Tipka D - za odabir funkcije protiv komaraca

**Uporaba daljinskog upravljača:**

- Pritisnite gumb A jednom, uređaj počinje s radom u prvoj brzini, pritisnite gumb A drugi put i uređaj će stati (pripravnost način rada).
- Gumbi B i C se mogu koristiti tek nakon što je uređaj počeo s radom:
- Pritisnite gumb B uzastopno za odabir brzina od 1 do 3.
- Pritisnite gumb C za odabir brzine TURBO BOOST/TURBO POJAČANJE.
- Model VU5570 / Pritisnite tipku D da uključite funkciju protiv komaraca.

**Rad daljinskog upravljača:**

Informacije se do uređaja šalju putem infracrvenih LED dioda smještenih s prednje strane daljinskog upravljača. Infracrveni prijamnik smješten je na kontrolnoj ploči ventilatora. Ne grebite niti prekrivajte LED diodu, ili infracrveni prijamnik na ventilatoru.

Za korištenje daljinskog upravljača, uperite LED diodu prema infracrvenom prijammiku na ventilatoru i pritisnite željeni gumb.

Pobrinite se da nema prepreka između LED diode i prijammika.

Maksimalna udaljenost je približno 7 metara od ventilatora.

**Napajanje daljinskog upravljača:**

Daljinski upravljač se napaja alkalnim baterijama od 1,5V, AAA ili LR03, koje nisu isporučene.

Umetnite baterije u kućište za baterije, poštujući polaritet baterija kako je prikazano u kućištu.

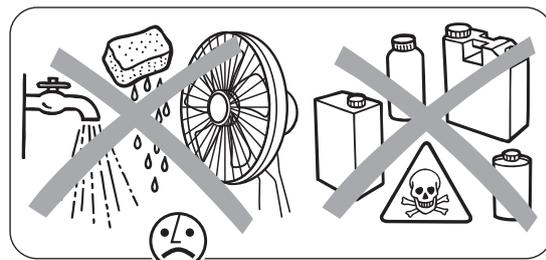
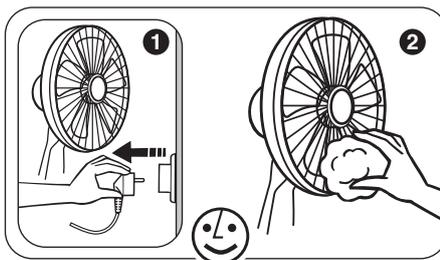
**VAŽNO:**

Preporuča se da iskopčate svoj uređaj svaki put kada ga ne koristite.

Pri skladištenju uređaja na određeno vrijeme, izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

**7. ČIŠĆENJE**

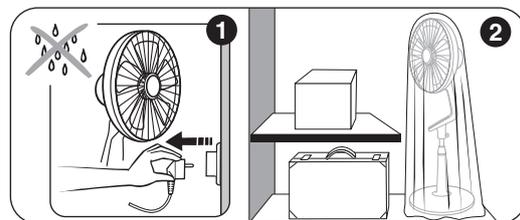
- Vaš uređaj mora biti odspojen sa mreže prije čišćenja.
- Uređaj možete čistiti sa mekanom vlažnom krpom.
- **BITNO: Nikad ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti Vaš uređaj.**

**8. POHRANA**

- Kada ne koristite uređaj, isti pohranite na suho mjesto
- Model VU5570 / Nemojte umetati uložak u sustav protiv komaraca ako ga ne mislite koristiti jedno duže vrijeme.

**9. AKO SE POJAVE PROBLEMI**

- Nikad ne rastavljajte svoj uređaj sami. Loše popravljen uređaj može biti opasan za korisnika.
- Ako uređaj ima problema u radu ili je mehanički oštećen, posjetite ovlaštenu servis.

**10. OČUVANJE OKOLIŠA NA PRVOM MJESTU !**

 Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti reciklažom. Po završetku životnog vijeka uređaja, isti odložite na ovlašteno mjesto za odlaganje.

U ovom uređaju se koriste alkalne baterije: zbog očuvanja okoliša, ne bacajte iskorištene baterije već ih donesite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje starih baterija. Ne bacajte uređaj s komunalnim otpadom.

## 1- UPOZORENJA

**Jako je važno da pročitate ovo uputstvo pažljivo i da radite u skladu sa sledećim preporukama:**

- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je napravljen u skladu sa primenljivim standardima i regulativama (Pravila o niskoj voltaži, elektromagnetička kompatibilnost, zaštita okoline...)
- Pre korišćenja, uvek proverite stanje u kom je aparat, utičnica i priključak za struju.
- Nikada ne vucite kabl niti aparat, čak ni da biste ga isključili utičnice.
- Nikada ne stavljajte druge predmete u aparat (npr. igle...).
- Kada je uključen, aparat mora biti van dometa dece, životinja i hendikepiranih osoba.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane lica (uključujući i decu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane lica bez iskustva ili poznavanja, osim ako se ona ne mogu okoristiti, putem lica zaduženog za njihovu bezbednost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Decu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne bi igrala aparatom.
- Ne koristite aparat u sobi punoj prašine ili tamo gde postoji opasnost od požara.
- Aparat je namenjen samo kućnoj upotrebi. Zato se ne sme koristiti u industrijske svrhe.
- Garancija neće važiti u slučajevima štete izazvane nepropisnim korišćenjem.
- Ako je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servis, ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbegla svaka opasnost.

### Mod. VU5570 : OVAJ VENTILATOR OPREMLJEN JE SUSTAVOM PROTIV KOMARACA

- Koristite samo patrone koji su dostupni na tržištu a koji su kompatibilni sa električnim difuzorima.
- Uvek sledite preporuke proizvođača za ispravno korišćenje patrona (supstance koje koriste neki proizvođači patrone su štetni za životnu sredinu).
- Patrone za punjenje se ne isporučuju sa uređajem.
- Ne uključujte sistem protiv komaraca bez umetnutih patrona.
- Pre rukovanja ostavite da se sistem protiv komaraca ohladi.

## 2- VEOMA VAŽNO

- Neka aparat bude 50 cm udaljen od svih drugih predmeta (zavese, zidovi, sprejevi, itd.)
- **NIKADA NE DOZVOLITE DA VODA DOBE U KONTAKT SA APARATOM**
- **Ne dirajte aparat mokrim rukama.**
- **Pre nego što uključite aparat uverite se da je:**
  - aparat sklopljen po uputstvu proizvođača
  - aparat postavljen na stabilnu i čvrstu podlogu
  - aparat u položaju za normalan rad (u uspravnom položaju na nogama)
- **Ovaj aparat se ne sme koristiti u vlažnoj prostoriji.**
- **Mod. VU5570 / Uređaj treba da se koristi samo sa difuzorima koji sadrže preporučene supstance.**
- **Mod. VU5570 / Upotreba drugačijih supstancu može da predstavlja rizik od trovanja ili opasnost od požara.**

## 3- VOLTAŽA

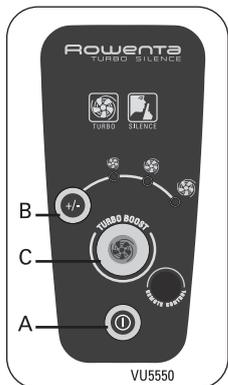
- Pre prve upotrebe, proverite da li napon instalacije odgovara naponu naznačenom na aparatu kao i da li instalacija odgovara snazi Vašeg aparata.
- Vaš aparat može raditi i sa kablom bez uzemljenja. To je aparat klase II (dvostruka električna izolacija .

## 4- SKLAPANJE

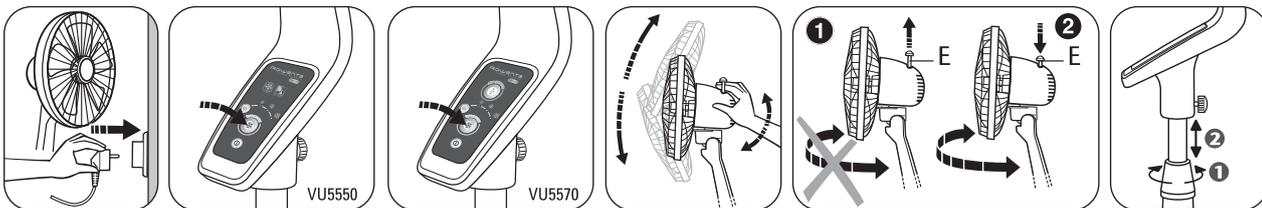
- Aparat se isporučuje u delovima. Radi vaše bezbednosti, jako je važno da ga pravilno sklopite.
- Instalacija aparata i njegovo korišćenje moraju odgovarati normama koje su na snazi u Vašoj zemlji.

## 5- RAD

**PAŽNJA:** Ne pokušavajte da aktivirate tipku (E) dok vaš uređaj radi, jer možete da oštetite oscilacijski sistem. Pri uključivanju uređaja (spojenog u utičnicu), uređaj je u "VEILLE"/"PRIPRAVNOST" (STOP) načinu rada. Potrošnja električne energije je manja od 0.5W.



Uključite ventilator pomoću dugmeta MARCHE/VEILLE ("UKLJUČENO/ PRIPRAVNOST") (A). Zatim izaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom jedanput, dva ili tri puta na izbornu tipku + (B). Za visoke performanse ventilatora, pritisnite tipku TURBO BOOST/TURBO POJAČANJE (C), koja će zasvetiti plavo.



### Mod. VU5570 : DELOVANJE SISTEMA PROTIV KOMARACA

Preporučuje se da pre rukovanja isključite sistem protiv komaraca i da ga ostavite da se ohladi

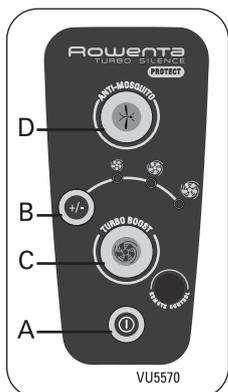
- 1- Otvorite zaštitni poklopac sistema protiv komaraca (slika 1).
- 2- Umetnite patronu pod zaštitnu rešetku difuzora, a pri tome uzmete u obzir preporuke proizvođača patrona (slika 2).
- 3- Proverite je li patrona ispravno umetnuta (slika 3).
- 4- Zatvorite zaštitni poklopac (slika 4) / (slika 5).

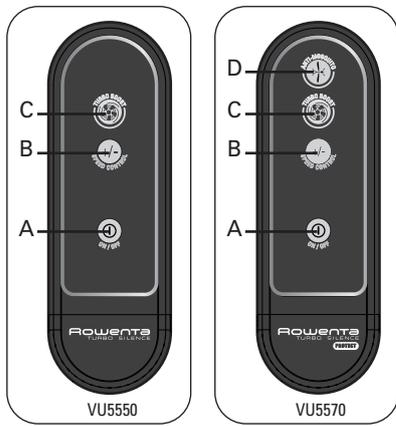
Da biste, nakon što uključite ventilator, aktivirali funkciju protiv komaraca, pritisnite dugme ANTI-MOSQUITO (D), koje će zasveti narančasto. Vaš ventilator će da automatski radi na brzini 2, koja je posebno namenjena za optimalno raspršivanje insekticida. Možete da isključite ovu funkciju tako da odaberete bilo koju drugu brzinu.

### NOTA : Funkcija protiv komaraca je funkcionalna samo kada je sistem protiv komaraca uključen.

Prilikom izmene patrona sledite gore navedene korake; u koraku 2 će nova patrona automatski da ukloni potrošenu patronu (slika 6). Potrošenu patronu bacite u smeće.

Zaustavite ventilator pomoću dugmeta MARCHE/VEILLE ("UKLJUČENO/PRIPRAVNOST") (A).



**Opis daljinskog upravljača:**

- Dugme A: Uključeno/Pripravnost
- Dugme B: odabir brzine 1/2 ili 3
- Dugme C: odabir brzine 4 turbo pojačani način rada
- Model VU5570 / Dugme D - za izbor funkcije protiv komaraca

**Upotreba daljinskog upravljača:**

- Pritisnite dugme A jednom, uređaj počinje da radi u prvoj brzini, pritisnite dugme A drugi put i uređaj će stati (pripravnost način rada).
- Dugmad B i C mogu da se koriste tek nakon što je uređaj počeo s radom:
- Pritisnite dugme B uzastopno za odabir brzina od 1 do 3.
- Pritisnite dugme C za odabir brzine TURBO BOOST/TURBO POJAČANJE.
- Model VU5570 / Pritisnite dugme D da biste uključili funkciju protiv komaraca.

**Rad daljinskog upravljača:**

Informacije se do uređaja šalju putem infracrvenih LED dioda smeštenih s prednje strane daljinskog upravljača. Infracrveni prijemnik smešten je na kontrolnoj ploči ventilatora.

Ne grebite niti prekrivajte LED diodu, ili infracrveni prijemnik na ventilatoru.

Za korišćenje daljinskog upravljača, uperite LED diodu prema infracrvenom prijemniku na ventilatoru i pritisnite željeno dugme.

Pobrinite se da nema prepreka između LED diode i prijemnika.

Maksimalna udaljenost je približno 7 metara od ventilatora.

**Napajanje daljinskog upravljača:**

Daljinski upravljač se napaja alkalnim baterijama od 1,5V, AAA ili LR03, koje nisu isporučene.

Umetnite baterije u kućište za baterije, poštujući polaritet baterija kako je prikazano u kućištu.

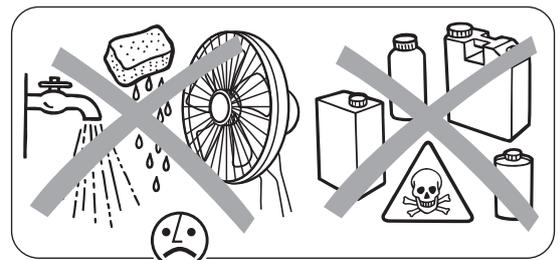
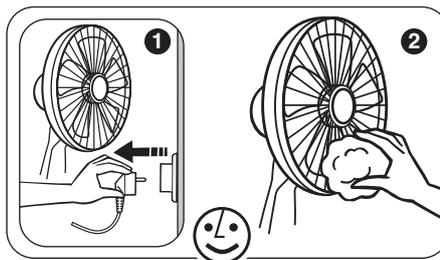
**VAŽNO:**

Preporučuje se da iskopčate svoj uređaj svaki put kada ga ne koristite.

Pri skladištenju uređaja na određeno vrijeme, izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

**7 - ČIŠĆENJE**

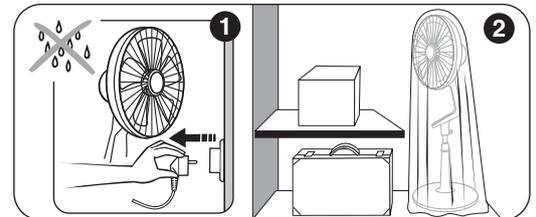
- Aparat mora biti isključen iz struje pre nego što počnete sa čišćenjem.
- Možete čistiti aparat sa malo navlaženom krpom.
- VAŽNO: Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu uticati na izgled vašeg aparata.**

**8 - ODLAGANJE**

- Kada ne koristite aparat, odložite ga na suvo mesto.
- Model VU5570 / Nemojte da umećete patronu u sistem protiv komaraca ako ne nameravate da ga koristite jedno duže vreme.

**9 - U SLUČAJU PROBLEMA**

- Nikada ne rasklapajte aparat sami. Loše popravljen aparat može naneti štetu osobama koje ga koriste.
- Ako aparat prestane da radi ili je na bilo koji način oštećen, kontaktirajte neki od naših servisnih centara.

**10 - ZAŠTITA OKOLINE PRE SVEGA !**

 Vaš aparat sadrži vredne materijale koji se mogu iskoristiti ili reciklirati. Ostavite aparat na mestu za odlaganje i reciklažu ovakvih aparata.

U ovom uređaju se koriste alkalne baterije: zbog očuvanja okoline, ne bacajte iskorišćene baterije već ih donesite na odgovarajuće mesto za prikupljanje starih baterija. Ne bacajte uređaj s komunalnim otpadom.

## 1 - UPOZORENJA

**Važno je da pažljivo pročitate ovo uputstvo i pridržavati se sljedećih preporuka:**

- Za vašu sigurnost, ovaj uređaj je u skladu s važećim standardima i propisima (elektromagnetska kompatibilnost, direktiva o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, zaštiti okoline...).
- Prije svake upotrebe, provjeriti opšte stanje aparata.
- Nije predviđeno da aparat koriste osobe (uključujući i djecu) čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti smanjene, kao ni osobe koje ne posjeduju iskustvo i znanje za upotrebu aparata, osim u slučaju kada ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili kada prethodno dobiju uputstvo za upotrebu aparata. Poželjno je nadgledati djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Nikada nemojte gurati različite predmete u aparat (npr. igle ...)
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ne može se koristiti za industrijsku primjenu.
- Ne koristite aparat u prašnjoj sredini niti ako postoji opasnost od požara.
- Ne vucite kabel ili uređaj da biste ga isključili iz napajanje iz zidne utičnice.
- Garancija ne važi u slučaju bilo kakve štete koja nastane iz pogrešne upotrebe.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slična kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

### Mod. VU5570: OVAJ VENTILATOR OPREMLJEN JE SUSTAVOM PROTIV KOMARACA

- Koristite samo patrone koje su dostupni na tržištu a koji su kompatibilni sa električnim raspršivačima.
- Poštivajte upute proizvođača za ispravno korišćenje patrona (tvari koje koriste neki proizvođači patrona štetne za okoliš).
- Patrone za punjenje se ne isporučuju zajedno s uređajem.
- Ne uključujte sustav protiv komaraca bez patrona za ponovno punjenje.
- Prije rukovanja ostavite da se sustav protiv komaraca ohladi.

## 2 - VEOMA VAŽNO

- **NIKADA NEMOJTE DOZVOLITI DA VODA PRODRE U APARAT.**
- **NE DODIRUJTE APARAT MOKRIM RUKAMA.**
- **Držite uređaj na 50 cm od bilo kojeg predmeta (zidovi, zavjese, aerosoli)**
- **Provjerite prije puštanja u pogon da:**
  - aparat je u potpunosti sastavljen kao što je prikazano u priručniku.
  - aparat se nalazi na stabilnoj podlozi
  - aparat je u normalnom radnom položaju (na podnožju).
- **Ovaj uređaj se ne može koristiti u vlažnoj prostoriji.**
- **Mod. VU5570 / Uređaj treba da se koristi samo s raspršivačima koji sadrže preporučene supstance**
- **Mod. VU5570 / Korišćenje drugačijih supstanci može da predstavlja rizik od trovanja ili opasnost od požara**

## 3 - NAPON

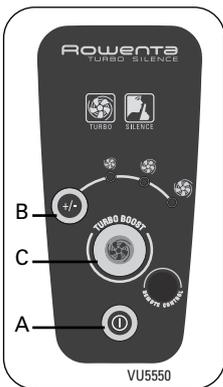
- Prije prve upotrebe provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu vaše električne instalacije i da li napon vaše električne instalacije odgovara onom koji je naveden na aparatu.
- Vaš aparat može funkcionisati sa utičnicom bez uzemljenja. Ovaj aparat ima klasu izolacije II (dvostruka električna izolacija □ ).

## 4 - MONTAŽA

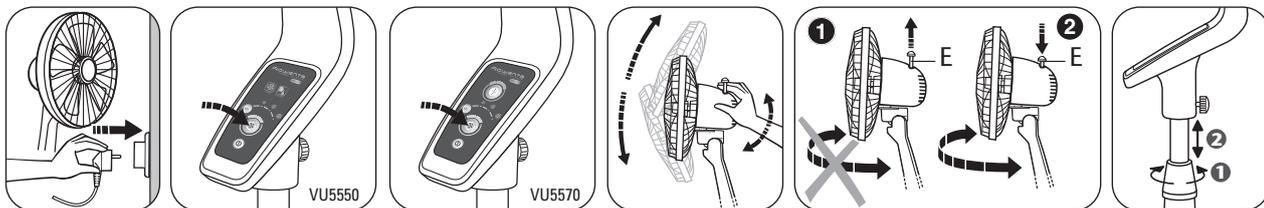
- Vaš uređaj se isporučuje u nemontiranom stanju. Radi vaše sigurnosti, vrlo je važno da ga ispravno sastavite prije prve uporabe.
- Instalacija uređaja i njegova upotreba moraju obavezno biti u skladu sa standardima u vašoj zemlji.

## 5 – RAD

**PAŽNJA:** Ne pokušavajte da aktivirate tipku (E) dok vaš uređaj radi, jer možete da oštetite oscilacijski sistem. Pri Uključenovanju uređaja (spojenog u utičnicu), uređaj je u "VEILLE"/"PRIPRavnOST" (STOP) načinu rada. Potrošnja električne energije je manja od 0.5W.



Uključite ventilator pomoću tipke MARCHE/VEILLE (UKLJUČENO/ PRIPRavnOST) (A). Zatim izaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom jedanput, dva ili tri puta na izbornu tipku + (B). Za visoke performanse ventilatora, pritisnite tipku TURBO BOOST/TURBO POJAČANJE (C), koja će zasvijetliti plavo.



### Mod. VU5570 / DJELOVANJE SUSTAVA PROTIV KOMARACA

Preporučuje se da prije rukovanja isključite sustav protiv komaraca i ga ostavite da se ohladi.

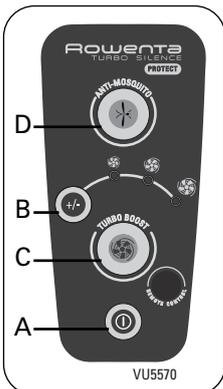
- 1- Otvorite zaštitni poklopac sustava protiv komaraca (slika 1).
- 2- Umetnite patronu pod zaštitnu rešetku raspršivača, uzimajući u obzir preporuke proizvođača patrona (slika 2).
- 3- Provjerite je li patrona ispravno umetnuta (slika 3).
- 4- Zatvorite zaštitni poklopac (slika 4) / (slika 5).

Da biste, nakon uključivanja ventilatora, aktivirali funkciju protiv komaraca, pritisnite dugme ANTI-MOSQUITO (D), koji će da zasvijetli narančasto.

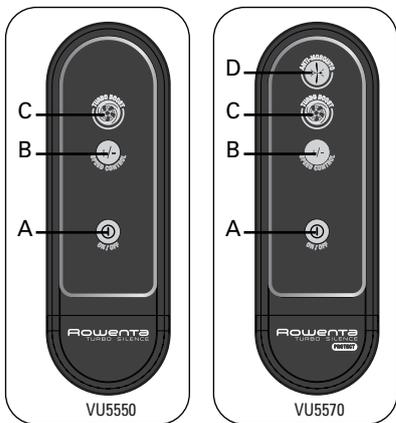
Vaš ventilator će automatski raditi na brzini 2, koja je posebno namenjena za optimalno raspršivanje insekticida. Možete da isključite ovu funkciju odabirom bilo koje druge brzine.

**NAPOMENA: Funkcija protiv komaraca je funkcionalna samo kada je sustav protiv komaraca uključen.**

Prilikom izmene patrona slijedite gore navedene korake; u koraku 2 će nova patrona automatski da ukloni potrošenu (slika 6). Potrošenu patronu bacite u smeće.



Zaustavite ventilator pomoću tipke MARCHE/VEILLE (UKLJUČENO/PRIPRavnOST) (A).

**Opis daljinskog upravljača:**

- Tipka A: Uključeno/Pripravnost
- Tipka B: odabir brzine 1/2 ili 3
- Tipka C: odabir brzine 4 turbo pojačanje način rada
- Model VU5570 / Dugme D - za odabir funkcije protiv komaraca

**Upotreba daljinskog upravljača:**

- Pritisnite tipku A jednom, uređaj počinje da radi u prvoj brzini, pritisnite tipku A drugi put i uređaj će stati (pripravan način rada).
- Tipke B i C mogu da se koriste tek nakon što je uređaj počeo s radom:
- Pritisnite tipku B uzastopno za odabir brzina od 1 do 3.
- Pritisnite tipku C za odabir brzine TURBO BOOST/TURBO POJAČANJE.
- Model VU5570 / Pritisnite dugme D da uključite funkciju protiv komaraca.

**Rad daljinskog upravljača:**

Informacije se do uređaja šalju putem infracrvenih LED dioda smještenih s prednje strane daljinskog upravljača. Infracrveni prijemnik smješten je na kontrolnoj ploči ventilatora.

Ne grebite niti prekrivajte LED diodu, ili infracrveni prijemnik na ventilatoru.

Za korištenje daljinskog upravljača, uperite LED diodu prema infracrvenom prijemniku na ventilatoru i pritisnite željenu tipku.

Pobrinite se da nema prepreka između LED diode i prijemnika.

Maksimalna udaljenost je približno 7 metara od ventilatora.

**Napajanje daljinskog upravljača:**

Daljinski upravljač se napaja alkalnim baterijama od 1,5V, AAA ili LR03, koje nisu isporučene.

Umetnite baterije u kućište za baterije, poštujući polaritet baterija kako je prikazano u kućištu.

**VAŽNO:**

Preporučuje se da iskopčate svoj uređaj svaki put kada ga ne koristite.

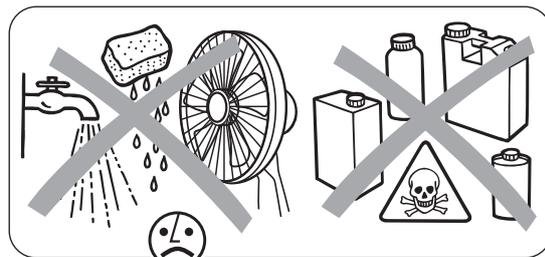
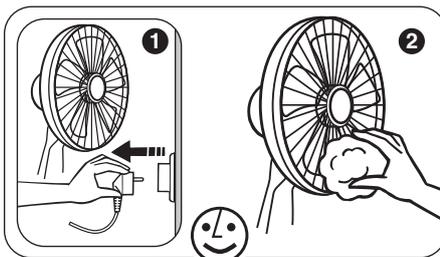
Pri skladištenju uređaja na određeno vrijeme, izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

**7 - ODRŽAVANJE**

• Vaš aparat mora biti isključen prije svake operacije održavanja.

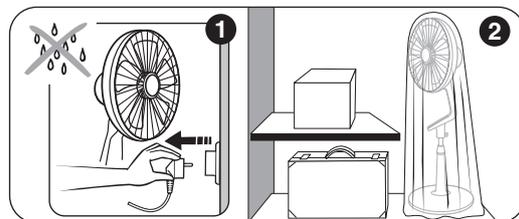
• Možete ga očistiti vlažnom krpom.

**VAŽNO: Nikada ne koristite abrazivna sredstva koja mogu oštetiti vanjski sloj boje.**

**8 - SKLADIŠTENJE**

• Kada ne koristite uređaj, on mora biti smješten u prostoriji zaštićenoj od vlage.

• Model VU5570 / Nemojte da umećete patronu u sustav protiv komaraca ako ne mislite da ga koristite kroz duže vrijeme.

**9 - U SLUČAJU PROBLEMA**

• U slučaju kvara ili oštećenja uređaja, obratite se nekom od ovlaštenih servisa iz naše mreže.

• Nikada nemojte sami rastavljati uređaj. Loše popravljen uređaj može predstavljati rizik za korisnika.

**10 - UČESTVUJMO U ZAŠTITI OKOLINE!**

 Vaš aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.  
Odložite ga na mjesto za reciklažu ili u ovlaštenu servisni centar kako bi se mogao reciklirati.

U ovom uređaju se koriste alkalne baterije: zbog očuvanja okoliša, ne bacajte iskorištene baterije već ih donesite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje starih baterija. Ne bacajte uređaj s komunalnim otpadom.

## 1 - ATENȚIE

Este important să citiți cu atenție acest manual și să respectați recomandările următoare :

- Pentru siguranța dvs., acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (Directiva privind joasa tensiune și cea privind Compatibilitatea electromagnetică, Mediu,... ).
- Înaintea fiecărei utilizări, verificați starea generală a aparatului, a prizei și a cablonului.
- Nu trageți de aparat sau de cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul din priză.
- Nu introduceți niciodată obiecte în interiorul aparatului (ex : ace...).
- În timpul utilizării, acest aparat nu trebuie ținut la îndemâna copiilor, a animalelor și a anumitor persoane handicapate.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu puneți în funcțiune aparatul într-o încăpere plină de praf sau într-o încăpere ce prezintă riscuri de incendiu.
- Acest aparat este prevăzut numai pentru utilizare casnică. Nu poate deci fi folosit pentru trebuințe industriale.
- Garanția va fi anulată în caz de eventuale stricăciuni rezultate printr-o utilizare defectuoasă.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie înlocuit de către fabricant, serviciul de service în garanție sau de către o persoană de calificare similară pentru a evita orice pericol.

### Model VU5570 / ACEST VENTILATOR ESTE PREVĂZUT CU UN SISTEM ANTI-ȚÂNȚARI

- Utilizați doar pastile de rezervă vândute în comerț și compatibile cu difuzoarele electrice.
- Respectați obligatoriu recomandările de utilizare a rezervelor stabilite de producător (Anumite produse utilizate de producătorii de pastile anti-țânțari sunt dăunătoare pentru mediul înconjurător).
- Aceste pastile de rezervă nu sunt furnizate împreună cu aparatul.
- Nu puneți în funcțiune sistemul anti-țânțari fără rezerve.
- Lăsați sistemul anti-țânțari să se răcească înainte de orice manipulare.

## 2 - FOARTE IMPORTANT

- **Mențineți aparatul la cel puțin 50 cm depărtare de orice alt obiect (perdele, pereți, etc.).**
- **NU LĂSAȚI NICIODATĂ CA APA SĂ PĂTRUNDĂ ÎN INTERIORUL APARATULUI.**
- **Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.**
- Înainte de folosire va rugăm să vă asigurați ca :
  - Aparatul este asamblat conform instrucțiunilor fabricantului
  - Aparatul este așezat pe o suprafață plană și stabilă
  - Aparatul este în poziția normală de funcționare (vertical, pe picior)
- **Acest aparat nu trebuie utilizat în locuri cu umezeală.**
- **Model VU5570 / Aparatul trebuie utilizat doar cu substanțele de difuzat recomandate.**
- **Model VU5570 / Utilizarea altor substanțe poate conduce la un risc toxic sau la un risc de incendiu.**

## 3 - TENSIUNE

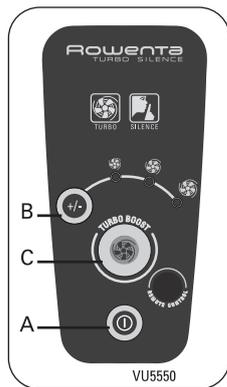
- Înainte de prima utilizare, verificați dacă tensiunea instalației dumneavoastră electrice corespunde celei marcate pe aparat și dacă instalația dumneavoastră electrică este adaptată în mod corespunzător la puterea marcată pe aparat.
- Aparatul dumneavoastră poate funcționa cu o priză de curent fără legătură cu pământul. Este un aparat de clasa II (dublă izolare electrică □).

## 4 - ASAMBLAREA

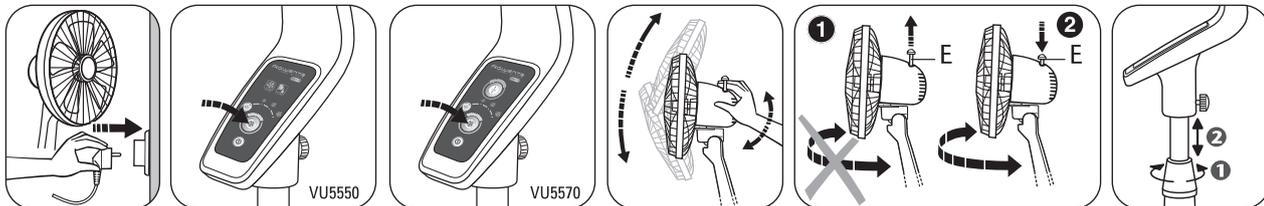
- Aparatul este comercializat nemontat. Înaintea primei folosiri aparatul trebuie montat corect pentru deplina siguranță.
- Cu toate acestea, instalarea aparatului și utilizarea acestuia trebuie să fie întotdeauna în conformitate cu normele în vigoare în țara dumneavoastră.

## 5 - FUNCȚIONAREA

**ATENȚIE :** Nu trebuie să acționați butonul (E) când aparatul dumneavoastră funcționează deoarece riscați să deteriorați sistemul de oscilație. În momentul punerii sub tensiune a aparatului (conectat la priză de curent), aparatul este în modul „STAND-BY” (OPRIRE). Consumul electric este sub 0,5 W.



Porniți ventilatorul apăsând butonul PORNIRE/STAND-BY (A).  
Apoi alegeți viteza de ventilare dorită apăsând o dată, de două sau de trei ori pe butonul de selecție +/- (B).  
Pentru o ventilație de înaltă performanță, apăsați direct pe butonul TURBO BOOST (C) care va lumina albastru.



### Model VU5570: FUNCȚIONAREA SISTEMULUI ANTI-ȚÂNȚARI

Înainte de orice manipulare a sistemului anti-țânțari, se recomandă să se lase sistemul să se răcească și să se oprească aparatul.

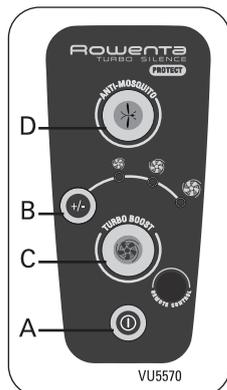
- 1- Deschideți capacul de protecție al sistemului anti-țânțari (fig.1).
- 2- Introduceți pastila de rezervă sub grila de protecție a difuzorului (ținând cont de recomandările furnizorilor de rezerve) (fig.2).
- 3- Verificați dacă rezerva este introdusă corect (fig.3).
- 4- Închideți capacul (fig.4)/(fig.5).

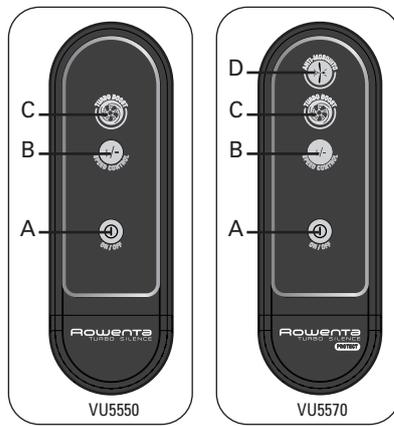
Pentru a activa funcția anti-țânțari, după punerea în funcțiune a ventilatorului, apăsați direct pe butonul ANTI-MOSQUITO (D) care va lumina în portocaliu.  
Ventilatorul dumneavoastră va funcționa în acest caz automat în viteza 2, care a fost special concepută pentru a optimiza performanța de difuzare a insecticidului.  
Puteți opri această funcție selectând orice altă viteză.

**NOTĂ: Sistemul anti-țânțari este funcțional doar atunci când este activată funcția anti-țânțari.**

Pentru a schimba rezerva, etapele sunt identice cu cele indicate mai sus; în etapa 2, noua rezervă va elimina automat rezerva uzată (fig.6). Aruncați rezerva uzată.

Opriți ventilatorul apăsând butonul PORNIRE/STAND-BY (A).



**Descrierea telecomenzii:**

- Butonul A: pornire/stand-by
- Butonul B: selectarea vitezelor 1/2 sau 3
- Butonul C: selectarea vitezei 4 turbo boost
- Model VU5570 / Buton D – Selectarea funcției anti-țânțari

**Utilizarea telecomenzii:**

- Dacă apăsați o dată pe butonul A, aparatul pornește la viteza 1, dacă apăsați butonul A de două ori
- Aparatul se oprește (intră în stand-by).
- Butoanele B și C nu sunt operaționale decât după punerea în funcțiune a aparatului:
- Apăsați pe butonul B în mod repetat pentru a schimba viteza de la 1 la 3
- Apăsați pe butonul C pentru a activa viteza TURBO BOOST
- Model VU5570 / Apăsați pe butonul D pentru a activa funcția anti-țânțari.

**Funcționarea telecomenzii:**

Informația este transmisă către aparatul dumneavoastră prin infraroșu, cu ajutorul unei diode emițătoare situate în partea din față a telecomenzii. Receptorul cu infraroșu este situat pe tabloul de comandă al ventilatorului.

Nu zgâriați dioda emițătoare sau receptorul cu infraroșu al ventilatorului dumneavoastră.

Pentru a utiliza telecomanda, îndreptați dioda emițătoare în direcția receptorului cu infraroșu al ventilatorului și apăsați pe butonul dorit.

Asigurați-vă că nu există obstacole între dioda emițătoare și receptor.

Distanța maximă este de aproximativ 7 metri față de ventilator.

**Alimentarea telecomenzii:**

Telecomanda funcționează cu 2 baterii de 1,5 V de tip AAA sau LR 03 alcaline, nefiind furnizate împreună cu aceasta.

Introduceți bateriile în locașul lor ținând cont de indicațiile de polaritate definite în locaș.

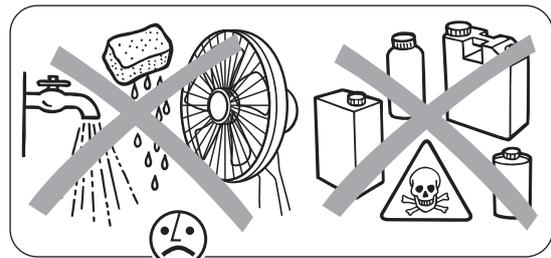
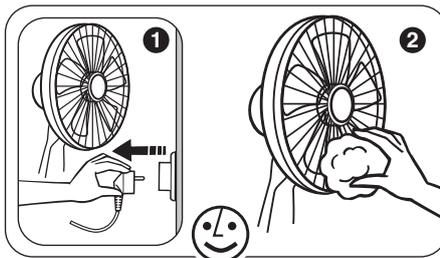
**IMPORTANT:**

Dacă nu utilizați aparatul, vă recomandăm să îl scoateți din priză.

Pe perioada depozitării, scoateți bateriile din telecomandă.

**7 - ÎNTREȚINERE**

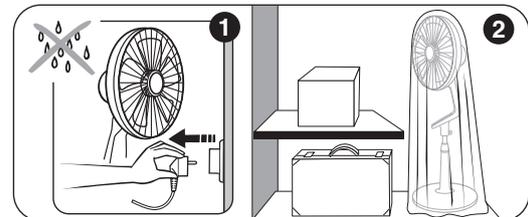
- Aparatul dumneavoastră trebuie scos din priză înainte oricărei operații de întreținere.
- Puteți să-l curățați cu un șifon ușor umed.
- **IMPORTANT:** nu utilizați niciodată produse abrazive pentru curățarea aparatului, deoarece riscați să stricați aspectul acestuia.

**8 - STRÂNSUL APARATULUI**

- Când nu folosiți aparatul, trebuie să-l așezați într-o încăpere neexpusă la umiditate.
- Model VU5570 / Atunci când nu utilizați sistemul anti-țânțari, nu lăsați rezerve în sistem.

**9 - CÂND SE IVESC PROBLEME**

- **Nu vă demontați niciodată aparatul singuri. Un aparat prost reparat poate prezenta o serie de riscuri pentru utilizator.**
- **Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, contactați un centru autorizat de service.**

**10 – SĂ CONTRIBUIM LA PROTECȚIA MEDIULUI!**

- Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- Predați-l la un punct de colectare a deșeurilor, pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Acest aparat utilizează baterii: Pentru a proteja mediul, nu aruncați bateriile uzate, ci duceți-le la un punct de colectare prevăzut în acest scop. Nu le aruncați împreună cu gunoiul menajer.

## 1 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Очень важно прочитать данную инструкцию и принять к сведению следующие рекомендации:

- В целях вашей безопасности данный прибор соответствует действующим нормам и правилам (Директива о низком напряжении, директива об электромагнитной совместимости, охране окружающей среды,...).
- Каждый раз перед включением проверяйте исправное состояние аппарата, розетки электропитания и электрического шнура.
- Не тяните за кабель питания или за аппарат, даже для отключения из настенной розетки.
- Никогда не вставляйте посторонние предметы внутрь прибора (например: иголки и т.п.)
- Во включенном состоянии прибор должен находиться в месте, недоступном для маленьких детей, животных или лиц, имеющих физические недостатки.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Не используйте прибор в запыленном помещении или в помещении с риском возникновения пожара.
- Этот прибор предназначен только для бытового применения. Никогда не используйте его в промышленных целях.
- Гарантия аннулируется в случае возможных неисправностей, вызванных неправильной эксплуатацией прибора.
- Во избежание любого риска в случае повреждения шнура питания он должен быть заменен изготовителем, его центром сервисного обслуживания или лицом такой же квалификации.
- Уничтожение в конце срока службы:несите ваш аппарат в центр сбора или имеющееся место сбора утиля.

### Модель VU5570 / ДАННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР ОБОРУДОВАН АНТИМОСКИТНОЙ СИСТЕМОЙ

- Используйте исключительно пластины, имеющиеся в продаже и совместимые с электрофумигаторами.
- В обязательном порядке соблюдайте рекомендации по использованию пластин, определенные производителем (Некоторые продукты, используемые производителями пластин, вредны для окружающей среды).
- Сменные пластины в комплектацию прибора не входят.
- Не включайте антимоскитную систему без предварительной установки пластины.
- Прежде чем производить замену пластины, охладите антимоскитную систему.

## 2 - ОЧЕНЬ ВАЖНО

- Держите аппарат на расстоянии 50 см от любых предметов (занавески, стены, аэрозольные упаковки и пр.)
- НИКОГДА НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ ВНУТРЬ ПРИБОРА.
- Не трогайте аппарат мокрыми руками.
- Перед включением убедитесь в том, что
  - Аппарат собран в соответствии с инструкциями производителя
  - Аппарат установлен на стабильную поверхность
  - Аппарат находится в нормальном рабочем положении (вертикально на подставке).
- Данным электроприбором нельзя использовать во влажном помещении.
- Модель VU5570 / В приборе должны использоваться только вещества, рекомендованные для применения.
- Модель VU5570 / Использование других веществ может привести к отравлению или воспламенению.

## 3 - НАПРЯЖЕНИЕ

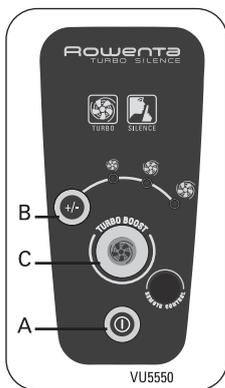
- Перед первым использованием убедитесь, что напряжение в вашей электросети соответствует напряжению, указанному на электроприборе, а мощность электросети соответствует мощности, указанной на электроприборе.
- Ваш прибор может работать без заземления. Он относится к классу II (двойная электроизоляция ).

## 4 - МОНТАЖ

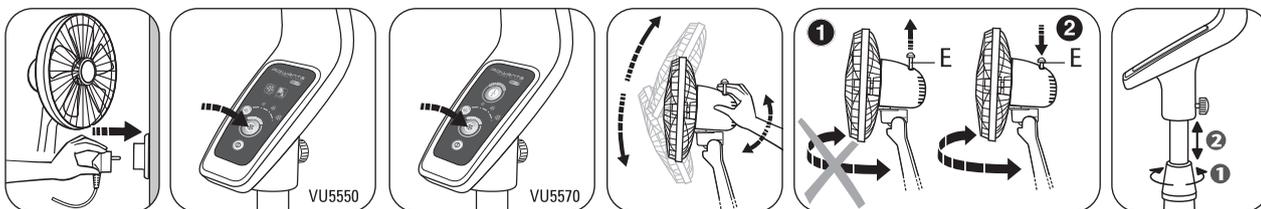
- Ваш аппарат поставляется в разобранном виде. Для вашей безопасности очень важно правильно собрать его перед первым использованием.
- В любом случае, сборка и использование электроприбора должны отвечать нормам, действующим в вашей стране.

## 5 - ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Вы не должны пытаться поднять кнопку ( E ) во время работы прибора, ибо Вы рискуете испортить механизм осцилляции. Когда электроприбор подключен к сети (включен в электрическую розетку), он находится в режиме «ОЖИДАНИЯ» (« VEILLE ») (ОСТАНОВКИ (ARRET)). Энергопотребление составляет менее 0,5 Вт.



Включите вентилятор с помощью кнопки «ПУСК/ОЖИДАНИЕ» (MARCHE / VEILLE) (A).  
Затем выберите желаемую скорость, нажав один, два или три раза на кнопку выбора программы +/- (B).  
Чтобы задать самую быструю скорость вентиляции, нажмите непосредственно на кнопку TURBO BOOST (C), которая загорится синим светом.



### Модель VU5570 / РАБОТА АНТИМОСКИТНОЙ СИСТЕМЫ

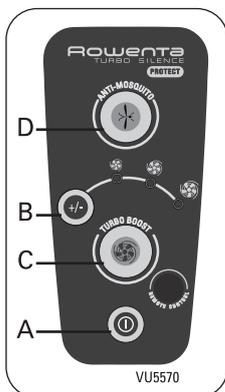
Прежде чем приступить к эксплуатации системы, охладите и отключите прибор:

1. – Откройте защитный корпус антимоскитной системы (рис.1).
2. – Вставьте пластину под защитную решетку электрофумигатора (согласно инструкции, разработанной поставщиком пластин) (рис.2).
3. – Проверьте, что пластина установлена правильно (рис.3).
4. – Закройте корпус (рис. 4) / (рис. 5).

Чтобы активировать функцию защиты от комаров, включите вентилятор и нажмите на кнопку ANTI-MOSQUITO (D), которая загорится оранжевым светом.

В таком случае вентилятор будет работать автоматически на 2-й скорости, которая специально предназначена для оптимального распыления дезинсекционного средства.

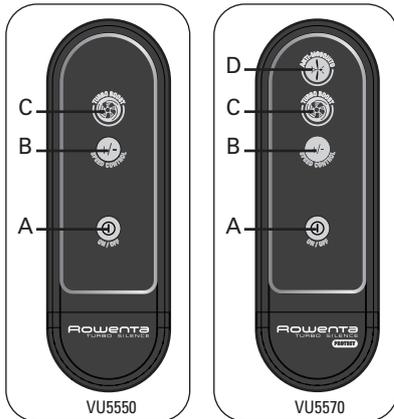
Отключить эту функцию можно выбрав другую скорость.



**ПРИМЕЧАНИЕ: Система защиты от комаров работает только тогда, когда активирована кнопка ANTI-MOSQUITO.**

Для замены пластины последовательность действий идентична действиям, описанным выше; на этапе № 2 использованная пластина автоматически выталкивается вновь поставленной пластиной (рис.6).  
Выбросьте использованную пластину.

Выключите вентилятор с помощью кнопки «ПУСК/ОЖИДАНИЕ» (MARCHE / VEILLE) (A).

**6 – ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ****Описание дистанционного управления:**

- Кнопка A: пуск/ режим ожидания
- Кнопка B: выбор скоростей 1 / 2 или 3
- Кнопка C: выбор скорости 4 турбо ускорения
- Модель VU5570 / Кнопка D – Выбор функции защиты от комаров

**Использование дистанционного управления:**

- Нажмите один раз на кнопку A, прибор включается на скорости 1, нажмите во второй раз на кнопку A.
- Прибор останавливается (переходит в режим ожидания).
- Кнопки B и C начинают действовать только после включения прибора:
- Последовательно нажимать на кнопку B для изменения скоростей от 1 до 3.
- Нажать на кнопку C для включения скорости ТУРБО УСКОРЕНИЕ.
- Модель VU5570 / Чтобы активировать функцию защиты от комаров нажмите на кнопку D.

**Работа дистанционного управления:**

Информация передается на Ваш прибор посредством инфракрасного излучения с помощью светодиода, находящегося на передней части дистанционного управления. Инфракрасный приемник находится на панели управления вентилятора.

Старайтесь не поцарапать светодиод и инфракрасный приемник вентилятора.

Чтобы воспользоваться дистанционным управлением, направьте светодиод в сторону инфракрасного приемника вентилятора и нажмите на нужную кнопку.

Убедитесь, что между светодиодом и приемником нет препятствий.

Максимальное расстояние до вентилятора должно составлять около 7 метров.

**Питание дистанционного управления:**

Дистанционное управление работает на 2 щелочных батарейках 1,5 В типа AAA или LR03, которые в комплект не входят.

Поместите батарейки в соответствующий отсек, обращая во внимание на отметки полярности, обозначенные на отсеке.

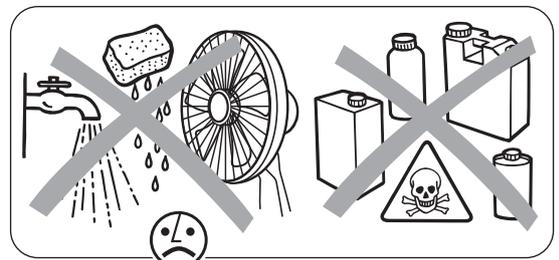
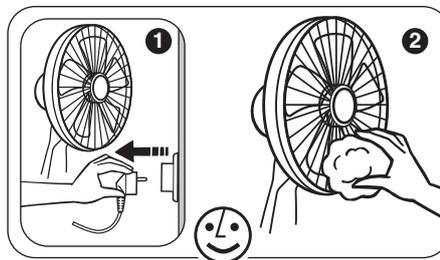
**ВАЖНО:**

Если Вы не пользуетесь прибором, рекомендуется его отключить.

На время хранения вынимайте батарейки из дистанционного устройства.

**7 - УХОД**

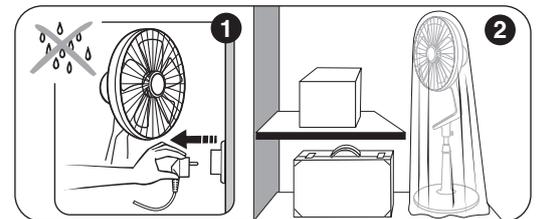
- Перед любыми операциями по уходу прибор должен быть отключен от сети.
- Вы можете чистить его с помощью влажной тряпки.
- **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Никогда не пользуйтесь абразивными веществами во избежание повреждения поверхности аппарата.

**8 - ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

- Неиспользуемый радиатор храните в сухом месте.
- Модель VU5570 / Вынимайте пластину, когда вы не пользуетесь антимоскитной системой.

**9 - В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ**

- **Никогда не разбирайте ваш радиатор сами. Неправильно исправленный прибор может быть опасным для использования.**
- Если прибор не работает или поврежден обратитесь в один из наших официальных центров

**10 – ПРИМЕМ УЧАСТИЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ !**

Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.  
По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема для последующей переработки.

В этом приборе используются батарейки: в целях защиты окружающей среды не выбрасывайте использованные батарейки, а сдайте их в пункты сбора вторсырья.  
Не выбрасывайте их вместе с бытовым мусором.

# 1 - ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



## Обов'язково уважно прочитайте цю інструкцію і дотримуйтесь наступних рекомендацій:

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Перед кожним використанням перевіряйте загальний стан і справність приладу.
- Під час використання прилад повинен знаходитись у місці, недоступному для дітей, тварин та деяких осіб з обмеженими можливостями.
- Не засовуйте всередину приладу сторонні предмети (наприклад, голки та ін.).
- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Не використовуйте прилад у запалених і пожежонебезпечних приміщеннях.
- При відключенні від електромережі або інших маніпуляціях з приладом не тягніть за електрошнур.
- У випадку пошкодження приладу внаслідок неправильного використання гарантія анулюється.
- Після закінчення терміну служби ви повинні здати ваш прилад до спеціалізованого пункту приймання відходів (утильсировини).
- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнур його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

## Модель VU5570 / Цей вентилятор обладнаний системою захисту від к

- Використовувати тільки змінні пластинки, які продаються в торговельній мережі і є сумісними з електричними фумігаторами.
- Обов'язково виконувати рекомендації з використання пластинок, які сформульовані їх виробником (Деякі продукти, що використовуються виробниками пластинок, є шкідливими для довкілля).
- Ці змінні пластинки не постачаються з приладом.
- Не вмикати систему захисту від комарів без пластинки.
- Перед виконання будь-яких операцій з системою захисту від комарів дати їй охолонути.

# 2 - ДУЖЕ ВАЖЛИВО

- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛЕННЯ ВОДИ ВСЕРЕДИНУ ПРИЛАДУ.**
- **НЕ ТОРКАЙТЕСЬ ПРИЛАДУ, ЯКЩО У ВАС ВОЛОГІ РУКИ.**
- Прилад повинен знаходитись на відстані 50 см від інших предметів (стіни, штори, балони з аерозолями)
- Перед кожним увімкненням перевірте:
  - щоб прилад був повністю складений відповідно до інструкції зі складання.
  - щоб прилад був встановлений на стійкій опорній поверхні
  - щоб прилад займав нормальне робоче положення (стояв на своїй опорі).
- Забороняється користуватись цим електроприладом у вологому приміщенні.
- Модель VU5570 / Прилад слід використовувати тільки з рекомендованими речовинами для розпилення.
- Модель VU5570 / Використання інших речовин може призвести до ризику отруєння або пожежі.

# 3 - НАПРУГА

- Перед першим використання переконайтесь, що напруга у вашій електромережі відповідає напрузі, що вказана на електроприладі, а потужність електромережі відповідає вимогам, зазначеним на електроприладі.
- Ваш прилад можна підключати до розетки без контакту заземлення. Цей прилад належить до II класу (з подвійною електричною ізоляцією ).

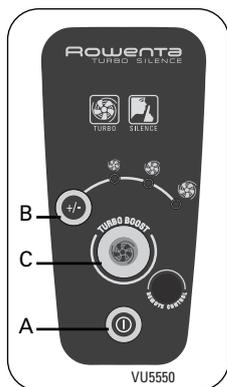
# 4 - СКЛАДАННЯ

- Ваш прилад поставляється розібраним. З міркувань безпеки перед першим використанням дуже важливо правильно скласти прилад.
- В будь-якому випадку, складання та використання електроприладу повинне відповідати нормам, що діють у вашій країні.

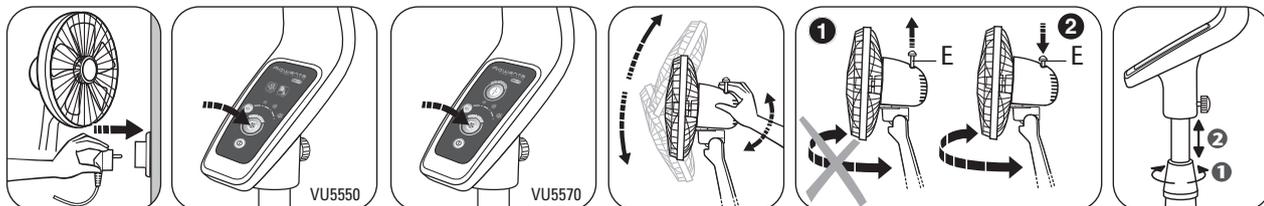
# 5 - РОБОТА ПРИЛАДУ

**УВАГА:** Не намагайтесь натискати під час роботи приладу кнопку (E), щоб не пошкодити коливальну систему.

Коли електроприлад є під'єднаним до мережі (включеним в електричну розетку), він знаходиться в режимі «ОЧІКУВАННЯ» (ЗУПИНКИ) («VEILLE» (ARRET)).  
Енергоспоживання становить менше 0,5 Вт.



Включіть вентилятор за допомогою кнопки «ПУСК/ОЧІКУВАННЯ» (MARCHE / VEILLE) (A).  
Після чого оберіть бажану швидкість, натиснувши один, два або три рази на кнопку вибору програми +/- (B).  
Щоб задати найбільшу швидкість вентиляції, натисніть безпосередньо на кнопку TURBO BOOST (C), яка засвітиться синім.



## Модель VU5570 / РОБОТА СИСТЕМИ ЗАХИСТУ ВІД КОМАРІВ

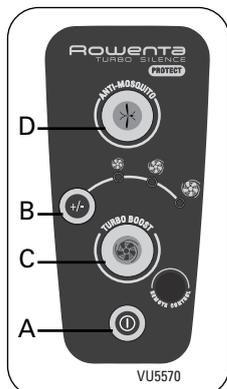
Перед виконанням будь-яких операцій з системою захисту від комарів рекомендується дати системі охолонути і вимкнути прилад.

- 1- Відкрити кожух системи захисту від комарів (рис. 1)
- 2- Вставити змінну пластинку під захисну решітку фумігатора (з урахуванням рекомендацій постачальників пластинок) (рис. 2)
- 3- Перевірити, щоб пластинка повністю стала на своє місце (рис. 3)
- 4- Закрити кожух (рис. 4) / (рис. 5)

Для того, щоб активувати функцію захисту від комарів, включіть електроприлад та натисніть на кнопку ANTI-MOSQUITO (D), яка засвітиться оранжевим.

В такому випадку вентилятор буде автоматично працювати на 2-й швидкості, спеціально призначеній для оптимального розпилення дезінсекційних засобів.

Ви можете зупинити роботу цієї функції, обравши іншу швидкість.



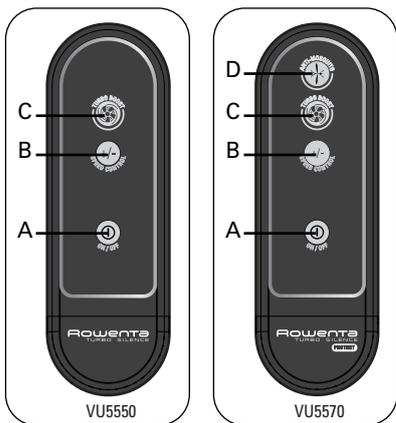
**ПРИМІТКА: Система захисту від комарів працює тільки тоді, коли активована функція захисту від комарів.**

Заміна пластинки здійснюється в такому самому порядку, який викладено вище; на етапі 2 при вставлянні нової пластинки автоматично виштовхується використана пластинка (рис. 6)  
Використану пластинку потрібно викинути.



Вимкніть вентилятор за допомогою кнопки «ПУСК/ОЧІКУВАННЯ» (MARCHE / VEILLE) (A).

## 6 – ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ



### Опис дистанційного керування:

- Кнопка А: пуск/ режим очікування
- Кнопка В: вибір швидкостей 1 / 2 або 3
- Кнопка С: вибір швидкості 4 турбо прискорення
- Модель VU5570 /Кнопка D – Вибір функції захисту від комарів

### Використання дистанційного керування:

- Натисніть один раз на кнопку А, прилад вмикається на швидкості 1, натисніть удруге на кнопку А
- Прилад зупиняється (переходить у режим очікування).
- Кнопки В і С починають діяти тільки після включення приладу:
- Послідовно натисніть на кнопку В для зміни швидкостей від 1 до 3
- Натисніть на кнопку С для включення швидкості ТУРБО ПРИСКОРЕННЯ
- Модель VU5570 / Щоб активувати функцію захисту від комарів натисніть на кнопку D.

### Робота дистанційного керування:

Інформація передається на Ваш прилад через інфрачервоне випромінювання за допомогою світлодіода, який знаходиться на передній частині дистанційного керування. Інфрачервоний приймач знаходиться на панелі керування вентилятора. Дійте обережно, щоб не подряпати світлодіод й інфрачервоний приймач вентилятора.

Щоб скористатися дистанційним керуванням, направте світлодіод у бік інфрачервоного приймача вентилятора та натисніть на потрібну кнопку.

Переконайтеся, що між світлодіодом і приймачем немає перешкод.

Максимальна відстань до вентилятора має бути близько 7 метрів.

### Живлення дистанційного керування:

Дистанційне керування працює на 2 лужних батарейках 1,5 В типу AAA чи LR03, які в комплект не входять.

Покладіть батарейки в відповідний відсік, звертаючи увагу на зазначені на ньому відмітки полярності.

### ВАЖЛИВО:

Якщо Ви не користуєтесь приладом, радимо його відключити.

Підчас зберігання виймайте батарейки з дистанційного пристрою.

## 7 - ДОГЛЯД

- Перед кожною очисткою прилад потрібно відключати від електромережі.
- Прилад можна протирати злегка вологою ганчіркою.

**ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ: ніколи не використовуйте для очищення абразивні матеріали, щоб не пошкодити покриття.**



## 8 - ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо ви не користуєтесь приладом, його слід поставити для зберігання в сухому місці.
- Модель VU5570 / Якщо ви не користуєтесь системою захисту від комарів, не залишайте пластинку в системі.

## 9 - ЯКЩО ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА

- У випадку несправності або пошкодження приладу звертайтеся до одного з уповноважених сервіс-центрів нашої мережі.
- Ніколи не розбирайте прилад самі. Неправильно відремонтований прилад може бути небезпечним для користувача.

## 10 – БЕРЕМО УЧАСТЬ В ОХОРОНІ ДОВКІЛЛЯ!

Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані. Здайте його до пункту збору приладів для переробки.



У цьому приладі використовуються батарейки: з метою охорони довкілля не викидайте використані батарейки, а здайте їх у пункти збору вторсировини. Не викидайте їх разом з побутовим сміттям.

## 1 - ВНИМАНИЕ

Внимателно прочетете това упътване и изпълнявайте следните инструкции:

- За вашата безопасност, този уред отговаря на действащите стандарти и нормативна уредба (Директиви относно Ниско напрежение, Електромагнитна съвместимост, Околна среда,...).
- Преди всяко използване проверете общото състояние на уреда, ел. кабел и контактната кутия.
- Не дърпайте захранващия кабел или апарата, дори за да изключите щепсела от контакта на стената.
- Не слагайте в уреда никакви предмети.
- Не оставяйте уреда на места достъпни за деца или животни.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Не използвайте уреда в запрашени пространства или пространства с повишена опасност за възникване на пожар.
- Този уред е предназначен преди всичко за отопление на жилищни пространства. Не трябва да бъде използван за промишлени цели.
- Гаранцията е невалидна в случай, че повредата е в следствие на неправилна употреба.
- Ако захранващият кабел е повреден, то той трябва да се замени от производителя, от сервиза осъществяващ гаранционната му поддръжка или от техник с подобна квалификация.
- Когато вашият апарат остарее и стане негоден за употреба го оставете в съответното място за селектиране на отпадъците.

### Мод. VU5570 / ТОЗИ ВЕНТИЛАТОР Е СНАБДЕН СЪС СИСТЕМА ПРОТИВ КОМАРИ

- Ползвайте само резервните пластини, които се продават в търговската мрежа и са съвместими с електрическите дифузори
- Спазването на съветите за ползване на пластините, определени от производителя е задължително (някои продукти, които се ползват в производството на пластините, са вредни за околната среда).
- Пластините не се доставят в комплект с уреда.
- Не включвайте системата против комари, ако не е заредена пластина.
- Изчакайте системата против комари да изстине, преди да я докосвате.

## 2 - ВАЖНО

- Дръжте апарата на поне 50 см. от всякакви предмети (пердетата, стени, аерозолни кутии...)
- **ВНИМАВАЙТЕ ДА НЕ ПОПАДНЕ ВОДА ВЪВ ВЕНТИЛАТОРА.**
- Не пипайте апарата с мокри (влажни) ръце.
- Преди употреба моля уверете се че:
  - Уредът е сглобен според инструкциите на производителя
  - Уредът е поставен на стабилна и гладка повърхност
  - Уредът е поставен в нормална позиция за работа (върху крачетата)
- **Този уред не трябва да се използва във влажно помещение.**
- Мод. VU5570 / Ползвайте уреда единствено с препоръчаните препарати за разпръскване.
- Мод. VU5570 / При ползване на други препарати има риск от токсичност или от възникване на пожар.

## 3 - НАПРЕЖЕНИЕ

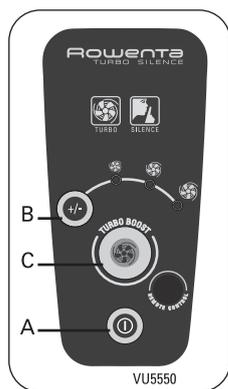
- Преди първата употреба се уверете, че напрежението в електрическата ви инсталация отговаря точно на обозначеното върху уреда и че електрическата ви инсталация е приспособена за мощността, обозначена върху уреда.
- Възможно е уредът да бъде включен в контактна кутия без заземяване. Става въпрос за уред от II класа/двойна ел. изолация (□).

## 4 - МОНТАЖ НА УРЕДА

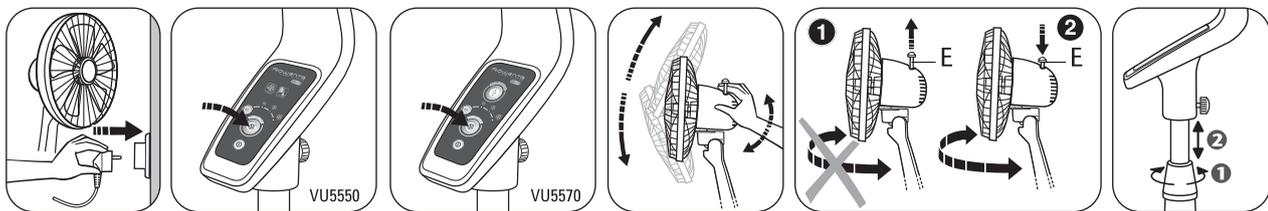
- Вашият уред се доставя разглобен. За вашата безопасност е много важно той да бъде сглобен правилно преди първото му използване.
- Инсталирането на уреда и неговата употреба трябва да бъдат в съответствие с нормите, които са валидни във вашата страна.

## 5 - ДЕЙСТВИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Не се опитвайте да натискате бутона (E), докато уредът работи, тъй като има опасност от повреда на системата за вибрации. При поставянето под напрежение (включване в контакта), уредът е в режим "ГОТОВНОСТ" (СТОП). Консумацията на електроенергия е по-малка от 0,5 W.



Включете вентилатора като натиснете бутона РАБОТА/ГОТОВНОСТ (A). След това изберете желаната скорост на въртене като натиснете един, два или три пъти бутона за избор +/- (B). За вентилация с висока скорост натиснете направо бутона TURBO BOOST (C), който се осветява в синьо.



### Мод. VU5570 / ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ НА СИСТЕМА ПРОТИВ КОМАРИ

Преди да правите нещо по системата против комари, оставете я да изстине и изключете уреда.

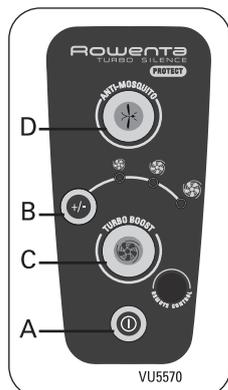
- 1- Отворете предпазния капак на системата против комари (fig.1).
- 2- Поставете пластина под предпазната решетка на дифузора (като спазвате съветите на производителя на пластините) (fig.2).
- 3- Проверете дали пластината е поставена правилно (fig.3).
- 4- Затворете капака (fig.4) / (fig.5).

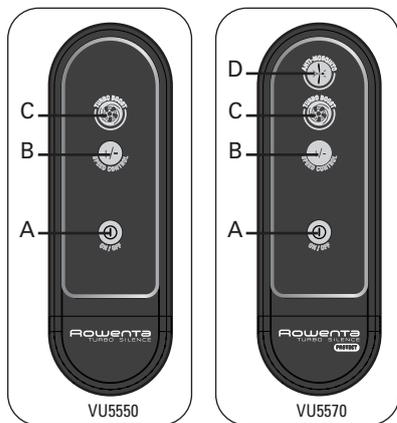
За включване на функцията против комари, след като включите вентилатора, натиснете направо бутона ANTI-MOSQUITO (D), който ще светне в оранжево. Вентилаторът ще превключи автоматично на скорост 2, която е проектирана специално за оптимизиране на работата на дифузора за инсектицид. Можете да изключите функцията като превключите на друга скорост.

**БЕЛЕЖКА:** Системата против комари работи, само когато е включена функцията против комари.

За смяна на пластината процедурата е посочена по-горе; при стъпка 2, новата пластина ще избута автоматично старата (fig.6). Изхвърлете използваната пластина.

За спиране на вентилатора натиснете бутона РАБОТА/ГОТОВНОСТ (A).



**Описание на дистанционното управление:**

- Бутон А: работа/готовност
- Бутон В: избор на скорост 1 / 2 или 3
- Бутон С: избор на скорост 4 turbo boost
- Мод. VU5570 / Бутон D – Избор на функцията против комари

**Начин на ползване на дистанционното управление:**

- Натиснете веднъж бутона А, за да включите уреда на скорост 1; натиснете повторно бутона А, за да го изключите (остава в готовност).
- Бутоните В и С действат едва след като уредът е включен:
- Натискайте бутона В, за да превключвате скоростите от 1 до 3
- Натиснете бутона С, за да включите на скорост TURBO BOOST
- Мод. VU5570 / Натиснете бутон D, за да включите функцията против комари.

**Действие на дистанционното управление:**

Сигналят се предава към уреда чрез инфрачервени лъчи от светодиода, който се намира отпред на дистанционното управление. Инфрачервеният приемник се намира на таблото за управление на вентилатора.

Пазете светодиода и инфрачервения приемник на вентилатора от надраскване.

За ползване на дистанционното управление насочете светодиода към инфрачервения приемник на вентилатора и натиснете желания бутон.

Между светодиода и приемника не трябва да има препятствия.

Максималното разстояние до вентилатора е 7 метра.

**Захранване на дистанционното управление:**

Дистанционното управление работи с 2 алкални батерии 1,5 V тип AAA или LR03, които не са включени в комплекта.

Поставете батериите на местата им като внимавате за означенията на полюсите, посочени в гнездото.

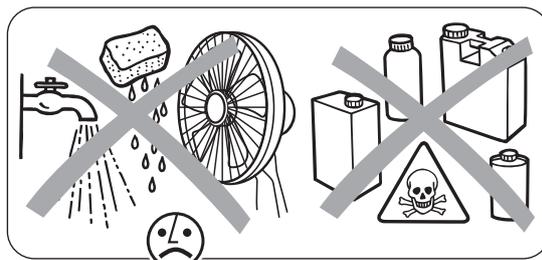
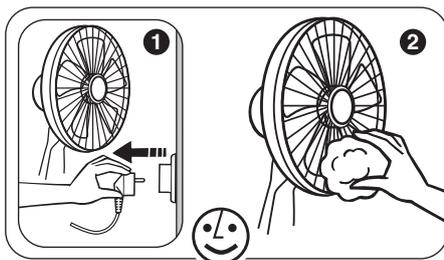
**ВАЖНО:**

Съветваме Ви да изключвате уреда от контакта, когато не го ползвате.

При дълъг престой, извадете батериите от дистанционното управление.

**7 - ПОДДЪРЖАНЕ**

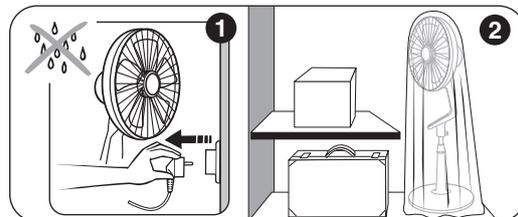
- Преди да започнете да почиствате Вашия уред, той трябва да бъде изключен от контактната кутия.
- Може да почистите уреда с леко навлажен текстилен материал.
- **ВАЖНО:** Никога не използвайте абразивни продукти, които могат да надраскат Вашия апарат.

**8 - СЪХРАНЕНИЕ**

- Когато уреда не се употребява, той трябва да бъде съхраняван на сухо място.
- Мод. VU5570 / Не оставяйте пластина в системата против комари, когато тя не работи.

**9 - ПРОБЛЕМИ И ПОВРЕДИ**

- Никога не разглобявайте уреда сами. Лошо поправен уред може да бъде опасен за потребителя му.
- Ако уредът престане да работи или се повреди, свържете се с нашите оторизирани сервизни центрове.

**10 – ДА УЧАСТВАМЕ В ЗАЩИТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА!**

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.

Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

В този уред се ползват батерии: за да опазите околната среда, не изхвърляйте старите батерии, а ги предайте в събирателен пункт за рециклиране.

Не ги изхвърляйте при битовите отпадъци.

## 1 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Είναι αναγκαίο να διαβάσετε με μεγάλη προσοχή τις οδηγίες χρήσεως και να ακολουθήσετε τις παρακάτω συστάσεις:

- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγία για τη Χαμηλή Τάση, την Ηλεκτρική Συμβατότητα, το Περιβάλλον κλπ).
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την γενική κατάσταση της συσκευής σας, της πρίζας και του καλώδιου.
- Μην τραβάτε το καλώδιο της σύνδεσης ή την συσκευή σας για να την αποσυνδέσετε από την πρίζα του τοίχου.
- Δεν πρέπει να βάζετε στο εσωτερικό της συσκευής διάφορα αντικείμενα (π.χ.: βελόνες...).
- Κατά την διάρκεια χρήσης, η συσκευή αυτή πρέπει να είναι μακριά από παιδιά, κατοικίδια ζώα και ορισμένα άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν προτερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η συσκευή σας δεν πρέπει να λειτουργεί σε ένα χώρο με σκόνης ή ένα χώρο που παρουσιάζει πιθανό κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από βιομηχανικές εγκαταστάσεις.
- Η εγγύηση μπορεί να ακυρωθεί σε περίπτωση βλάβης που προέρχεται από μη σωστή χρήση.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμένο, πρέπει απαραίτητως να το αντικαταστήσετε με ένα άλλο από τον κατασκευαστή, τις υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών μετά την αγορά ή ένα ειδικευμένο πρόσωπο αποφεύγοντας πιθανούς κινδύνους.
- Απομάκρυνση εκτός χρήσεως συσκευής : μεταφέρεται την συσκευή σας είτε σε ένα ειδικό κέντρο απορρημάτων οικιακών συσκευών είτε σε ένα σκουπιδότοπο.

### Mod VU5570 / Ο παρών ανεμιστήρας διαθέτει σύστημα κατά των κουνουπιών

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικά εντομοαποθηκτικά πλακίδια που πωλούνται στο εμπόριο και είναι συμβατά με τις εντομοαποθηκτικές ηλεκτρικές συσκευές.

- Ακολουθήστε οπωσδήποτε τις οδηγίες της κατασκευάστριας εταιρείας ως προς τη χρήση των ανταλλακτικών πλακιδίων (Ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται από τις κατασκευάστριες εταιρείες είναι βλαβερά προς το περιβάλλον).

- Τα ανταλλακτικά πλακίδια δεν διατίθενται με τη συσκευή.

- Μην θέτετε σε λειτουργία το σύστημα κατά των κουνουπιών χωρίς ανταλλακτικό.

- Αφήστε να κρυώσει το σύστημα κατά των κουνουπιών πριν από κάθε χειρισμό.

## 2 - ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

• Κρατάτε την συσκευή σας περίπου 50 εκ. μακριά από οποιοδήποτε αντικείμενο (κουρτίνες, τοίχους και αεροσόλ...)

• **Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΝΕΡΟ.**

• Να μην αγγίζετε την συσκευή σας με υγρά χέρια.

• Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ό,τι :

- Η συσκευή είναι συναρμολογημένη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή

- Η συσκευή θα πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια

- Η συσκευή βρίσκεται σε θέση λειτουργίας (στη βάση της και σε ορθή θέση)

• Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε υγρούς χώρους.

• Mod VU5570 / Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με τις προτεινόμενες αρωματικές ουσίες προς διάχυση.

• Mod VU5570 / Η χρήση άλλων ουσιών μπορεί να ενέχει τοξικό κίνδυνο ή κίνδυνο πρόκλησης πυρκαγιάς.

## 3 - ΤΑΣΗ

• Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε αν η τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται επάνω στη συσκευή και αν η εγκατάστασή σας είναι κατάλληλη για την ισχύ που αναγράφεται επάνω στη συσκευή.

• Η συσκευή σας μπορεί να λειτουργήσει με πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος χωρίς γείωση. Η συσκευή αυτή ανήκει στην κατηγορία II (διπλή ηλεκτρική μόνωση ).

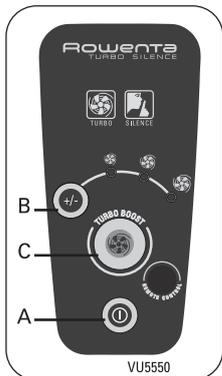
## 4 - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

• Η συσκευή σας παραδίδεται ασυναρμολογήτη από τον κατασκευαστή. Για την ασφάλειά σας, είναι απαραίτητο να την συναρμολογήσετε σωστά πριν από την πρώτη χρήση.

• Η εγκατάσταση της συσκευής και η χρήση της πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να συμφωνεί με τους ισχύοντες κανόνες της χώρας σας.

## 5 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

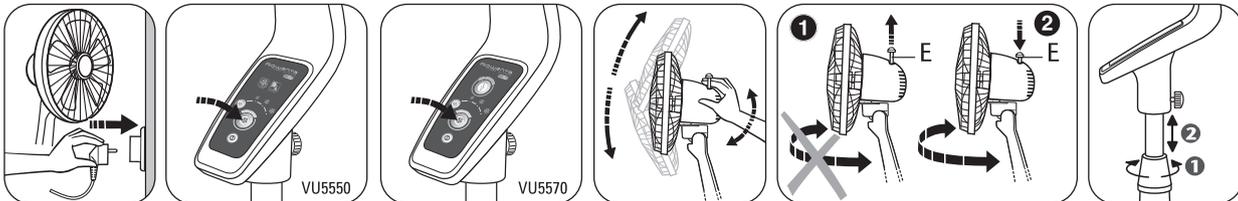
**ΠΡΟΣΟΧΗ :** Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το κουμπί ( E ) όσο λειτουργεί η συσκευή σας διότι κινδυνεύετε να καταστρέψετε το σύστημα ταλάντευσης. Μόλις η συσκευή τεθεί υπό τάση (δηλ. μπει στην πρίζα), η συσκευή τελεί υπό κατάσταση « ΑΝΑΜΟΝΗΣ » (ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ). Η ηλεκτρική κατανάλωση είναι μικρότερη από 0,5W.



Θέστε σε λειτουργία τον ανεμιστήρα από το πλήκτρο « ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ » (A).

Κατόπιν, επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα, πατώντας μία, δύο ή τρεις φορές το πλήκτρο επιλογής +/- (B).

Για λειτουργία υψηλής απόδοσης, πατήστε απευθείας το πλήκτρο TURBO BOOST (C), το οποίο θα φωτιστεί με μπλε φως.



### Mod VU5570 / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΟΥΝΟΥΠΙΩΝ

Πριν από κάθε χειρισμό του συστήματος κατά των κουνουπιών, σας συνιστούμε να αφήσετε το σύστημα να κρυώσει και να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής.

1- Ανοίξτε το καπάκι προστασίας του συστήματος κατά των κουνουπιών (εικ.1)

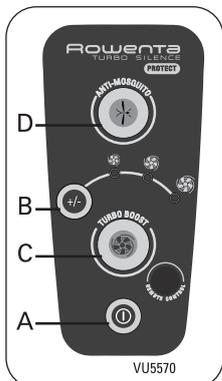
2- Εισάγετε το ανταλλακτικό πλακίδιο κάτω από την σχάρα προστασίας της συσκευής διάχυσης (λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες των προμηθευτών των ανταλλακτικών πλακιδίων) (εικ.2)

3- Βεβαιωθείτε ότι το ανταλλακτικό έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση του (εικ.3)

4- Κλείστε το καπάκι (εικ.4) / (εικ.5)

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κατά των κουνουπιών, αφού θέσετε σε λειτουργία τον ανεμιστήρα, πατήστε απευθείας το πλήκτρο ANTI-MOSQUITO (D), το οποίο θα φωτιστεί με πορτοκαλί φως.

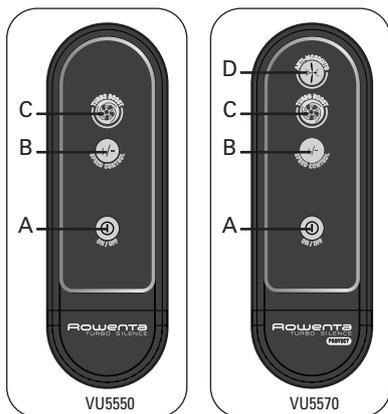
Έτσι, ο ανεμιστήρας σας θα λειτουργεί αυτόματα στην ταχύτητα 2, η οποία μελετήθηκε ειδικά για να βελτιστοποιεί την αλόδοση της διάχυσης του εντομοαπωθητικού. Μπορείτε να διακόψετε αυτή τη λειτουργία, ειλιέγοντας οιοιαδήποτε άλλη ταχύτητα.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Το σύστημα κατά των κουνουπιών μπορεί να λειτουργήσει μόνο εφόσον έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία κατά των κουνουπιών.**

Για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, τα βήματα είναι ίδια με αυτά που αναφέρονται παραπάνω. Στο βήμα NF2, το καινούργιο ανταλλακτικό θα αφαιρέσει αυτομάτως το χρησιμοποιημένο ανταλλακτικό (εικ.6)  
Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο ανταλλακτικό.

Διακόψτε τη λειτουργία του ανεμιστήρα αλό το Ιλήκτρο « ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ» (A).

**6 – ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ****Περιγραφή του τηλεχειριστηρίου:**

- Πλήκτρο A : ενεργοποίηση/αναμονή
- Πλήκτρο B: Επιλογή ταχυτήτων 1 / 2 ή 3
- Πλήκτρο C : Επιλογή ταχύτητας Turbo Boost
- Mod VU5570 / Πλήκτρο D – Επιλογή της λειτουργίας κατά των κουνουπιών

**Χρήση του τηλεχειριστηρίου:**

- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο A, η συσκευή ενεργοποιείται στην ταχύτητα 1, πατήστε ξανά το πλήκτρο A
- Η συσκευή σταματά (αναμονή).
- Τα πλήκτρα B και C είναι λειτουργικά μόνο μετά από τη ρύθμιση της συσκευής :
- Πατήστε το πλήκτρο B διαδοχικά για να εναλλάξετε τις ταχύτητες 1 ως 3
- Πατήστε το πλήκτρο C για να ενεργοποιήσετε την ταχύτητα TURBO BOOST
- Mod VU5570 / Πατήστε το πλήκτρο D για να εκκινήσετε τη λειτουργία κατά των κουνουπιών

**Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου:**

Οι πληροφορίες μεταδίδονται στη συσκευή σας μέσω υπερύθρων με τη βοήθεια μίας λυχνίας εκπομπής, η οποία βρίσκεται στο εμπρός μέρος του τηλεχειριστηρίου. Ο δέκτης υπερύθρων βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου του ανεμιστήρα σας.

Προσέξτε να μην χαράξετε τη λυχνία εκπομπής, ούτε και τον υποδοχέα υπερύθρων του ανεμιστήρα σας.

Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, στρέψτε τη λυχνία εκπομπής προς τον υποδοχέα υπερύθρων του ανεμιστήρα και πατήστε το πλήκτρο της επιλογής σας.

Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια μεταξύ της λυχνίας εκπομπής και του δέκτη.

Η μέγιστη εμβέλεια είναι περίπου 7 μέτρα από το εμπρός μέρος του ανεμιστήρα.

**Τροφοδοσία του τηλεχειριστηρίου:**

Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA ή LR03, οι οποίες δεν συμπεριλαμβάνονται.

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο διαμερίσμα τους, προσέχοντας τις ενδείξεις πολικότητας που καθορίζονται εντός του διαμερίσματος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

Αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, καλό είναι να την βγάξετε από την πρίζα

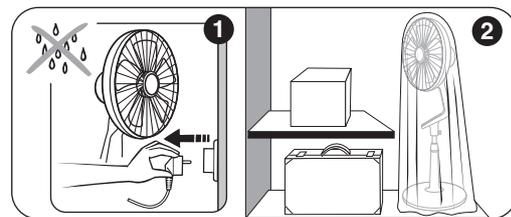
Κατά την περίοδο αποθήκευσης, βγάξετε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

**7 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Για την οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης πρέπει να βγάξετε από την πρίζα τη συσκευή σας
- Μπορείτε να καθαρίζετε την συσκευή σας με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- ΠΟΛΥ ΣΠΟΥΔΑΙΟ: Να μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα, με κίνδυνο να καταστρέψετε την συσκευή σας.

**8- ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την συσκευή σας, πρέπει να την τοποθετείτε σε ένα στεγνό και καθαρό χώρο.
- Mod VU5570 / Όταν δεν χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά των κουνουπιών, μην αφήνετε το ανταλλακτικό μέσα στο σύστημα.

**9- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ**

- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή αυτή. Μια συσκευή που δεν έχει επισκευαστεί σωστά μπορεί στην συνέχεια να παρουσιάσει σοβαρές και επικίνδυνες βλάβες.
- Σε περίπτωση που η συσκευή για οποιοδήποτε λόγο δεν λειτουργεί επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Rowenta

**10 - Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος !**

Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει ττοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Για τη συσκευή αυτή χρησιμοποιούνται μπαταρίες : για καλύτερη προστασία του περιβάλλοντος, μην πετάτε στα σκουπίδια τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, αλλά πάρτε τις σε ένα ειδικά προβλεπόμενο σημείο διάθεσης. Μην τις πετάτε με τα οικιακά απορρίμματα.